



托管理事会向安全理事会提交的
关于太平洋岛屿托管领土问题的报告
1981年6月12日至1982年6月11日

安 全 理 事 会

正 式 记 录

第 三 十 七 年

特 别 补 编 第 1 号

联 合 国



托管理事会向安全理事会提交的
关于太平洋岛屿托管领土问题的报告

1981年6月12日至1982年6月11日

安 全 理 事 会

正 式 记 录

第 三 十 七 年

特 别 补 编 第 1 号

联 合 国

1983年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一文件。

安全理事会文件（编号S/.....）通常发表于每季出版的《安全理事会正式记录补编》。文件的日期就是指刊载文件或提供有关资料的补编。

安全理事会决议按1964年通过的办法编号，发表于《安全理事会决议及决定》每年出版的各卷。已追溯用于1965年1月1日前通过的决议的新办法自该日期起完全生效。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
导言·····	1	1
第一部分。托管理事会的组织和活动·····	2 - 284	1
A. 理事会的组织·····	2 - 8	1
B. 审查管理当局截至 1981 年 9 月 30 日止的年度报 告：太平洋岛屿托管领土·····	9 - 63	3
C. 审查请愿书·····	64 - 204	14
D. 派遣一个定期视察团前往太平洋岛屿的托管领土的 安排·····	205 - 211	44
E. 托管领土的达成自治或独立和给予殖民地国家和人 民独立宣言在托管领土的执行情况；同给予殖民地 国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作·····	212 - 232	45
F. 同消除种族歧视委员会的合作；向种族主义和种族 歧视进行战斗的行动十年·····	233 - 247	49
G. 各托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的情 报·····	248 - 269	52
H. 会员国为托管领土居民提供的求学和训练便利·····	270 - 284	55
第二部分。太平洋岛屿托管领土状况·····	285 - 924	58
A. 总结·····	285 - 351	58
B. 政治进展情况·····	352 - 412	71
C. 经济进展情况·····	413 - 592	74
D. 社会进步·····	593 - 642	115
E. 教育事业的发展·····	643 - 707	123
F. 宪政发展和朝向自治或独立的进展·····	708 - 814	133
G. 结论和建议·····	815 - 924	157

导 言

1. 根据联合国宪章第八十三条和1949年3月7日安理会在第415次会议上通过的第70(1949)号决议以及1949年3月24日托管理事会通过的第46(IV)号决议, 托管理事会代表安理会行使了国际托管制度规定的联合国在促进指定为战略地区的太平洋岛屿托管领土居民的政治、经济、社会和教育进展的职能。

第一部分. 托管理事会的组织和活动

A. 理事会的组织

理 事 国

2. 1982年1月1日托管理事会的组成如下:

管理托管领土的理事国

美利坚合众国

联合国宪章第二十三条列名但不管理托管领土的理事国

中国

法国

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

主 席 团 成 员

3. 1982年5月17日举行的第四十九届会议开始时, 保罗·普达德先生(法国)和马拉克·I·古尔丁先生(联合王国)分别当选为主席和副主席。

会 议

4. 理事会在本报告所述期间举行了下列18次会议: 从1982年5月17日到6月11日召开了第1523次至1540次会议。所有的会议均在纽约的联合国总部召开。

5. 本理事会 1982 年 5 月 17 日第 1523 次会议通过的第四十九届会议议程如下:

1. 通过议程
2. 秘书长作关于全权证书的报告
3. 选举主席和副主席
4. 审查管理当局截至 1981 年 9 月 30 日止的年度报告: 太平洋岛屿托管领土
5. 审查议程附件中的请愿书 (见 T/1836/Add.1)
6. 安排派往太平洋岛屿托管领土的定期视察团
7. 联合国会员国为托管领土居民提供求学和训练便利: 秘书长的报告〔大会第 557(VI)号决议和第 753(VIII)号决议〕
8. 在各托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的情报: 秘书长的报告〔托管理事会第 36(III)号决议和大会第 754(VIII)号决议〕
9. 与消除种族歧视委员会的合作〔大会第 2106B(XX)号决议和第 36/12 号决议〕
10. 向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年〔大会第 3057(XXVIII)号决议和 36/8 号决议〕
11. 托管领土获得自治或独立〔托管理事会第 1369(XVII)号决议和大会第 1413(XIV)号决议〕和在托管领土内实施给予殖民地国家和人民独立宣言的情况〔大会第 1514(XV)号决议和 36/68 号决议〕
12. 与给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作〔大会第 1654(XVI)号决议〕
13. 通过托管理事会向安理会所作的报告〔安理会第 70(1949)号决议〕

程 序

6. 在审查期间, 理事会没有改变审查太平洋岛屿托管领土情况的程序。

与各专门机构的关系

7. 国际劳工组织(劳工组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和世界卫生组织(卫生组织)的代表都参加了理事会的工作。

8. 1982年5月27日教科文组织的代表在本理事会第1534次会议上就太平洋岛屿托管领土的状况作了发言。

B. 审查管理当局截至1981年9月30日止的年度报告:

太平洋岛屿托管领土

9. 美国政府关于管理太平洋岛屿托管领土的截至1981年9月30日止的年度报告¹已由秘书长于1982年4月14日写信(T/1837)转交给托管理事会的理事国,并已列入本理事会第四十九届会议的议程。

10. 1982年5月17日托管理事会在第1523次会议上开始审查该年度报告。在这次会议和5月18日召开的第1524次会议上,美国代表兼管理当局的特别代表詹尼特·麦科伊夫人、托管领土高级专员佩德罗·P·特诺里奥先生;北马里亚纳群岛总督安东·A·德布鲁姆先生、马绍尔群岛政府外交部长阿方索·奥伊特朗先生、贝劳副总统阿斯特里奥·塔克西先生、密克罗尼西亚联邦外交部副部长、管理当局顾问北马里亚纳群岛议会议长奥林皮奥·博亚先生和贝劳地位谈判和贸易关系大使拉萨鲁斯·B·萨利伊先生致了开幕词。

11. 在从5月19日至20日和5月25日召开的第1526次至1532次会议期间,托管理事会理事国向美国代表、特别代表和顾问们提出了一些问题。在5月26日和5月27日召开的第1533次和1534次会议上,理事会就托管领土的情况展开了一般性辩论。²

12. 在5月28日的第1535次会议上,管理当局的顾问们致了闭幕词。他们是:密克罗尼西亚联邦的埃普尔·伊伦先生、北马里亚纳群岛的罗伯特·L·加兰先生、贝劳的维多里奥·乌赫贝劳先生和特别代表麦科伊夫人。在6月1日的第1536次会议上,美国代表也致了闭幕词。

译注:贝劳一译帕劳,亦曾译为帛琉。

13. 在5月28日召开的第1535次会议上，理事会任命了一个起草委员会。这个由法国和联合王国的代表组成的起草委员会根据理事会的讨论对托管领土的情况作出结论和提出建议，还要对关于这一领土情况的章节提出建议以便将这一章节载入本理事会提交给安理会的报告中去。

14. 在6月8日和11日召开的第1537和1539次会议上，理事会审议了起草委员会的报告。³

15. 在第1539次会议上，苏联代表遗憾地指出，起草委员会的报告有许多缺陷和不足，而且可惜的是，它没有考虑在托管理事会第四十八届会议上各理事国代表团，尤其是他的代表团的发言。他指出，总的说来，这份报告没有反映出托管领土的真实情况和托管理事会作为帮助安理会管理太平洋岛屿托管领土的机构履行其职责的情况。在第A节“概况”中有许多地方意思不清楚，还有多处不准确，没有充分反映托管理事会的意见。

16. 在谈到“人口流动”这一节时，苏联代表指出，发生这些人口流动的原因是，管理当局利用这块托管领土进行核试验。但是该报告只谈到人口流动现象，而没有提到人口之所以流动的原因。这些原因就是管理当局在托管领土内进行各项活动的结果。该报告的另一节里提到了基利岛上的简易机场于1982年3月开始使用一事。尽管简易机场对人口流动是重要的，他的代表团还是认为该报告的那一部分不应该列入这一段。

17. 苏联代表说，理事会在重申它对埃贝耶岛人民主要由于该岛人口过多而引起社会、文化和经济问题的关切那一段里没有说出人口过多的原因。他说，原因是居住在夸贾林环礁的人民由于管理当局在那里进行军事活动而被迫离开了家园，到埃贝耶定居。

18. 苏联代表还提到了该报告的第12段。这段说：“理事会敦促管理当局尽一切努力对美国在夸贾林环礁建立军事设施而产生的具体问题寻求双方满意的解决办法。”

19. 苏联代表说，管理当局和托管理事会的任务是关心托管领土人民的利益，而不是美国的利益，因为有利于美国的事是对当地人民有害的。但是，在那种情况下，理事会却极力谋求使美国感到满意的解决办法。

20. 苏联代表认为,为了使安理会得到准确的情报,该报告草案应该简明扼要地反映该领土普遍存在的重要和严重问题。他认为,一些重要性较小问题不应同其他问题混淆起来。该报告的那一部分应该彻底改写,因为它没有反映出真实情况。此外,即使那些涉及到密克罗尼西亚人民真实问题的段落也只涉及到问题的表面,而且谈得很不充分。

21. 联合王国代表团认为,总的说来,该报告草案反映了理事会从管理当局和请愿者那里得知的关于该领土的情况。他认为,该报告草案圆满地履行了理事会的职责。该报告起草者援引了理事会前几年的做法,在关于人口流动的那一节中,提到了过去比基尼岛、埃尼威托克岛和夸贾林岛人口流动引起的各种问题。联合王国代表团认为坚持那种做法有好处。

22. 联合王国代表提出了一个程序上的问题。他说他的代表团以前曾经提出过这个问题。过去理事会审议其报告的那一部分时,总是逐章逐节地分别投票,然后让各代表团就该报告作一般性发言,提出批评和意见。1981年他的代表团曾建议理事会坚持这一程序;现在他又建议理事会1982年仍旧遵循这一程序。

23. 苏联代表说,如同联合王国代表团指出的那样,不先讨论该报告草案就投票,是极不正常的。如果没有哪个代表团想要对报告的各个章节发表意见了,理事会才可以开始投票。他说,对投票进行解释是正常的惯例,所以苏联代表团打算在就整个报告进行投票后作出解释。他强调说,理事会召开这次会议是为了讨论提交给它的报告,而不光是投票。这才是正确的程序,也是联合国的民主原则。苏联代表认为,马上就投票是极不合适的,是错误的;因为苏联代表团在投票前对该报告有很多意见要提。

24. 法国代表说,他的代表团参加了起草委员会的工作。它与联合王国代表团一道在托管理事会授与它们的职权范围内努力完成它们的任务。它们一直是本着诚实和客观的精神去工作和起草报告的。它们考虑了管理当局、参加辩论的人以及向理事会提供情报的人在辩论中的所有发言内容。此外,它们还考虑了各代表团的发言。

25. 法国代表说，认真读一遍这份报告就会知道，它正是片面的反面。甚至在某些情况下，当起草委员会的成员认识到只有批评托管领土存在的那种情况或批评管理当局对领土的管理方式才能最好地说明事实时，它们就毫不犹豫地这样做了。在另一种情况下，当它们认为管理当局忠实地履行了它的使命时，它们也作了如实的报道。它们愿意听取苏联代表团或任何其他代表团可能提出的一切意见；但是它们认为重新开展辩论是有害的。显然，该报告反映了这种分歧，而且考虑到了三个代表团持一种意见，第四个代表团持另一种意见这一事实。对于一个理事会的报告，人们总是希望它反映多数人的意见。虽然它们尊重少数人的意见，但是它们不能说少数人的意见就是理事会的意见。法国代表为了避免重新开展辩论和重复各代表团的论点，同意联合国代表建议的程序。他认为这是最好的程序，它能使理事会在尽可能好的条件下进行它的工作。

26. 苏联代表说，他的代表团坚决反对联合国建议的、得到法国代表支持的程序。法国代表曾说，他愿意听取别人对他和英国起草的报告提出的意见。事实并非如此。会议议程是“审查”起草委员会的报告，而不是对它进行“投票”。因此，他的代表团最强烈、最严重地抗议在托管理事会实行这一程序，因为它是不适当、不公平的，也是不符合联合国的惯例的。

27. 联合国代表说，他不希望理事会在停止它这一部分的讨论时产生这样的印象，即有人试图阻止苏联代表团向理事会发表它对这个问题的看法。理事会的这届会议开了将近四周，在这段时间中，各代表团都有着许多发表意见的机会。此外，关于理事会正审议的那份报告，苏联代表团随时都可以应邀参加起草委员会的工作，共同起草该报告，并充分发表意见。在这种情况下，联合国代表团完全同意法国代表团的意见，认为在理事会本届会议的最后一天重新辩论过去四周中已经充分讨论过的所有问题是不合适的。

28. 苏联代表说，他的代表团并不是建议重新展开一般性辩论。苏联代表团只是根据议事规则、当天的议程以及理事会主席早些时候的发言，建议托管理事会讨论起草委员会提交的报告。现在有人建议理事会不讨论这份报告，就对它进行投票。他不明白为什么起草委员会的成员认为这份报告是十全十美的。他再次坚持必须遵循包括托管理事会在内的联合国各机构的工作程序，必须尊重惯例和议事规则。

29. 苏联代表说，他的代表团一贯致力于使联合国各机构的工作反映出最大限度的谅解和一致，但是现在有人却拒绝谅解他的代表团。起草这份工作文件的联合王国代表和法国代表不愿意将该文件付诸讨论，这是违反议事规则和惯例的。他的代表团不能同意如此非法地处理托管理事会的工作。苏联代表团提出的要求是十分恰当的也是完全合法的。

30. 法国代表不能理解为什么苏联代表把联合王国代表建议的、得到法国代表团同意的程序说成是非法的。正如理事会1981年审查该报告的那次会议的逐字记录（见T/PV.1522）表明的，这一程序事实上是托管理事会惯常的程序。他指出，在那次会议上，主席针对一个代表团提出的一项建议说，该报告草案的附件要逐节地单独投票，然后要求各代表团就它们希望强调的问题发表意见。因此，如果这是1981年遵循的程序，那么他认为理事会在1982年也应该遵循这一程序。

31. 联合王国代表说，他想知道最明智的程序是不是将他原先提出的建议付诸表决。他的建议是，理事会在审议其报告时，应当遵循前几年的程序，先就该草案逐节投票，然后让那些希望就草案发表一般性意见的代表团发表它们的意见。

32. 苏联代表说，法国代表和联合王国的代表要求把一般性发言放到会议快结束时进行，但是他的代表团不想发表一般性意见，它对具体段落和问题已经提了一些意见，因此，他希望根据议事规则和联合国及其机构的惯例在表决该报告之前，先发表一般性意见。援引早些年遵循过的程序也不能增加什么理由。也许在1981年的会议上有个别代表团对各个段落和章节没有具体的意见，因此它们决定在投票后作一般性发言。但是1982年的情况有所不同。苏联代表团对该文件的各别段落和章节有意见要发表，因此它再次要求托管理事会有秩序地进行工作。如果联合王国和法国代表团坚持认为任何一个代表团都不能就提交给理事会的文件发表意见，他的代表团准备将这一程序问题付诸表决。苏联代表团说，托管理事会提交给安理会的报告应该反映以下事实：由于联合王国和法国代表团采取这种立场，托管理事会没有审查该报告的结论和建议。

33. 联合王国的建议是说，理事会应该将报告草案逐节进行表决，表决后各代表团才能发表一般性意见。该建议以3票同意,1票反对,获得通过。

34. 在第1539次会议上，理事会以2票赞成，1票反对，1票弃权⁴，通过了载于起草委员会报告附件(T/L.1229)中的结论和建议，并决定将这些结论和建议写进它提交给安理会的报告中(见以下第815段-924段)。

35. 在同一次的会议上，理事会根据起草委员会的建议，以3票赞成，1票反对，通过了关于太平洋岛屿托管领土状况的工作文件(T/L.1228和Add.1-3)，作为提交给安理会的报告中有关章节的基本文本(见以下第285段-814段)。

36. 在同次会议上，托管理事会以3票赞成，1票反对，通过了起草委员会报告全文。

37. 在同次会议上，美国代表说，他的代表团投票赞成提交给安理会的报告的全文，但它对起草委员会报告中的结论和建议投了弃权票，因为这些结论和建议是针对美国作为管理当局说的，他的代表团的上述做法决不想表明它不支持该报告提出的许多看法。然而，正如他的代表团过去说过的，更重要的是，管理当局应该采纳这些建议和结论，认真加以考虑，然后决定采取什么适当的方式去行动，而不是以投票赞成或反对这些建议和结论来表明它的立场。但他向理事会保证，他的政府将认真研究这些结论和建议，尽可能使理事会的建议得到实施，这样就会给密克罗尼西亚人民带来很大的好处。

38. 苏联代表说，尽管起草委员会的报告已经付诸表决，但他的代表团过去要，现在仍旧要对这个报告提出许多意见。遗憾的是，理事会认为没有必要在适当的时候听取这些意见；因此，理事会违反了联合国议事规则。苏联代表团已经投票反对起草委员会关于托管领土状况报告的所有章节，因为该报告没有反映那里的真实情况。苏联代表团认为这份报告中的结论、建议、意见和所提到的事与密克罗尼西亚的真实情况大相径庭。它坚定地认为，托管理事会在提交给安理会的报告中应清楚地说明，在报告所审查的期间里管理当局是如何根据联合国宪章和托管协议⁵履行它的义务的。理事会应该根据这一点得出适当的结论，并以这一点为基础采纳适当的建议和结论，以便管理当局采取措施，予以贯彻执行。

39. 苏联代表说，理事会第四十九届会议上的讨论，理事会1981年提交给安理会的报告、各国代表和美国特别代表的发言、提交给理事会的书信、口信和请愿书以

及管理当局代表对理事会各理事国提出的问题所作的答复都清楚地说明，管理当局没有根据宪章和托管协议的规定履行自己的责任。

40. 苏联代表指出，虽然该报告没有反映出管理当局在履行宪章第七十六条列举的几项任务方面存在的缺点，但是该报告中有好几段都对管理当局在该领土的活动表示欢迎。苏联代表团只能将这一点理解为一种鼓励，怂恿管理当局继续推行其分裂该领土、使之军事化的政策，最终将该领土变为它的附属殖民地。在过去的几年里，托管领土的几个方面的状况不但没有好转，反而更糟了，在政治发展方面尤其是这样。美国不去履行其基本义务，维持该领土的政治统一，而是促使它的肢解和分裂。

41. 苏联代表说，起草委员会的报告从根本上支持了管理当局旨在分裂该领土、人为地建立在政治、社会和文化方面完全依赖管理当局的岛屿实体的政策。该报告附件第47段说：

“理事会指出，1981年关于政治地位的谈判取得了进一步的进展，这些谈判在理事会第四十九届会议期间始终持续进行。”

42. 苏联代表团认为，托管理事会的这一说法是极不负责任的，因为理事会不能把管理当局和密克罗尼西亚实体的代表之间的谈判说成是“进展”；理由很简单，这是因为理事会还没能够判断这些谈判的结果。托管理事会从管理当局那里得知，这些谈判是秘密的，因而只能将谈判结果通知理事会。该报告草案的起草者认为，美国和在所有方面都依赖美国的密克罗尼西亚实体之间的谈判确实能够达到促进密克罗尼西亚人民真正独立的目的，甚至可以说是在实现该领土人民的自决方面取得了进展。苏联代表团不能同意这种观点。托管理事会采取的措施构成了一种掩盖形式，替管理当局在密克罗尼西亚进行的、反立宪的非法活动打掩护。

43. 苏联代表说，正如理事会从密克罗尼西亚代表那里得知的，多年来这些谈判是在密室中在秘密和强迫命令的气氛中进行的，是针对密克罗尼西亚人的。

44. 苏联代表团决不能同意该报告所说的，所谓自由联合并不是不符合托管协定的。它仍然认为，理事会的这一结论下得过早，没有丝毫的根据。理事会作出这样的判断，无疑是在往自己身上加了一项重大责任，因为理事会所说的任何这类的话都可构成管理当局用来向密克罗尼西亚人民施加压力的武器。密克罗尼西亚人民还

没有发表他们对这个问题的意见；但是理事会就已经提出一个方案、作出一项决定了。它就是这样地与管理当局相勾结，而不去保护密克罗尼西亚人民的利益。

45. 苏联代表指出，该报告等于闭口不谈管理当局在该领土进行的军事活动，这些活动根本不符合联合国关于促进国际和平和安全的任务、目标和原则。理事会各理事国都知道，美国在该领土所进行的军事活动是值得注意的。它们也知道管理当局计划在幕后密克罗尼西亚人民头上强加协议和条约，也就是计划要扩大和加强它在该领土的军事力量。托管委员会提出的结论和建议也不谈这个问题。大家知道，在自由联合条约的附属协议中，美国保留了在30年到100年内为军事目的使用密克罗尼西亚岛的陆地、空间和周围水域的权利。但是该报告把这一切都说成是谈判中的“进展”。同意美国在托管领土内驻扎军队100年倒是美国所希望的进展。苏联代表团不能同意这一点。虽然人们也都知道美国充分利用该托管领土作为核武器试验场地，但是该报告却小心翼翼地不去提这点，相反，它只提人口流动问题。不断有人提请注意美国在托管领土进行军事活动的后果以及管理当局没有采取紧急有效措施消除核试验残渣对当地居民的影响这一事实。该报告只是轻描淡写地表示理事会关心在这些岛屿定居的人民的医疗健康情况以及存在的社会和经济问题，但没有提到这些问题的根源。理事会现在说，它对医疗服务的不足感到关切，但闭口不谈导致托管领土形成目前这种局势的管理当局的活动，也不谈它所采取的措施不足以解决这些问题也不能促进密克罗尼西亚人民经济和社会发展这一事实。该报告说，“理事会满意地注意到，托管领土上几乎所有公共土地都已由各立宪政府分别接管。”但是，前几届会议和本届会议都曾指出，管理当局从当地居民手中夺去大量土地用来进行军事活动。

46. 苏联代表团不能同意有关经济、社会、文化和农业发展方面以及就业、医疗服务和许多其他方面的结论和建议。该报告没有审估管理当局在这些岛屿进行活动的结果，这就等于掩盖管理当局没有履行其义务，在实行管理期间没有促进该领土的福利事业这一事实。最为严重的是，该报告起草人提出的那些关于该领土局势的建议不是提给管理当局的、而是给当地管理机构的。管理当局是在推卸自己进行各项活动所应负的责任，企图把这一责任加在密克罗尼西亚人民头上。实际上，托管理事会是通过法国和英国代表团起草的文件在这点上帮管理当局的忙。

47. 苏联代表说，该报告中的结论和建议没有提到托管理事会与消除种族歧视委员会和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作，尽管这些项目都列入了本届会议的议程。理事会审查了这些项目，并就此发表了意见。这样做是合适的，因为密克罗尼西亚人民命运的问题是非殖民化问题的一部分。密克罗尼西亚人民没有自由，他们受到别人的统治和管理。因此，联合国必须继续为该领土负责，并将这一责任反映到该报告草案中去；本来根据宪章规定，从一开始就应该这样做的。不应该用程序问题做掩护，以该报告的篇幅有限不能增加二、三页为借口，拒绝在该报告中写上某些规定。在托管领土人民行使其不可剥夺的自决权和实现独立之前，联合国必须承担起托管领土的责任。

48. 正是出于上述原因，苏联代表团投票反对了起草委员会起草的报告，也反对报告中的结论和建议。它深信，联合国包括托管理事会在内，应尽一切可能确保清除美国设置的妨碍一个统一的密克罗尼西亚真正取得政治、经济和社会发展的一切障碍，创造必要的条件确保密克罗尼西亚人民获得真正的自由和独立。

49. 联合王国代表团认为它不得不反驳苏联代表的说法，即理事会报告草案中的结论和建议是未经讨论就通过的。实际上，在过去的四个星期里，理事会详尽地讨论了这份报告。所有代表团都有发表意见的机会。所有代表团也都发表了意见。起草委员会是在充分了解苏联代表团和理事会其他代表团的意见的情况下进行工作的。这些意见的详细概要将载入托管理事会提交给安理会的报告中去。此外，还欢迎苏联代表团随时参加起草委员会的工作。它选择了不接受这一邀请，这是它的权利。但是苏联现在竟抱怨说没有理睬它的意见，这是不能接受的。

50. 联合王国代表说，该报告中的结论和建议是根据理事会长期以来一直沿袭的程序通过的。希望不要再听到有人指责上述工作程序是违反议事规则或联合国正常惯例吧。

51. 苏联代表说，他的代表团很了解联合国的工作程序，说没有违反这些程序是没有理由的。在联合国系统里，如果起草了一份文件，就应审查这份文件。尽管有人说已经知道了苏联代表团对有关问题的意见，但是该报告却没有反映出他的代表团的意见和他的代表团提出的对这个问题的处理方法，也没有反映出他的代

表团对托管领土目前情况的估计。他的代表团决定不参加起草委员会的工作，但是他的代表团认为，将此作为不允许它就最后文本发表意见的理由是极不合适、极不负责任的。

52. 法国代表说，起草委员会是由托管理事会全体理事国任命的，因而理应受到理事会的信任。理事会的每个代表团都有发表意见的机会，而它们也已这样做了。每个代表团都有机会参加起草委员会的工作，在本委员会的会议上发表自己的意见。苏联代表指出，起草委员会的报告没有反映苏联代表团的意见，并对此表示遗憾。这是很自然的，因为苏联在某些问题上的立场在托管理事会里只占少数。因此起草委员会的报告自然而然要反映大多数人的意见，而不应反映少数人的意见。

53. 苏联代表认为，对他的代表团来说，去评论法国代表厚颜无耻的发言是多余的。法国代表的发言反映出法国代表团是如何理解托管理事会某些代表团所坚持的民主制度和程序的。吵吵嚷嚷说什么应该反映所谓的多数人意见，而忽视少数人意见，只能使关于这个问题的其他说法纯属废话。

54. 法国代表认为，民主的实质就是代表一个机构中大多数人的意见。少数人的意见也会在该报告中得到反映，因为该报告概括了讨论的情况，而且各个代表团的意见，无论是什么样的意见，都会在该报告全文中反映出来。至于那些结论和建议，他问道，人们怎么能够希望理事会推荐那些只代表少数理事国的意见呢？当一个机构提出建议时，它只能提出那些反映了它的大多数成员意见的建议。他认为这一点是个常识。

55. 托管理事会 6 月 11 日在第 1539 和 1540 次会议上审议了它向安理会提出的报告草案 (T/L.1230)。

56. 在第 1539 次会议上，托管理事会回顾了它 1982 年 6 月 1 日在第 1536 次会议上作出的决定，即将各国代表团在讨论各项信件和请愿书时的发言概要写进该报告的题为“审查请愿书”的一节中去。理事会当时还决定将包含有那届会议期间各代表团发言的题为“理事会的讨论和大家发表的意见”的分节列入最后报告中适当的章节中去。

57. 在提到托管理事会提交给安理会的报告草案时，苏联代表提请理事会各理事国注意下列事实：起草该报告所采用的程序存在一系列缺陷。在理事会第四十八届会议上，他的代表团建议弥补这些缺陷，使该报告更简要些，安理会使用起来更方便。他特别提请大家注意：该报告各别部分的标题不符合议程。苏联代表团认为，加上二、三行话作为该报告各别部分的标题，使之符合理事会的议程，就能很轻易地解决这个问题。

58. 苏联代表说，该报告各别章节在谈到理事会本届会议的工作之前，以概述历史事实的形式写了一些序言部分，读起来使人觉得这是过去所做的事情。但是其他章节又没有序言部分。他认为，理事会可以在不至于使报告写得太长的情况下，插入一至二段作为“历史回顾”，说明这些问题是什么时候审查的，又是怎样审查的，后来作出了什么决定。这一做法尤其适用于根据载于1960年12月14日大会第1514(XV)号决议中的给予殖民地国家和人民独立宣言的规定托管领土实行自治和独立的问题，也适用于与消除种族歧视委员会和非殖民化特别委员会合作的问题。起草委员会的成员国就采取了这个方法，将这类历史的概述写进关于理事会派往该领土去的视察团的章节中去了。他认为，理事会在该报告中那些还没有这样处理过的章节中加上一、二段是很合理的。

59. 联合王国代表在第1539次和1540次会议上发言时说，他的代表团还感到关心的是，托管理事会提交给安理会的报告必须简明、准确、通俗易懂。在过去的两年中，理事会在苏联的具体建议下，对该报告的结构作了某些改动。的确，他的代表团是在他的苏联同事的要求下在早些时候作出这些改动的。苏联代表刚才提出了关于报告的前部分采用最合适形式的倡议，这种改动在本委员会来说，也是惯常的事。在非正式磋商中也遵循了这种做法。他想强调指出，起草委员会当然还有理事会的其他理事国向来都是愿意注意苏联代表团可能提出的任何建议。

60. 联合王国的代表说，关于苏联代表提到的问题，他们非正式地认为，首先在各章标题里提到大会决议和联合国文件使之超过原有的分量是错误的。联合王国代表团对苏联代表提出的第二条关于将他所说的“历史回顾”插入每一节前两段的建议感到不太高兴。他认为理事会对安理会和所有读者都负有责任，不要使该

文件分量过重，不要把提到已经出版的其他联合国文件的材料放进去。因此他呼吁苏联代表团不要再坚持这个问题。1981年理事会已考虑了苏联代表团的某些意见，1982年也这样做了。他希望大家都在这方面取得一致意见：为了提高效率和向安理会提交一份易读的、紧凑和准确的文件起见，各理事国应该坚持现在的立场，不要在理事会讨论的结果上再作什么变动。

61. 苏联代表指出，他的建议并不是现在才提出的；而是在第四十八届会议上就已经提出了的。那届会议决定在本届会议上处理这一问题。现在他的代表团注意到，本届会议对这个问题还是研究得不够深入。他的代表团对这一问题表示严重关切。他说，他的代表团提出的建议是合理的，触及了问题的实质。他认为应将他的代表团的建议写进给安理会的报告中去。

62. 在1982年6月11日召开的第1540次会议上，理事会以3票赞成，1票反对，通过了提交给安理会的报告草案（T/L.1230）。

63. 苏联代表说，他的代表团投票反对了托管理事会提交给安理会的报告，其理由与它在起草委员会的报告付诸表决时所阐明的理由一样。他的代表团对起草委员会报告中的结论和建议提出的看法和反对意见同样适用于托管理事会报告的全文。

C. 审查请愿书

64. 托管理事会在审查管理当局关于太平洋岛屿托管领土年度报告（T/1837）期间，听取了15名请愿者的发言。在此之前，这些请愿者提出的口头请愿的要求已载入下列文件并予以散发：T/PET.10/189，T/PET.10/190和Add.1，T/PET.10/191，T/PET.10/192和Add.1，T/PET.10/193和Add.1，T/PET.10/194，T/PET.10/195，T/PET.10/196和Add.1和2，以及T/PET.10/197至199。

65. 以下为各请愿者发完的概要。

66. 道格拉斯·福克纳先生说，贝劳共和国距纽约有半个地球之遥。座落在贝劳北端的卡扬格尔环礁只有4公里宽，7公里长。250公顷的陆地分布在位于环绕着一个绿松石环礁的椭圆形礁的东边的四个岛上。大约有180人居住在该环礁最大的岛屿恩格奇安格尔上。恩格尔扬斯、恩格雷贝拉斯和奥拉克这三个更小的岛座落在南端。演员李马文先生十年前曾出价一百万美元要向卡扬格尔人民购买面积还不到半公顷的恩格雷贝拉斯岛。由于现在美元有所贬值，因此将这笔数目和美国政府为大面积土地，巨大的环境和社会影响向贝劳人民付出的金额——这笔钱还不够支付将来埋葬贝劳战死者的租金——相比，它仍然是一笔不小的数额。当时卡扬格尔人民拒绝了马文先生的出价，告诉他说，他们不能出售恩格雷贝拉斯岛，因为那是供他们郊游的岛屿。

67. 福克纳先生说，遗憾的是，贝劳的许多氏族和家庭没有做到象他们可能做到的那样团结，而美国军事当局又相当坚决。美国利用人类学的论据，对密克罗尼西亚实行分裂和征服的策略已经有相当一段时间了。贝劳人民重新启用达成一致意见的方法作为组成政府的基本方式为时尚不过晚。如果美国做到关心密克罗尼西亚的文化需要象关心对它自己的军事需要一样的话，那么密克罗尼西亚的酗酒现象本会大大减少，埃贝耶也不至于陷入目前的困境，而以美国政府的救济品为基础的人为经济也不会如此活跃。他敢肯定，美国会利用一切必要的手段使其军队进入贝劳，即使是为着消遣也会这样做的。

68. 福克纳先生说，军事计划者对贝劳很熟悉，但是2.26亿美国人民却不是这样。他问道，既然1.4万贝劳人民只不过是军事促进者和发展者的临时障碍，那么当美国人民还不知道太平洋有个密克罗尼西亚岛的时候，贝劳人民怎么能够得到美国人民的支持呢？如果贝劳人民目前尚不能够从美国人民那里得到同情的话，那么抵抗美国军队的力量必然来自贝劳内部，这是很自然的事。如果他们要作为一个民族生存下去，他们的文化根源要永久保存下去的话，那么他们就必须比以往任何时候都更努力地为同一个共同目标而工作。

69. 福克纳先生指出，以下是一名在能源和自然资源委员会工作的参议员的助手说过的话，这些话使许多人对联合国更加担心。他说：

“至于密克罗尼西亚，尤其是贝劳共和国，除非自由联合条约中有战略拒绝条款，否则托管就不会终止。共和党人和民主党人的意见是一致的。这不是一个分治问题。参议员亨利·杰克逊、詹姆斯·麦克卢尔和J·贝内特·约翰斯顿等决心要在参议院里进行煽动，否决一切反对有100年历史的拒绝条款的意见。如果该条约要删除具有100年历史的拒绝条款，这些参议员们决心不让这个条约获得通过。首先要使国会满意，其次才是联合国；联合国不是第一位的。如果联合国不同意我们的决定，那就太糟糕了。”

70. 福克纳先生说，任何使用贝劳周围的水、礁、红树陆地和岛屿的任何规模的军事基地，不论是暂时的，还是永久性的，都使他极为反感。在贝劳建立的任何军事基地都是对一个毫无防御力的社会的犯罪，都是对世界的犯罪。

71. 福克纳先生提及贝劳的参议员摩西·乌卢唐1982年4月2日写给他的一封信。该参议员告诉他说，在上届会议期间在贝劳立法机构中提出了一项决议，表明贝劳要从美国管理下获得完全独立的立场，迫切要求在1982年4月的会议上获得通过。参议员在信中说，他的立场是不同意任何国家——包括美国在内——把贝劳的陆地和水域变为战争机器的一部分。

72. 福克纳先生说，1982年5月美国参议院能源和自然资源委员会法律顾问和他通了一次电话；法律顾问在电话里说，似乎并不是真有必要在贝劳建立一个军事基地。在那里建立一个军事基地的计划给美国政府带来了大量问题。

73. 在第二次通话中，这位法律顾问强调说，能源和自然资源委员会不会作出关于军事基地方面的决定。作这种决定是国防部和贝劳政府以及其他机构的责任。他说：

“这个委员会有兴趣的主要问题是拒绝接受这一地区，而不是选择在那里建立军事基地。这个地区保持不受军事冒险的限制这一点是很重要的。拒绝条款里没有提及与别国的贸易和经济关系，因而这两种关系不成为一个问题。经济问题由贝劳方面解决。美国将行使其防务权利，其中包括拒绝权。”

74. 福克纳先生进一步说，在密克罗尼西亚所进行的军事、政治和教育试验对美国比对当地13.3万居民更为有利。对密克罗尼西亚人民来说，明智的做法是

竭力防止他们的岛屿和水域变成军事化。如果贝劳同意建立一个军事基地只会起到为扩大军备开绿灯的作用。托管理事会必须坚定地担负起它的全部责任。虽然美国的军队驻扎在太平洋区域确实可能维持该地区的和平，但他说不准什么样的维持和平部队才能保护密克罗尼西亚人民免受他们的保护者的损害。

75. 福克纳先生呼吁托管理事会各理事国确保贝劳这个新生的国家不致成为美国军队的中间整备区域或停机站。因为科罗尔人民已经把他们修筑公路的责任交给了美国政府；30多年来，科罗尔人民就一直在使用坑坑洼洼的斜坡公路。巴卜图瓦普岛村民自己修筑了两旁栽有椰树的小路。贝劳人民这个位于太平洋的弱小民族又一次面临着一个以美国军事工业综合企业的形式出现的“阿瓦布”（一个传说中的贪婪的巨人），对于它甚至美国人自己都不知怎样控制。美国领导人害怕放弃密克罗尼西亚，他们设想这样一来美国的船只在西太平洋就没有一个安全的停泊处。如果自然占有构成十分之九的法律，那么1.4万贝劳人民只需团结得象一家人一样就能成为他们自己土地的主人。贝劳仍旧是归他们所有的遗产。

76. 1974年，佩德罗·R·格雷罗先生说，美国搞垮了一直在托管领土上经营的一家密克罗尼西亚最大的私营公司。这个行动使密克罗尼西亚人失掉了大量工作，取消了上千名密克罗尼西亚股东的投资，切断了本来可以把密克罗尼西亚各岛联在一起的纽带最薄弱的环节。管理当局从公司股东手里获得了该公司，违反了宪章第七十三条、七十四条和七十六条以及托管协定第六条的条款。

77. 格雷罗先生指出，1968年8月1日，美国船舶租赁公司——一家设在加利福尼亚州的航运公司——与代理托管领土的美国内政部之间签署了一项合同，专门从事整个托管领土及来往于外国港口的水路运输工作。合同要求该航运公司在密克罗尼西亚设立一家分公司，向密克罗尼西亚人提供50%的股份所有权，其余股份归非密克罗尼西亚人所有。这家新成立的密克罗尼西亚远洋班轮有限公司奉命签订了为期十年的水路运输协定。

78. 请愿人说，在密克罗尼西亚远洋班轮有限公司成立最初的几年中，托管领土政府没有做过任何帮助或妨碍该公司的事情。到1969年后期，公司的管理部门深知密克罗尼西亚远洋班轮有限公司存在的问题，这些问题主要是基本设施不足

造成的，譬如储存设备不足，码头和货物的安全措施也不够。它还充分意识到怎样才能纠正这些问题。如果管理当局确实按照托管协定和适用于托管领土的美国基本合同法律条款办事，那么，该密克罗尼西亚公司无疑会在特许经营期间内充分实现在十年期限结束时应获得的有效经营目标。或者假如管理当局一点也不进行干预，也会实现这个目标的，尽管不会那么快。令人遗憾的是，上面说的两件事，哪一件都没有办到。

79. 格雷罗先生说，密克罗尼西亚远洋班轮有限公司管理部门很清楚地知道，如果该公司要继续作为一个有效的实体存在下去，就必需提高运费率。1971年2月该公司申请大幅度地提高运费率，条件是将全部管理权移交给密克罗尼西亚；这项申请最终获得批准。1971年6月美国西海岸各港口的码头工人举行罢工，密克罗尼西亚远洋班轮有限公司反复向美国政府提出请求，希望准许它的船只继续在托管领土服务。密克罗尼西亚远洋班轮有限公司的管理人员试图使该公司免受罢工的影响，但美国没有设法帮助他们，也不允许另外开辟通往托管领土的航线，为其居民服务。因此，密克罗尼西亚远洋班轮有限公司的收入实际上等于零，而租船的费用、工资和其他一般管理费则不断增长。

80. 格雷罗先生说，西海岸码头工人罢工不仅给密克罗尼西亚远洋班轮有限公司造成经济困难，也给密克罗尼西亚人民带来了经济困苦。整个密克罗尼西亚缺乏必需的食品和供应品。密克罗尼西亚远洋班轮有限公司曾竭力要求托管领土政府和管理当局准予提供替代的航线，但未获成功。由于政府和管理当局不给予支持和合作，密克罗尼西亚远洋班轮有限公司因罢工的蒙受巨大的损失，不久之后又收到政府发出的一份不履行债务的通知书。

81. 据格雷罗先生说，令人吃惊的是，托管领土政府在任何正当法律理由的情况下，从巴克利银行拿走了一张50万美元的信用证。这是一种非法行为。政府编写了一套骗人的假议事记录，它还接收并通过决议收回21万张股票，这些都是政府所作的非法行为。政府和管理当局采取上述行动而不惧怕承担责任，因为它们就是法庭和陪审团。在托管领土政府和管理当局全面接管了密克罗尼西亚远洋班轮有限公司之后，它们就不再培训密克罗尼西亚人担任公司里中级和高级管理职务了。

82. 格雷罗先生断言，托管领土政府和管理当局在没有任何法律权力或权限的情况下，就夺走并搞垮了密克罗尼西亚人拥有 50 % 股份的一家航运公司。它们违背了根据托管协定它们所应承担的促进密克罗尼西亚社会和经济基础的基本职责。实际上，它们采取了不负责任的行动，不仅搞垮了密克罗尼西亚远洋班轮有限公司，而且使密克罗尼西亚的所有地区形成政治分裂状态。

83. 格雷罗先生请求托管理事会给予帮助，要求管理当局赔偿密克罗尼西亚远洋班轮有限公司的股东和债权人的损失，因为他们在该公司的投资和债权被管理当局非法夺去了。

84. 罗曼·蒂姆塔切尔先生说，他是埃拉伊州州长的身分来参加理事会的，埃拉伊是贝劳 16 个政治分区中最大的分区之一，是贝劳的国家机场所在地，也是向贝劳供应水的主要源地。蒂姆塔切尔先生说，他所在州的人民要求他代表他们对于管理当局占用埃拉伊的土地作为公用，而不顾财产所有者的利益，不考虑对该地区建设工程的影响而且不予公正的赔偿表示关切。大约在 20 年前，管理当局获得机场所在地土地拥有者和当地政府的同意占据了机场的场地，条件是管理当局答应给予公正的赔偿。可是到现在为止，仍未给予赔偿。

85. 蒂姆塔切尔先生指出，最近管理当局在进行一项扩展埃拉伊机场的工程。管理当局声称拥有国家征用权，没有征得受到影响的财产所有者的同意，就开始施工。这项工程必然的结果是，严重破坏了埃拉伊的自然环境，污染了机场周围土地上种植多年的农田。此外，贝劳群岛的最富饶的渔场和其他野生动物的繁衍地，都由于机场建设工地的侵扰而受到了极大的破坏。

86. 蒂姆塔切尔先生说，对管理当局有约束力的托管协定的第六条第 2 分段阐明，管理当局应保护居民使其土地和资源不受损失。目前，管理当局正准备事前公开招标，在埃拉伊建造一座新水坝，以便灌溉大片宝贵的耕地。同样，事前也没有征得同意。这样做直接违反了贝劳宪法的条款，该宪法规定贝劳国家政府只有同有关的州政府磋商之后，才可以行使国家征用权。他说曾经赞助我们制订和通过贝劳宪法的管理当局，不仅违反了联合国托管协定，也违反了贝劳宪法。这些行动是对贝劳宪法程序的嘲弄。

87. 蒂姆塔切尔先生认为，从上述最近的这些例子可以得出这样的结论：贝劳人民将从立即终止托管协定中获得极大的好处。从资本改良方案这一更大的角度来看，也可以得出上述结论。扩展机场和建造水坝是该方案的一部分。该方案的另外两个主要项目是，修筑公路和建造使科罗尔岛免受污水之害的排水系统。尽管这四项工程项目对贝劳有好处，但是可能还有许多其他工程是无益的。然而，贝劳政府在确定这些优先项目方面是没有份儿的。贝劳承认需要外部对这样复杂的项目施工进行技术监督，但在贝劳国内却有许多训练有素的劳力，因为该国经济受到很高的失业率的困扰。可是四个工程项目的承包人都聘请外国专家和技术监督人员而且进口劳动力。结果，贝劳人民失去了获取在担负得起费用的情况下完成将来项目所必需的技术和经验的最好机会。而管理当局却采取了花钱最多的战略，一旦由贝劳自己去搞，就不能继续进行下去。有人向贝劳人民建议说，将来的任何项目只能作为地位谈判的一部分来考虑，只有履行自由联合条约才能有效。在这方面，管理当局再也不能争辩说，它仍在促进托管协定目标的实现，并承担托管协定的义务。

88. 蒂姆塔切尔先生说，贝劳人认为，虽然管理当局对贝劳做出了许多贡献，但是，经过三分之一世纪之后，托管制度已过时无用了，应该予以废除。

89. 伊贝杜尔·Y·M·吉本斯先生是贝劳的最高领导人之一，他说，尽管贝劳人民在日本占领期间没有享受到自由，但他们享有远比他们后来所知道的任何东西都优越的基本设施。由于日本和密克罗尼西亚之间的贸易达到平衡，贝劳的经济得到发展，具有多种经营的经济。第二次世界大战结束后不久，美国决定破坏贝劳的基本设施。当美国拨出巨款重建日本，并且执行马歇尔计划，打算在受到战争破坏的废墟上彻底重建欧洲的时候，它确实选择了破坏日本人建立起来的基本设施的做法。

90. 伊贝杜尔·吉本斯说，贝劳仅有12公里长铺筑过的公路，这些公路都是去年铺筑的。供水系统也不充足。电力系统不可靠，现在用一种称为“简易锡屋结构”的新建筑形式来代替大量的钢筋混凝土建筑物。目前不存在任何能够使贝劳实现经济自给自足的基本设施。

91. 托管协定第四条规定，美国有责任促进居民的经济的发展。根据该协定第六条的规定，管理当局应努力发展适合于托管领土的政治体制，并应促进托管领土居民朝着实现自治或独立的方向发展。贝劳从管理当局那儿承继了一套官僚机构，不仅要花费远比其贫乏的资金所许可的更为昂贵的费用，而且效率低又太复杂，不符合人民的要求。托管领土政府已经做到的是，准备贝劳的独立，建立一个自治的福利国家。

92. 伊贝杜尔·吉本斯说，美国在贝劳制造了虚假的经济繁荣和安全。它并没有促进人民的经济发展与自给自足。美国在托管协定临近终止时，留给贝劳的是一个不完善的基础结构，使贝劳不能够实现自给自足。

93. 伊贝杜尔·吉本斯指出，贝劳有一些自然资源，假如美国采取了不同的做法，本来是能够促使管理当局履行托管协定第六条 (2) 规定的义务的。贝劳还有极丰富的海洋生物，不仅能够成为全世界的一个具有吸引力的主要旅游场所，而且可以维持一支庞大的商业捕鱼船队。可是，在发展这支船队方面，贝劳没有得到任何援助。美国甚至认为，向贝劳提出发挥其捕渔区的潜力是不恰当的，它完全没有履行它在促进开发渔业资源方面的义务。

94. 伊贝杜尔·吉本斯说，尽管贝劳的农业还有潜力，但是，美国实际上没有做任何事情来帮助贝劳发展农业。现在，贝劳的经济处于不健康的状况之中，实际上它所需要的一切都靠进口，而出口实际上等于零。

95. 伊贝杜尔·吉本斯说，回顾美国作为贝劳的管理当局的全部历史，人们必然认为，它是蓄意不让密克罗尼西亚和贝劳得到发展的，以便取得左右谈判的资本从而实现它在该条约中提出的军事目标。美国现在根据该条约提出了为贝劳建立基本设施的提议。然而，这无疑就是托管协定所规定的义务。人们必然设想，美国在贝劳的意图就是为了实现美国军事目标的私利，而不是为了贝劳的重大利益。

96. 伊贝杜尔·吉本斯请求托管理事会通过一项决议，并促使大会通过一项决议，授予国际法院司法权限，以便审理贝劳对美国的诉讼案。此外，他请求给予贝劳一次实际的机会，提出它的诉讼案，包括进行这样一个重大案件的诉讼所需的资金。该案件将包括有关美国作为管理当局在整整 35 年中所采取的行动或没有采取行动的证据。贝劳最少需要 200 万美元，以便取得法院有利的裁决，它将偿还托管理事会提供的资金。

97. 摩西·乌卢唐先生说,他是作为贝劳议会参议院的一名议员,并代表科罗尔州选民出席托管理事会的。他说,日本和美国违背贝劳人民的意愿,在贝劳进行的战争已经结束大约35年了,但仍然需要完全满足贝劳对日本和美国提出的正当的战争赔偿要求。尽管以前在托管理事会提出过要求,但美国没有交付按第一类要求所规定的赔偿份额,它声称,日本政府必须首先交付它的份额。

98. 乌卢唐先生赞扬日本具有远见卓识,因为日本最近向贝劳提供130万美元,以发展小型渔业,实际上是偿还日本在战争期间给贝劳造成的某些损失。日本政府作出的这个姿态要求美国方面也作出相应的努力。他说,如果美国认为日本的赠款不能作为偿还战争赔款的一部分,那么,希望美国拨出相同数额的资金来偿还战争赔款。

99. 请愿人说,1980年11月美国和贝劳两国代表草签了自由联合条约。贝劳人民最近既惊愕又反感地获悉,美国政府不打算将该条约作为一项国际条约交给参议院批准,而是作为一项公法交由美国国会颁布。

100. 乌卢唐先生说,美国不能理解贝劳为什么反对上述安排。贝劳之所以反对这种做法,是因为它不是,也不希望被看作是美国的国内财产而受其法律的管辖。但是,美国拒绝接受或尊重贝劳人自觉作出的决定,它坚持那个允许它通过贝劳转运或在贝劳贮存核武器和生物化学武器的条约。尽管美国声称愿意诚恳地就该条约问题进行谈判,但它又以终止或减少每年的赠款,或在安理会使用否决权相威胁。该条约中第二个应予反对的内容是关于美国军队在贝劳的土地使用权问题。条约中关于使用土地的赔偿费和影响费的条款是很不恰当的。土地是绝大多数贝劳人赖以生存的重要资源,然而,美国要他们把三分之一以上的土地以相当小的一笔补偿费让给美国。以上两方面的反对意见已作为贝劳议会的官方政策获得通过,并载入第91号参议院联合决议。

101. 请愿人说,北马里亚纳群岛联邦所受到的待遇与贝劳所受待遇之间的差别清楚地说明了美国的用意。从该联邦与贝劳受到的不同待遇可以得出如下的教训:依附于美国并同它保持密切的联系会得到报答;而试图独立和不服从是不能容忍的。

102. 伊斯梅尔·约翰先生说，他是马绍尔群岛参议院的埃尼威托克参议员，他是代表埃尼威托克的议会出席托管理事会的。

103. 约翰先生指出，1947年当埃尼威托克人民正在进行第二次世界大战后的恢复工作时，很快就被驱逐出家园，送到遥远的一个荒岛上去。他们不得起来反对，他们遭受到苦难，但还是活了下来。他们的悲剧使美国得以作为一个无可争议的杰出的世界大国出现。

104. 请愿人说，美国对许多岛屿进行大规模清理和整顿，然后安排一些人在某些岛上定居。至今还没有，也不可能完全消除破坏和污染造成的后果。有些岛屿已经变得有名无实，有一个岛永远不能住人了。由于埃尼威托克岛的人民被迫迁到乌加兰岛，他们常常忍饥挨饿，没有适当受教育的机会，他们过自给自足生活的手段也被剥夺了。

105. 约翰先生说，因为美国政府声称有权为自己的目的使用这些岛屿，因此，它必须承担义务，缓和并解决由它的核试验计划所造成的问题。美国宣布，它将与马绍尔群岛政府进行谈判，采取签订一项自由联合条约补充协议的方式来解决上述问题。1982年4月，为了上述目的在马朱罗岛举行了几次会议。应马绍尔群岛政府的邀请，在付出了巨大的努力，大量的时间和费用的代价的情况下，埃尼威托克终于派代表参加这些会谈。会谈没有什么结果，后来就中断了。

106. 请愿人报告说，美国和马绍尔群岛共和国在埃尼威托克岛和比基尼岛的共同努力下，看来即将就一项解决核索赔的计划的实质性问题达成协议。根据关于埃尼威托克岛协定的基本条款，美国将取消正在进行的各种援助方案，用供地方支配的资金代替它们。此外，已分别提供资金，用来支付美国使用环状珊瑚岛进行核试验计划及毁坏这些珊瑚岛而提出的索赔。提供这些资金还有许多有待改进之处，因为它没有为人们重新在恩吉比岛定居提供资金，尽管美国在1981年已经答应要为此确立一笔600万至1,000万美元的资金。然而，提供资金为解决财产索赔要求奠定了基础，避免了诉讼，并可以在此基础上确保条约得到批准。

107. 关于1981年向托管理事会提出的一项请愿的情况 (T/PET, 10/183)，约翰先生说，埃尼威托克理事会试图建立一项特别的托管制度，根据此项制度，美

国将在托管理事会的监督之下继续管理埃尼威托克岛居民。埃尼威托克理事会仍然认为，这种做法将最好地确保它对核试验计划提出的要求得到满足。

108. 约翰先生说，埃尼威托克人民已决定要求托管理事会在了解到关于条约的谈判结果之前，先把他们的请愿暂时搁置起来。如果条约得不到批准，或者如果埃尼威托克人对核试验计划提出的索赔要求得不到令人满意的解决，他们将再一次提出他们的请求，即建立一种单独的托管制度。

109. 罗杰·克拉克先生代表国际人权联盟发言时说，就在两年前，该联盟对于有关密克罗尼西亚三个实体的条约草案表示赞许，该条约案似乎符合联合国对于一个真正的自由联合范例的要求。自那时以来，美国坚持把旨在永久否定的条款写进有关的军事协定，企图从根本上破坏该条约。制订永久否定的条款是为了使密克罗尼西亚的实体永远不能摆脱美国的控制。《联合国宪章》希望的是战略信任会在维护国际和平与安全方面发挥作用。但是，宪章根本没有想到托管领土的居民会面临着这样一种状况，即照美国的说法，美国的安全利益永远是最为重要的。

110. 克拉克先生说，该联盟要向本理事会提出的问题同美国的军事活动密切相关，即五十年代持续进行核试验的后果问题。托管领土继续存在的健康问题提出了触及管理当局根据宪章第七十六条规定所应承担义务的核心问题，就是要尊重托管领土居民的人权和基本自由。

111. 格伦·艾尔卡雷先生也是代表国际人权联盟发言，他说，最近他正在研究长期存在的辐射和放射性尘埃是如何危害马绍尔人的生命。1981年，他在马绍尔群岛住了六周，记录了70名受辐射影响的人提供的证词。

112. 艾尔卡雷先生回顾说，1979年他曾向托管理事会提出建议，要求世界卫生组织单独对马绍尔群岛的辐射进行国际估价。由于至今尚未进行这种调查，所以该联盟现在再次重申上述要求。该联盟还敦促本理事会要求美国政府公布它搜集的关于辐射对马绍尔群岛的影响的全部资料，以便有利于进行上述调查工作。

113. 艾尔卡雷先生说，在1978年，美国曾对北马绍尔群岛的生物和受辐射影响的生物进行调查。可是该研究报告有严重的缺陷。在题为“食物链研究”估价结果中，政府方面的科学家推算，马绍尔人每天平均食用300克椰子。比基

尼岛居民的法律顾问委托的单独工作的辐射专家们则估计说，他们每天食用的椰子大约是300克的三倍。比基尼岛居民受到灾难性的辐射影响，导致他们在1978年紧急撤离该岛，造成了美国政府对椰子消费量作出了同早些时候相似的过低估计。

114. 艾尔卡雷先生说，在辐射的慢性影响方面，政府的调查结论与马绍尔群岛原子试验诉讼案的律师所提供的情况还是不相符，这些律师是在马绍尔人对美国政府诉讼案中代表马绍尔人的。最近，在《美国医学协会杂志》上发表的一篇文章中，政府出资雇用的研究人员说，有80名马绍尔人由于辐射引起的病状，动了外科手术，切除了甲状腺。尽管这个数字毫无疑问地揭示了马绍尔人中流行着甲状腺病，但还是低估和歪曲了马绍尔群岛甲状腺病的真实情况。据该诉讼案的律师说，1954年氢弹爆炸后，有150多名马绍尔人施行了甲状腺手术。美国政府只把1954年放射性微粒回降时在朗格拉普和乌蒂里克岛的人计算在内，而诉讼案的律师则把所有来自北马绍尔群岛动过甲状腺手术的岛民包括在内。

115. 艾尔卡雷先生说，美国政府用检查全身的方法来测定辐射的影响。关于辐射的一个确认的事实是，某些同位素往往大量地集中于人体的某些部位。然而，用检查全身的办法来计算辐射的剂量掩盖了辐射集中于人体某些部位的辐射生物学方面的事实，大大地低估了岛上居民所受到的辐射剂量。1978年政府进行了一次调查期间，从直升飞机上把辐射探测器悬在空中来测定北马绍尔群岛的辐射平均量。通过这种方法得出的许多岛上为人所知的辐射热点的读数是另外一些平均读数。这种平均计算的方法严重地低估了这些岛屿上的放射性污染的危险。

116. 艾尔卡雷先生通知本理事会说，1981年他到马绍尔群岛进行研究期间，他发现岛上居民对核武器试验可怕的后果深表疑虑。

117. 艾尔卡雷先生说，该联盟要求托管理事会采取两项具体的行动：(a) 要求美国政府公布它在马绍尔群岛搜集的全部辐射资料，以便由一个独立工作的辐射专家小组对这些资料进行详尽的研究；(b) 成立一个国际辐射专家小组，授权这些专家对马绍尔群岛的辐射进行独立的估价。该联盟要求采取的这两项具体行动，有助于消除马绍尔人对他们必须面对的吉凶未卜的未来的疑虑。

118. 艾尔卡雷先生说，在马绍尔群岛进行的核武器计划是为了确保美国的国家安全；然而，正是这些核爆炸促使岛上居民深感不安全。该联盟敦促托管理事会批准

夸贾林岛土地所有者在1982年8月17日提出的举行公民投票的要求，以决定美国军队将来使用他们的环礁进行洲际弹道导弹导航系统试验的问题。它还请求本理事会在公民投票对此问题作出决定之前，支持暂停导弹试验。

119. 亨奇·巴路斯先生代表比基尼岛人民发言时说，1946年的某一天，一架水上飞机在比基尼着陆，美国海军准将怀亚特告诉当地人民说，美国要在他们的岛上试验一枚大威力炸弹，但他没有告诉他们试验将给他们的岛屿带来损害与破坏。他说如果他们离开他们的土地，他们就是帮助了全人类。他们知道除了被迫离开之外，没有任何其他选择。

120. 巴洛斯先生说，三个星期后，美国海军船只把该岛人民迁到朗格里克环礁，他们在那里几乎饿死了。接着，美国又把他们迁移到夸贾林岛的一个营地，后来又暂时搬到基利岛。三十六年过去了，现在他们仍住在基利岛上。由于基利岛没有环礁湖，他们的航海和造船技术无法施展。食物和煤油要由轻便小船运到基利，这些船只要靠岸时，有些人的孩子被鲨鱼或大海急流吞噬。

121. 巴洛斯先生说，美国人在1946年对他们说，在试验结束后，他们可以立即返回家园。可是，美国人不遵守诺言，因为他们从未能返回家园。最后，经过22年之后，林登·约翰逊总统告诉他们说，比基尼岛是安全的；他们当中有许多人返回家园，可是过了10年之后他们才知道总统撒了谎。因此，他们再次迁出去，有些人在回到他们的家乡时，可能已受到了辐射的伤害。

122. 巴洛斯先生说，美国非法占有并破坏了他们唯一的家乡。美国毁灭了他们的前途和希望。比基尼岛人在他们祖祖辈辈居住的岛上定居以前，决无幸福可言。许多比基尼岛人至今仍然认为，在他们依旧远离家园的时候，美国是不准备同他们就过去及将来许多年的事宜进行谈判的。有人告诉他们说，他们家乡的辐射是不可能清除的，但从未告诉他们为什么不能。美国把人送上了月球，它也轻易地清除了埃尼威托克环礁的辐射，使埃尼威托克人在该岛重新定居下来。所以比基尼岛人要求返回他们的，无污染和安全的家乡。

123. 比基尼人民的法律顾问乔纳森·韦斯高尔先生说，最近，在马绍尔群岛已经开始就自由联合条约第117节的补充协定进行谈判，这是一次十分艰巨的谈判，因

为没有给比基尼留下什么令人愉快的东西。 美国政府无视比基尼岛的人权和法律权利，表明它在管理密克罗尼西亚方面存在一个可悲的污点。 美国政府要求终止托管协定，而比基尼人也承认这个目标，但是，它不能推御它对于其核试验计划的受害者所应承担的责任。 多年来参与密克罗尼西亚事务的许多美国官员把比基尼人视为受美国保护的人。 比基尼人把他们所有的一切——他们的土地——都给了美国。

124. 韦斯高尔先生说，1946年7月1日美国首次在比基尼岛进行了原子试验，7月25日又在比基尼进行了第二次试验。

125. 请愿人指出，原子弹是美国对付苏联庞大军队的唯一真正的武器。 哈里·杜鲁门总统曾强调指出这一点，当时他说，在比基尼岛进行的这些试验对于获取国防情报具有极其重大的意义，应该向美国提供为将来制订明智的计划所必不可少的资料，也要对原子能对其防卫设施的影响作出估价。

126. 韦斯高尔先生说，在比基尼岛进行试验的结果，原子弹迅速地成为美国军事计划中的关键性因素。 在1954年以前，没有再使用比基尼岛进行核试验。 到了1950年11月，国家安全委员会建议在内蒙古的一个场地作进一步的试验。 美国决定回到太平洋来发展氢弹，这种武器的聚变过程是由一枚原子弹或裂变式原子弹所产生的1亿度高温引起的。 其力量相当于1,000枚广岛式原子弹，原子能委员会不能冒险在美国本土试验这种新武器。

127. 韦斯高尔先生说，1952年11月1日在埃尼威托克岛进行的“迈克”爆炸是世界上首次进行的热核爆炸。 1954年3月1日在比基尼引爆的“强盗”是一枚有活力氢弹，比苏联制造的氢弹还要强，此次爆炸是人类历史上最大的一次人工爆炸。 那次爆炸使比基尼的几个小岛以及其他岛的一些部分化为乌有，在礁石上只留下了1.6公里宽的圆坑，至今还留在那里。 此外，据说当时还出现了以前没有过的风向的改变，把高达30公里的含有辐射微粒的云层正好吹积到比基尼岛以及该岛以东380公里的上空，放射性微粒落到朗格拉普和乌蒂里克环礁的人民身上。

128. 韦斯高尔先生说，朗格拉普和乌蒂里克人民在几天之内就撤离夸贾林岛。 四个月之后，原子能委员会报告说，没有理由认为爆炸会对这些岛屿人民的健康状况产生任何长期存在的后果。 一艘日本渔船也遇到“强盗”散落的放射性微粒，二十

三名船员受到毒害。 尽管美国政府很快就向这些船员赔偿了 200 万美元，但不承认有一名船员死于辐射影响，虽经尸体剖检在死者的肝脏和骨髓里发现了大量的放射性物质。

129. 韦斯高尔先生说，从 1946 年到 1958 年，美国总共在比基尼岛上引爆了 23 个核装置。 每次试验都显示出美国的防卫军事计划取得重大进展。 这些试验至少花费了 200 亿美元，但它们确保美国在核方面对苏联的优势，而且使四十年代后期和五十年代的国防预算直接节省数十亿美元。 比基尼确实使美国赚了钱。

130. 韦斯高尔先生说，事实清楚地表明，美国官员曾对比基尼人讲过，使用比基尼岛是暂时的，比基尼人离开他们的家乡也是短暂的。 留在朗格里克环礁的比基尼人也只有供几个星期食用的食品和饮水。 迁到朗格里克环礁是个灾难，人们几乎饿死。 朗格里克环礁的土地面积实际上比比基尼岛的面积小得多，这个岛的环礁不及比基尼岛环礁的四分之一大。 比基尼人最后在 1948 年 3 月搬到夸贾林岛，后又在同年晚些时候迁到基利岛。 基利岛不到比基尼岛的九分之一，没有环形礁、没有礁石，也没有任何不受辐射影响的捕鱼区。 从原来生活在一个有富饶渔业资源的环礁岛上，突然迁移到一个没有环礁又难以获得海洋资源的孤岛上生活，使当地人民蒙受严重的心理上、文化上、社会上以及身体上的损失。 这种损失是永远得不到弥补的。

131. 韦斯高尔先生指出，1968 年，原子能委员会的一个科学委员会在 1967 年研究报告的基础上得出结论说，由于遣返比基尼人而使他们受到辐射的影响，并没有严重威胁他们的健康和安全。 1968 年 8 月美国总统宣布说，比基尼岛的辐射水平很低，完全可以重新安全定居，1969 年第一批比基尼人返回他们的家园。 同年，原子能委员会说，比基尼岛实际上已经不存在辐射了，对动、植物都无任何明显的影响。 1971 年原子能委员会检查了比基尼岛的井水后说，从放射学的观点来看，水是安全可饮用的。 总统是根据原子能委员会 1967 年的研究报告决定重新在比基尼安置人口的，可是人们发现该研究报告错误地估计了比基尼人每日平均摄取的椰子量，与实际相差 100。

132. 韦斯高尔先生说，1978年对住在比基尼岛上的人进行检查的结果表明，一年之内放射性铯 - 137 在人体主要部位增加了75%。美国科学家说，居住在比基尼岛的人同任何其他地方的居民相比，可能吸入了最大量的放射物质，他们得出结论说，必须尽快使那里的居民离开该岛。1978年8月，又有139人离开比基尼。从此以后，再也不允许任何人住在那里了。

133. 韦斯高尔先生说，比基尼人民要求回到他们自力更生的时代。他们要返回家园，他们要做比基尼人，胜过于世界上任何其他东西。他们要恢复他们的尊严，而尊严就是他们的土地。土地就是他们的生命，失去了土地，就等于失去一切。他们认为，一个把人送上了月球的国家，是能够清除他们环礁上的辐射污染，使他们回到那里，在安全的环境中生活。他们还要求美国对他们的岛屿完全消失了进行赔偿，对过去及将来占用、破坏和辐射他们的土地和环礁进行赔偿，对他们无法发挥自己的技能所造成的损失，以及35年来他们作为核流浪者所遭受的苦难进行赔偿。

134. 保罗·格雷戈里牧师，代表“关注密克罗尼西亚联盟”——美国宗教团体学术组织和个人组成的团体——发言。他说，由于它们对于美国没有履行其对密克罗尼西亚人民所承担的义务，所以该联盟在1981年对于托管理事会是否履行其对密克罗尼西亚人民承担的义务也表示怀疑。因此，它们对于本理事会1981年提交给安理会的报告⁷中的结论和建议以及报告中反映出它们所关心的一些问题感到欢欣鼓舞。该联盟长期以来认为有必要分析一下美国实行管理的效果，托管理事会同意这个看法，这一点是受到欢迎的。人们认为应当授权密克罗尼西亚人去进行这种分析，这是正确的。

135. 格雷戈里牧师说，随着托管协定终止的日期越来越近，密克罗尼西亚人就日益迫切需要制订自己的目标和工作重点。人们逐渐认识到，过去密克罗尼西亚的利益与美国利益是不一致的，将来就不应这样了。这种认识促使多年来形成的依附美国的态度有所改变。

136. 格雷戈里牧师指出，过去提出的要对托管效果进行分析研究的建议，1981年托管理事会已经同意了。⁸ 这项研究结果将阐明和加深密克罗尼西亚人的这些

初步认识。这样，密克罗尼西亚人就会及早得到正确的情报，从而可以自由地对他们将来的前途与目标作出选择。美国方面对托管理事会进行这种研究的建议保持缄默。该联盟仍然认为这样的研究是密克罗尼西亚人获得权利所必不可少的。该联盟对于美国表示它不能进行这样的研究感到吃惊。它请求本理事会再次批准进行这项研究，要求美国为此项研究提供资金，作为它履行自己的义务，以促进密克罗尼西亚人实现自决的能力。

137. 格雷戈里牧师在谈到密克罗尼西亚的政治教育方案时说，自由联合条约已译成当地的语言。但是，格雷戈里牧师说，密克罗尼西亚人民尚未拿到翻译文本，1982年访问过这块托管领土的该联盟顾问证实了这一点。该组织强烈反对美国的下述见解，即在谈判结束之前实施一项政治教育方案为时过早。1981年10月，管理当局终于宣布它正在努力寻求在已经草签的条约的基础上结束政治地位的谈判，因为条约本身不会改变，现在就应该开始根据该条约进行普遍教育了。在表决前需要给人民时间来了解条约的内容，研究它的含义，并了解关于补充协议的谈判中所涉及的一些问题的实质，以便他们能够在达成这些协议过程中行使其公民权利。

138. 格雷戈里牧师说，密克罗尼西亚实体政治上的进步体现在密克罗尼西亚领导人政治上很成熟，此外，美国已经促使密克罗尼西亚政府的政治结构取得进展；对于上述两点美国无疑有理由感到骄傲。但该联盟认为，密克罗尼西亚少数几个领导人政治上的成熟与该国民众政治教育之间存在的危险差距正在扩大。即便谈判正在进行之中，现在也应该就有关的问题进行公开自由的辩论。因此，该联盟请求本理事会坚持立即开始实施关于该条约的政治教育方案。

139. 关于促进密克罗尼西亚人在政治、经济、社会和教育方面的进展，格雷戈里牧师说，美国在上述的某些方面起了消极作用，从今天该托管领土所面临的严重的社会问题，譬如失业、青年自杀、酒精中毒和暴力行为等可以明显地看出这一点。美国决策人拒绝继续承担解决上述问题的责任，他们说密克罗尼西亚人现在自治了。密克罗尼西亚的畸型经济导致了经济上高度的依赖性和脆弱性。最近在东西方研究中心的“展望”杂志（1981年冬季）上刊载的一篇文章中，把该托管领土列为经济脆弱的14个太平洋岛屿实体中的第12个。

140. 格雷戈里牧师指出，有几项附加协议的目的是为了保护美国的战略利益以及为了美国继续留在该地区。虽然贝劳人民非常清楚地知道美国打算利用他们的土地供军事用途，但是，他们感到无力反对美国的意愿。对一些补充协议提出的30年、50年和100年期限，比条约规定的15年期限长多了。如果允许补充协议保持这样长的期限，将会严重削弱密克罗尼西亚人的讨价还价力量。该联盟要求托管理事会严肃认真地考虑一下，美国为了确保它在这些岛屿上的战略利益，将给密克罗尼西亚人民造成什么样的损失和牺牲。

141. 格雷戈里牧师说，美国在马绍尔群岛进行核试验的后果是该联合会所关心的另一个重要方面。它认为国际人权联盟有责任处理这个问题，它支持该联盟的建议。

142. 阿塔吉·巴洛斯先生在代表夸贾林环礁人民发言时说，夸贾林人民是指原籍夸贾林的人，他们拥有该岛的产权。为数约为5,500名的大多数夸贾林人民，同2,000名左右的非夸贾林血统的人一起住在一个名叫埃贝耶的面积为26公顷的小岛上。他们的生活条件日益低下的，必须加以改善。管理当局要对他们恶劣的生活条件负责，它在该岛建立了一个称为夸贾林导弹发射场的设施；它在这样做实际上是为其军事目的预先占有整个环礁。美国强迫当地人民离开他们居住的大多数岛屿，迁到埃贝耶岛上，过去20年来许多人就住在这个岛上。美国为它自己的设施花数十亿美元，而为当地人民则实际上没有做什么事。结果使当地人民遭受极大的苦难。现在美国利用自由联合条约及其补充协议，企图使这种令人难以忍受的状况再持续30年，却不采取为夸贾林人民福利所需的措施。

143. 巴洛斯先生说，鉴于美国提出的继续维持现状的建议是不能接受的，夸贾林人民已经宣布他们打算举行一次公民投票以明确他们今后使用这个环礁的愿望。他们已把一项方案递交给美国，该方案说明，他们将考虑在15年或是30年的期限内由美国继续使用这个环礁。如果美国接受这个方案，他们就把该方案提交给人民在公民投票中进行表决。

144. 巴洛斯先生说，二次世界大战期间美国和日本在夸贾林进行的破坏性战争使这个环礁及其人民极端贫困。美国除了使这里的人民从一片荒芜中恢复过来而临时施舍过一些剩余军事物资外，并没有采取其它行动。50年代初期，美国占领了该环礁中最好的岛屿——夸贾林岛作为军事基地，主要用来在马绍尔群岛中进行原子弹试验的中间集结地区。美国并没有给夸贾林岛的主人任何赔偿，也没有设法帮助这里的人民弥补其损失。60年代初，美国强迫夸贾林的居民离开该环礁的几乎所有其它岛屿，把他们集中到埃贝耶岛，而且限制他们在环礁湖进行捕鱼和其它活动。这是因为美国需要这些岛屿作为试验洲际弹道导弹、安装雷达和反弹道导弹试验的场地。

145. 巴洛斯先生说，美国已经授意托管领土政府向夸贾林人民表示夸贾林岛的象征性租借期限为99年，这种作法同美国在十八世纪和十九世纪的开发时期与他们的印第安部落缔结的许多不平等条约是极其相似的。唯一的区别是，在二十世纪的今天，美国已同意给予印第安部落真正的补偿，而对夸贾林人民，则让其听天由命。

146. 巴洛斯先生说，实际上，整个埃贝耶岛只有供8,500名居民居住的破烂不堪而且为数不多的房子。街道根本没有铺砌，供水严重不足，没有足够的污水处理设备。学校设施仅能容纳3,000多孩子中的三分之一，并且没有中学。岛上没有多少工作可做。由于美国实行限制，夸贾林人民不能与外界进行正常的经济联系。由于人口密度非常高，大多数家庭不得不轮流睡觉，一个房间住着10个人。基本设施，例如卫生保健，仍处于原始状态。当地人民即使在紧急情况下也不得使用夸贾林岛上的美国现代化设施。

147. 巴洛斯先生说，由于限制自由行动，夸贾林环礁各岛之间没有直达的交通工具。如果要到环礁以外的地方去，他们必须经过夸贾林岛；而美国军事当局在夸贾林岛上仍然实行一整套严格的、强制性规定，其中包括当人们到达和离开该岛

时要受到认真的搜查。他们不仅过着日益贫困的生活，而且蒙受耻辱，因为他们的托管人——美国让那些居住在夸贾林岛的美国公民故意炫耀其奢侈的生活。

148. 巴拉斯先生认为，美国政府的官员几乎完全不理解夸贾林人民面临着极为严重的社会问题 and 经济问题。美国进行的各项活动给他们造成一片混乱的局面，如果说这种混乱局面不如比基尼岛和埃尼威托克岛人民所遇到的混乱局面严重，至少也是相同的。

149. 巴洛斯先生指出，自从夸贾林人民于1979年实际上收回属于他们的罗伊纳穆尔岛以后，美国已同意向夸贾林人民支付较高的租用费。自1979年以后，夸贾林人民每年可得到520万美元，大约等于每人每年得到1,000美元。尽管这笔钱很少，但这是他们多年来第一次得到的赔偿。现在的问题是，如果不付给他们全部应得的款项，他们能否在另一个30年内仍然接受这个数额。回答是不行。没有夸贾林人民的同意，无论马绍尔群岛政府引用什么协议，都改变不了这个简单的现实。

150. 巴洛斯先生说，夸贾林人民已要求美国对夸贾林环礁公司进行一次性的金额为3,000万美元的投资。他们要求改善提供资金的方法，支付的金额应根据美国想要留驻的时间的长短而有所不同；如果他们想要留驻15年，金额应为4,500万美元，如果是30年，则应为1.25亿美元。他们还要求导弹发射场再提供不少于500个工作，目前，只有130名夸贾林人在那里工作。

151. 巴洛斯先生说，人民应当有权使用美国的紧急医疗设施。1982年，有一个病危的人从边远岛屿用飞机送到夸贾林岛，尽管医院邻近机场，但是他还是被送到码头，搭上去埃贝耶的小船，没过多久他就死去了。美国在谈判过程中，拒绝在它离开时对它所占据的地方进行修复，反而要求夸贾林人民赔偿它准备遗弃的东西。在马绍尔群岛的承租人应当象在美国一样，有责任完好地交还这些房屋，其附属设备是土地所有者的财产，而不是承租人的财产。夸贾林人民要求美国为夸贾林环礁公司提供必要条件以便该公司有效地发挥作用，就是说，在夸贾林岛上需要建立正规的办公场所和通向这个岛屿的道路并尊重该公司的经理、高级职员和雇员。

152. 埃马达·卡布瓦先生代表以夸贾林环礁公司为首的夸贾林环礁的土地所有

者说，该公司是夸贾林的土地所有者与外界联系和分配夸贾林岛的使用费的正式机构。

153. 卡布瓦先生说，六十年代初美国一开始试验洲际弹道导弹就要求数千名夸贾林岛的土地所有者居住到埃贝耶岛，而不是到该环礁的90个岛屿中的任何一个岛上。埃贝耶是夸贾林环礁中的一个很小的岛，现在有8,000多人在那里安家。

154. 卡布瓦先生指出，由于美国军队宣称由它来管理夸贾林环礁湖的一切活动，因此，当地人民不能在这个环礁自由来往，也不能随意到其它的岛上去，不能为他们的家庭外出捕鱼，也不能从埃贝耶岛上那种过于拥挤、不宜于居住的条件下解脱出来。在目前起草的自由联合条约的补充协议不可能解决那种难以忍受的局面，这些补充协议也没有，对他们提出的要求作出具体的答复；他们曾要求偿还以前使用夸贾林岛的费用，并要求提供充足的资金以便在该环礁发展商业并建立生气勃勃的马绍尔人社会。

155. 卡布瓦先生说，尽管美国从1944年2月占领夸贾林岛时起就一直在使用该岛，但是实际上直到1963年，它才缴纳占用该岛的费用。那一年，梅克岛的土地所有者达成一项协议，他们同意在该岛的土地租给托管领土政府的99年租借期内每年每英亩土地收取5美元，因为该政府自那时起已把梅克岛提供给美国军队作为导弹试验的发射场和后勤支援的基地。

156. 卡布瓦先生说，1964年达成了夸贾林岛协议。该协议规定，从1944年到2043年的99年内，租借夸贾林岛的面积为750英亩的土地，应支付75万美元或平均每年每英亩10美元。1970年达成的第一个中环礁通道协议规定每年付给移居在外的土地所有者4.2万美元。1976年，经过再次谈判，该协议的规定改为每年应支付70.4万美元。

157. 据卡布瓦先生所说，1975年土地所有者们曾就使用罗伊纳穆尔岛的问题向美国法院提出诉讼，但这一诉讼案失败了。美国法院提出的理由是，尽管罗伊纳穆尔岛明显属于私人的，但是由于土地所有者没有在美国法律规定的有效期内及时提出要求，因此他们在提出诉讼时不可能成功地申述他们的要求。因此，美国从1960年使用罗伊纳穆尔岛时起，就没有向土地所有者支付任何费用。

158. 据卡布瓦先生所说，夸贾林环礁中属于汉德尔·德里伯先生的奥梅莱克、

吉利南和埃尼威托克三个岛，在1966年就要被征用，这几个岛的土地总面积为29英亩，一直被美国用来进行导弹试验活动。征用这些岛屿的行动已被法院推迟。

1979年，法院判给德里伯先生19.2万美元。征用判决书已于1981年12月31日期满。

159. 卡布瓦先生说，1979年，美国同意根据中环礁通道协议把租用夸贾林岛的租金从每年70.4万美元提高到大约900万美元。1979年的临时使用协议是作为一项双重协议而签定的：首先它是土地所有者（夸贾林环礁公司）与马绍尔群岛政府之间的协议，其次，它又是马绍尔群岛政府和美国之间的协议。该协议最初规定的有效期是1979年10月1日至1980年9月30日；到了1981年，马绍尔群岛政府将该协议的期限予以延长，夸贾林环礁公司和马绍尔群岛政府之间的协议，也相应予以延长。尽管马绍尔群岛政府与美国政府之间协议的期限延长为1981年10月1日至1982年9月30日，但是由于夸贾林岛土地所有者们提出的赔偿由1944年至1979年使用夸贾林岛的要求未得到满足，因此他们拒绝与马绍尔群岛政府签署这个新的协议。当马绍尔群岛政府签署新的临时使用协议时，它已通知美国国防部长说，这些土地所有者没有签署任何一项授权马绍尔群岛政府把夸贾林岛提供给美国使用的协议。

160. 卡布瓦先生指出，由于托管领土政府已经在1979年把执法权移交给马绍尔群岛政府，所以它再也无权执行1964年夸贾林岛协议了（见以上第156段）。即使它有这种权利，土地所有者们也认为该协议是很不恰当的，不能予以执行。当马绍尔群岛的托管制度结束时，马绍尔群岛的托管领土政府就不复存在了。按照公认的有关国家继权问题的国际法原则，管理当局签订的99年租借协议对继承国——马绍尔群岛共和国说来是无效的。

161. 卡布瓦先生说，1976年商订的中环礁通道协议规定1981年要进行一次强制性的审查。自1979年开始实施临时使用协议规定的使用夸贾林岛的土地必须交付使用费的办法以来，就没有再按照中环礁通道协议的规定付款了，而且在1981年也没有对该协议进行审查，因此，中环礁通道协议已经不是一个有效的文件了。

162. 卡布瓦先生说，除了土地所有者与马绍尔群岛政府间签订的临时使用协议

外，再也没有任何其它有关美国使用罗伊纳穆尔岛的文件。 1982年也没有这类协议。 因此，夸贾林环礁的土地所有者们一致认为，夸贾林岛的陆地、水域和空间无疑都归他们管理。

163. 卡布瓦先生说，在这种情况下而且因为托管协议显然很快就要终止了，夸贾林环礁公司董事会认为有必要举行公民投票，以便弄清公司各成员是否愿意让美国继续在夸贾林岛进行核武器运载系统试验。 这一公民投票应和马绍尔群岛的公民投票同一天举行，因为马绍尔群岛的公民投票要确定今后是继续按照自由联合条约的方式走下去还是谋求马绍尔群岛的独立地位。 土地所有者们认为，夸贾林岛是私人所有的土地，它的依据是极为清楚的，因为目前并不存在规定他们有义务把该岛提供给美国使用的有效协议。

164. 理查德·格里先生说，他和他在美国的几个同事一道参加了一个名为马绍尔群岛原子试验诉讼案的项目，以代表马绍尔群岛的个人居民对美国政府于1946年至1958年在马绍尔群岛进行核试验所造成的破坏提出赔偿的要求。

165. 格里先生指出，作为管理当局和托管国应对委任当局和被托管国承担受托人的义务。 按照美国法律的规定，这种义务是一个人所能承担的一种最崇高的义务，承担了这种义务的人就要严格地对自己的行动负责。 当他们接管了托管领土时，就意味着与此有关的人同意保护当地居民，使他们的资源不受损失，并促进他们的社会发展。 为达到这个目的，要不加歧视地保护全体居民的权利和基本自由。 但是他们不仅没有这样作，反而在马绍尔群岛造成了一种极其可怕的局面。

166. 格里先生说，使夸贾林环礁以及这些岛屿遭受严重破坏的不是枪炮，而是在那里建造他在周游世界中所见到的条件最差的贫民窟。 各理事国很少听到人们谈到那里的贫民窟的情况，它们和世界上其它地方的贫民窟的区别在于，应对被托管国负的托管国在一个地处热带的乐园中制造并保持那些贫民窟，而且拒绝改正这种做法。

167. 格里先生说，他还代表马绍尔群岛的朗格拉普和乌蒂里克这两个环礁的居民发言。 他指出，美国国会已经承认，这些环礁至少受到了1954年3月1日名为“坏蛋”的一次核爆炸的放射性尘埃的损害。 参加密克罗尼西亚地位谈判的美国代表团拒绝承认其它环礁和岛屿也受到损害。 朗格拉普环礁上的儿童的甲状腺受到超过容许剂量1至2千倍的辐射影响。 迄今为止，约有150名马绍尔人被送

到美国以切除其甲状腺。美国至今仍然拒绝向马绍尔群岛政府或马绍尔人的代理人交出这些马绍尔人的病历以便使这些受到辐射影响的人今后能够从他们所选择的人那儿得到再次的诊断和良好的治疗。

168. 据格里先生所说，尽管对辐射的后果存在着争论，但是对于辐射病是一种潜伏性疾病则没有异议，这种疾病要经过许多年才能显示出来。加利福尼亚大学伯克利分校医用物理学荣誉教授、铀 232 和铀 233 的发现者之一约翰·戈夫曼博士认为，这种疾病最严重的发病期是在受到辐射的 40 年后，因此对那些在后来和以前的试验中受到辐射影响的人来说，最严重的时期是在 1990 年至 1994 年。

169. 格里先生说，美国在马绍尔群岛北部的试验所引起的其它疑难症状还有脑积水、畸形性小头、智力迟钝以及许多先天性畸形、为数众多的死胎和造成妇女自然流产的水瘤状胎块。在美国，后面这几种情况大约每 10 万个新生儿中才出现一例，这意味着在马绍尔群岛这种事每隔 120 年才可能出现一次。而目前在马绍尔群岛，已知的这类事就有 40 或 50 例。

170. 格里先生说，他的小组要求得到美国测出的放射性物质和对食物链进行研究的原始数据以便把这些数据交给他们自己的科学家进行分析。但是到目前为止，他们并没有收到任何数据。对一些报告最粗略的印象是，它们并无多大效果。因为仅仅在几个环礁上作了放射性物质的测量，而且可接受的剂量水平被人为地提高。刚刚发表的对食物链的研究报告还为马绍尔人民规定了他们从未吃过的饮食。

171. 格里先生说，他以自豪的心情阅读了条约第 177 节，它写道，美国政府承担向马绍尔群岛公民赔偿其损失或破坏的责任。但是，为谈判赔偿问题确定的程序，是对马绍尔政府施加压力的程序，以致实际上是不会给马绍尔人民作出真正的赔偿。

172. 格里先生说，他的委托人曾要求去美国法院，但是美国政府拒绝了这个要求。他认为，托管理事会应当要求美国政府：(a) 交出他们所有的数据，这样就可以由独立的科学家来审查这些数据；(b) 为独立的测量放射性物质的工作提供资金，不仅要象已经为北马绍尔群岛提供资金那样，还要为所有岛屿进行这项工作提供资金。本理事会应建议美国按照第 177 节的规定进行合理的赔偿。它还应当要求美国提供必需的讲坛，即美国法庭，并要求美国不要再象以前那样威胁使用法律辩护程序。

173. 夸贾林环礁土地所有者的法律顾问乔治·艾伦先生说，自从他参与这件事以来，夸贾林人民的社会和经济情况一直是相当稳定的。人口总数量没有什么变化，参加工作的人数也没有什么变化，社会和经济状况与他们在六、七年所达到的

水平相比也没有什么不同。上面提到的用于改善资金状况的 650 万美元相当于 10 年前托管领土的预算文件中所指的余额，其中大多数款项已在 1979 年 9 月 27 日在华盛顿制订的文件中提到。应当说，这一笔资金对于受到影响的居民的巨大需要来说是相当少的。托管理事会内已经有人谈到夸贾林的社会和经济问题是由于别处的人移居到夸贾林岛所造成的。夸贾林岛导弹发射均雇佣的人数约为 1,100 人，而岛上的居民总数为 8,000 人。因此，无职业的人数与就业人数的比例约为 6 比 1。到目前为止，这个比例在这整个地区是最低的。一般都认为夸贾林岛的问题是由于人口众多而工作极少所造成的，但是这种看法经不起仔细的推敲。

174. 艾伦先生对计划从埃贝耶岛建设一条通向古格格岛的公路的消息表示欢迎。他指出，多年来古格格岛一直被用来进行导弹试验活动，直到 1975 年，这种活动才告结束。在这期间，古格格岛的土地所有者没有得到任何补偿。由于从未制订有关把该岛退还给土地所有者的文件，所以他们不能承担开发该岛的责任。没有这样一个文件，他们实际上就不可能进行任何一项工程。迄今为止，一切退还古格格岛的尝试都取决于这样一个先决条件，即这个岛的土地所有者应放弃他们可能提出的对过去军方使用该岛的赔偿要求。

175. 艾伦先生说，夸贾林环礁的土地所有者们完全支持巴洛斯先生和卡布瓦先生代表他们所作的发言，他们认为，这些发言所反映的情况是真实的、准确的，并且经得起托管理事会的仔细调查。

176. 在同一次会议上，托管理事会审查了下列按照议事规则第 85 条第 1 段的规定分发的请愿书。

177. 第二个北马里亚纳联邦立法机构——众议院的请愿书 T/PET.10/186 包含众议院第 128 号决议的文本。该决议表示，众议院请托管理事会要求美利坚合众国政府立即对北马里亚纳联邦的政府和公民承担起道义上的义务和法律上的责任，在北马里亚纳着手执行贫民粮食券方案。它坚决支持北马里亚纳政府依据法律采取措施，以迫使美国政府执行该方案。

178. 管理当局在对以文件 T/OBS.10/53 的形式分发的请愿书发表意见时说，美国农业部已经在 1982 年 4 月 9 日的联邦记事（第 47 卷，第 69）号上公布了有关这个方案的条例。管理当局还表示，经北马里亚纳群岛政府的坚决努力，这一盼望已久

的方案终于得到实施。

179. 密克多尼西亚联合开发协会主席乔斯·C·特诺里奥先生在请愿书 T/PET.10/187 中对民用航空管理局作出的决定表示关切，该决定建议让得克萨斯航空公司获得大陆航空公司的控制权。他深感忧虑的是，该决定将会对密克多尼西亚的发展和经济产生不利影响。他对总统批准民用航空管理局的决定可能产生的后果表示关切，因为这件事涉及到数千名把自己辛勤积攒的钱用于投资的密克罗尼西亚公民。

180. 密克罗尼西亚联合开发协会在与大陆航空公司合资经营的密克罗尼西亚航空公司中拥有 60% 的股份，该协会的最终目标是使密克罗尼西亚航空公司成为一个独立的、自立更生的航空公司。这样，它将促进密克罗尼西亚旅游业的发展，也会对该地区的经济发展起到积极作用。因此，改变目前大陆航空公司和密克罗尼西亚联合开发协会的关系将严重阻碍这一目标的实现。他们尤为关切的是，得克萨斯国际航空公司不愿为这一战略地区承担义务。密克罗尼西亚联合开发协会已经收到得克萨斯国际航空公司的计划文件，这个文件建议说，如果由得克萨斯国际航空公司掌管大陆航空公司，它将取消大陆航空公司的航班并出售其航空器材，民用航空管理局在其建议性决定中对第 419 节（保护必要的定期航班）作出的保证，并没有使密克罗尼西亚联合开发协会消除疑虑，因为这类保护只适合于美国国内的情况。在不久的将来密克罗尼西亚获得它的政治地位后，第 419 节能否适用是令人怀疑的。得克萨斯国际航空公司向民用航空管理局保证说，届时它仍将继续营业，“直至找到一家可以替代的承运人为止”。但是，这种保证远不能使密克罗尼西亚联合开发协会的投资者和雇员们放心。

181. 根据 1947 年签订的托管协议，美国有义务改善密克罗尼西亚人民的经济福利和改进托管领土的运输方式。得克萨斯国际航空公司的接管行动除了对密克罗尼西亚的经济和密克罗尼西亚联合开发协会在密克罗尼西亚的投资者们产生不利影响外，还会把美国置于被认为是违反条约义务的危险境地。

182. 他大力敦促托管理事会转达他对美国总统的关切，并促请总统不要批准民用航空管理局的建议性决定，因为这样做会降低密克罗尼西亚的福利水平和美国的声誉，特诺里奥先生说，该请愿书是以密克罗尼西亚联合开发协会的一万多名股东的名义提出来的。

183. 劳伦斯·H·施兰先生代表大陆航空公司和密克罗尼西亚航空公司在托管领土

工作的雇员在请愿书 T/PET.10/188 中表达了这些工作人员对他们的雇用问题和能否在托管领土内继续经营商业性航线的担忧。这种担忧是由最近民用航空管理局的决定所引起的，因为那个决定可能对整个地区人民的交通方式和经济发展产生不利的影 响。民用航空管理局向美国总统提出的建议中，对于它在密克罗尼西亚继续经营长期的商业性航线一事，并未作出什么保证。然而该管理局已经同意向太平洋岛屿的村民提供“必要的定期航班”。美国作为管理当局，应在法律上对联合国承担义务，促进当地居民的经济发展和自给自足，并提供最起码的空中服务。顾名思义，如果美国总统批准民用航空管理局的决定，那就意味着美国违反了条约的义务。托管领土内的村民完全靠商业性的航线来解决岛屿之间以及地区之间的交通问题，按照代理高级专员丹尼尔·海伊的说法，切断或减少这些联系将会“使密克罗尼西亚倒退 15 年”。

184. 夏龙先生说，取得密克罗尼西亚航空公司航线系统所有权的人曾经说过，它在对该地区的航运业务作出不“小”的改动之前，先要和民用航空管理局磋商，而且它在取消这些航线的业务之前先要找到一家替代的承运人。但是这类保证并不能使该地区的公民感到宽慰。因为自 13 年前大陆航空公司组建密克罗尼西亚航空公司以来，没有一家美国的承运人愿意经营这些航线。由于接管这项业务的承运人不愿承担义务，这就使得借此谋生的密克罗尼西亚航空公司的雇员们以及一万多名密克罗尼西亚公民深感忧虑，因为他们已经把钱用于对密克罗尼西亚航空公司和密克罗尼西亚联合开发协会的投资。

185. 他要求托管理事会向美国政府转达密克罗尼西亚航空公司雇员和把自己的积蓄投资到这个有利于改善自己经济的有益企业中去的密克罗尼西亚公民以及密克罗尼西亚政府领导人的担心和忧虑。管理当局应该意识到，国际社会对民用航空管理局这一不明智的决定以及这个决定可能给托管领土的经济带来灾难是十分关注的。

186. 管理当局在谈到以文件 T/OBS.10/54 形式分发的请愿书 T/PET.10/187 和 T/PET.10/188 时说，美国总统已于 1981 年 10 月 12 日决定批准民用航空管理局的决定，但与此同时，总统重申了美国对发展托管领土各岛屿的经济所应承担的义务，并承认商业性定期航班对这种发展的重要性。民用航空管理局的决定

同意开辟这些航线，并且制订了一些保障措施，以防单方面减少这些岛屿的航班。美国总统与该管理局的行动是一致的，他也关心该局所关心的问题，因此他鼓励有关执行部门作出努力，制订另外一些必要的保障措施以确保托管领土的各个岛屿有足够的飞机航班。1982年1月中旬，大陆/密克罗尼西亚航空公司为密克罗尼西亚地区增加了一架波音727，使机群总数达到三架。这就使该公司每周可以在赛班岛与东京之间增加三次往返飞行，在关岛和赛班岛之间增加五次，在关岛和檀香山之间增加一次，并且可以经过特鲁克、玻纳佩、夸贾林和马朱罗等岛屿。该公司还要求民用航空管理局同意在东京和关岛之间每周飞行四次，并在马尼拉和关岛之间开辟每周往返两次的航线。

187. 佩德罗·R. 格雷罗先生在请愿书 T/PET.10/192 和 Add.1 中说，他要求向托管理事会申诉的目的是要通知本理事会托管领土政府已对密克多尼西亚远洋班轮公司实行国有化、没收其财产，最后是取消这个公司，而该公司是托管领土政府以前在太平洋岛屿托管领土内特许的承运人。他说，托管领土政府取消这个公司的结果是，所有投资者都蒙受重大的损失，而大多数投资者是密克罗尼西亚人。同时，这一做法对托管领土的经济、社会和政治等方面的发展产生了极为不利的影响，而这几方面正是需要管理当局加以促进的（见以上第76-83段）。

188. 在谈到请愿书 T/PET.10/192 和 Add.1 时，管理当局的特别代表在1982年5月21日举行的托管理事会第1530次会议上说，格雷罗先生在请愿书中提出的问题目前正由法院审议，在这里评论这件事的是非曲直是不妥当的。

189. 关于载于文件 T/PET.10/186 至 188 的请愿书，本理事会在1982年6月1日举行的第1536次会议上一致决定有必要提请请愿人注意载于文件 T/OBS.10/53 和 54 的管理当局的意见（见以上第178和186段）。

190. 关于载于文件 T/PET.10/192 和 Add.1 中的请愿书，本理事会在上述第1536次会议上一致决定，提请请愿人注意管理当局在本理事会第1530次会议上提出的看法。

191. 托管理事会还审查了下列函件，这些函件已按照托管理事会议事规则第24条作为文件 T/COM.10/L.304 至 T/COM.10/L.309 予以散发。

192. 特鲁克群岛议会的函件 T/COM.10/L.304 载有特鲁克群岛第一届议会于

1980年10月14日通过的第1-151号决议的本文。根据这一决议，该议会抗议日本政府准备在太平洋西北部倾倒放射性废料。

193. 在5月19日和21日分别举行的托管理事会第1526次和1529次会议上，美国代表解释了他的政府打算在太平洋地区倾倒核废料这一问题的立场（见以下第318至319段）。

194. 日本常驻联合国代表在他1982年6月2日写给托管理事会主席的信中表明了他的政府对上述问题的立场。

195. 北马里亚纳联邦第二个议会——众议院的函件T/COM.10/L.305载有1981年8月21日通过的众议院第138号决议的文本。根据这个决议，众议院要求州长指示其司法部长对美国政府和太平洋岛屿的托管领土政府提出适当的诉讼，为北马里亚纳群岛政府争取船只分配方面的平等权利，从而保护北马里亚纳群岛人民的权利、特权、资源和福利。

196. 在1982年5月26日举行的第1533次会议上，管理当局的特别代表说，密克罗尼西亚群岛各岛屿的政府召开了一次航运会议，以便根据各个政府的需要来决定如何分配。船只这次会议决定不需要给北马里亚纳群岛配备船只，它可以租船以满足边远岛屿的需要。事后，北马里亚纳政府的执行机关也认为，当时对政府来说，经营一艘船的费用是太高了。

197. 贝劳第一个议会的函件T/COM.10/L.306中载有参议院第37.SD/和SD2号联合决议的文本。根据该决议，参议院和众议院一致要求贝劳共和国总统就打算把贝劳的某些地方供军事用途的租金和租用安排等问题进行另一轮谈判。

198. 北马里亚纳联邦第二个议会——众议院的函件T/COM.10/L.307载有众议院第134，HDI号决议的文本。根据该决议，众议院要求美国国会给北马里亚纳群岛约128名土地所有者拨出一笔足够合理的款项，作为美国政府从1944至1963年占用土地和交换土地而没有交付足够金额的赔偿。

199. 贝劳第一个议会——参议院参议员维克多·雷胡赫尔的函件T/COM.10/L.308载有他在1982年1月12日写给美国国会众议院公有土地和国家公园小组委员会主席的信。这位参议员在信中提请该小组委员会主席注意托管协议第六条第二分段；该段写道，管理当局将“促进当地居民的经济发展和自给自足；为达

到这个目的，将对使用自然资源作出规定；鼓励发展渔业、农业和工业；保护当地居民，使其土地和资源不受损失并改进交通运输和通讯的方式”。

200. 这位参议员说，他对这些岛屿作为为期一天的访问是不可能真正欣赏其美丽的风光，对它们丰富多采的文化只不过有一些肤浅的印象，同时，也不能说明美国在过去3 4年间的管理是否成功。他所关心的是美国能否忠实地执行托管协议第6条，特别是上面援引的第2分段规定的托管任务。如果第一个议会（参议院）决定无须充分注意这些岛屿的经济发展情况就同意美国结束其托管任务，而又不向其它方面谋求发展援助，那么，它这样做就是违背了它对贝劳人民所应负的责任。至于美国给予贝劳的“大量援助”，正象它给予其它经济高度发达的国家的援助一样，是严格限制在发展经济方面的。如果美国的政策不能保证履行托管协议规定的义务，那么，贝劳人民对此问题的关注和渴望得到其他外国补充援助的心情是可以理解的。

201. 贝劳第一个议会——参议院参议员乔舒亚·科希巴的函件T/COM.10/L.309载有他于1982年1月12日写给美国国会众议院公有土地和国家公园小组委员会主席的信件。他在信中说，他认为有必要以书面形式详细说明那些威胁着贝劳人民今后生活的基本问题，因为这些问题对于该小组委员会主席来说也许是不太明了的。实际上所有这些问题都涉及到建立和保持一个能够促使他们的经济得到大幅度增长的基本经济基础结构。

202. 贝劳的电力不足，水源缺乏。全年都实行定时供水，大多数人每天只能得到二三小时的供水。即使在有水时，也不准他们饮用。贝劳境内以及贝劳与外界的通讯方式是极端过时的。由于不允许其它航空公司在贝劳开辟定期航线，因此通往贝劳的只有一条航线。因此，为了发展旅游业，需要开辟更多的有竞争性的航班。这些缺陷造成的后果不仅给贝劳人民带来不便，而且为鼓励外国资本投资创造了最坏的条件。

203. 40年来，贝劳建立了庞大的政府官僚机构，而且一直依赖美国的财政援助，贝劳的财政预算被削减了，他们已无法支付工资并且无力为他们的发电厂购买燃料。最可悲的是，由于缺少基本的经济基础结构，他们没有可依赖的私人企业。用于资本改良项目的资金已被取消，因此也就失去了建设这样一种基础结构的可能性。这位参议员唯一希望要做的事情就是把贝劳人民的这些问题以及他们所处的困境告诉主席并要求他指明他们可望得到的东西是什么。

204. 1982年6月1日,本理事会在其第1536次会议上一致决定将注意载于文件T/COM.10/L.304至309的这些函件。

D. 派遣一个定期视察团前往太平洋岛屿的托管领土的安排

205. 自1950年以来,托管理事会已经派遣11个定期视察团前往太平洋岛屿的托管领土。¹⁰

206. 1981年6月10日,托管理事会召开的第1521次会议决定在1982年或1983年派遣一个定期视察团前往太平洋岛屿的托管领土,本理事会应召开的第四十九届常会之前对派遣视察团问题作出具体安排。

207. 1982年5月17日召开的第1523次会议上,美国代表建议本理事会考虑在1982年派遣一个定期视察团前往托管领土。他说,他的政府和贝劳、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦以及北马里亚纳群岛等政府磋商之后才提出这个建议的。

208. 1982年6月11日,托管理事会召开的第1539次会议上审议了法国代表提出的关于在1982年派遣一个定期视察团前往托管领土的决议草案(T/L.1231)。

209. 在同一会议的会议上,本理事会一致通过了该决议草案(决议2173(XLIXI))。根据这个决议,该理事会决定在1982年派遣一个定期视察团前往托管领土。本理事会还决定,这个视察团应当由愿意参加这个视察团的理事国组成,管理当局不参加,但它将提供陪同人员。

210. 本理事会在同一决议中说明了视察团的职权范围并指示该团:(a) 尽可能充分地调查和报告为在太平洋岛屿的托管领土内实现联合国宪章第七十六条第(丑)款提出的目标而采取的措施并按照宪章和托管协议的有关条款,特别注意该领土的前途问题;(b) 必要时应根据托管理事会的讨论和它通过的决议,注意关于管理托管领土的年度报告中提出的问题,注意本理事会收到的有关托管领土的请愿书中提出的问题以及以前派往托管领土的定期视察团的报告中提出的问题以及管理当局对这些报告的看法中所提出的问题;还有(c) 要根据本理事会的议事规则,毫无偏见地接受人们提出的请愿书,并对请愿书认为应予专门调查的问题进行现场调查。最后,理事会要求视察团尽早向它提交一份有关该团视察太平洋岛屿托管领土的报告,报告中要写出调查的结果,也可以提出看法、结论和建议。

211. 在同一次会议上，苏联代表说，如果该决议中提到的视察团是一个定期的视察团，就象以前派往太平洋岛屿托管领土的视察团那样，是为了了解托管领土的情况的，他的代表团不反对通过该决议。他还说，该视察团的职权范围不得超出一般授予这类使团的权限。

E. 托管领土的达成自治或独立和给予殖民地国家和人民独立宣言在托管领土的执行情况；同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作。

212. 1982年5月28日托管理事会第1535次会议一致决定将议程项目11和12放在一起审议。

213. 在该次会议和分别在1982年6月8日、10日和11日召开的第1537、第1538和第1539次会议上，理事会审议了上述两个项目。在讨论期间，美国代表说，其他代表团都十分清楚，他的政府所采取的立场是：在太平洋岛屿托管领土这类战略性托管领土问题上，托管理事会同大会的一个委员会进行合作是极不恰当的，关于这一点，宪章的规定是非常明确的。这一特殊问题是在大会第四委员会内提出的。尽管给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会力求将一项关于托管领土的决议草案列入大会议程，但第四委员会的大多数成员国投票反对。

214. 美国代表认为，宪章，特别是宪章第八十三条，对安理会在战略性托管领土方面所行使的职能有明确规定。关于这类战略性托管领土的情况，托管理事会只向安理会报告，而不向大会报告。因此，该理事会没有帮助特别委员会的义务。

215. 法国代表团认为，托管理事会在太平洋岛屿托管领土问题上，没有同大会或其附属机构合作研究问题的责任。宪章对这个问题规定得十分明确。根据第八十三条规定，安理会负责行使联合国对战略地区承担的全部职能。

216. 联合王国代表说，过去，托管理事会在非战略性托管领土问题是紧密合作的。但是，关于密克罗尼西亚这样的战略性托管领土，该理事会特别考虑到宪章第八十三条的规定，只向安理会提交报告，因为该条规定将联合国在这种情况下全部职能授予安理会。

217. 联合王国代表说，该特别委员会是大会的附属机构。大会的确曾在第

1654(XVI)号决议中，请求理事会协助该委员会进行工作，已向非战略性的前托管领土提供了这种援助。现在既然再也没有这类托管领土，托管理事会就只向安理会，而不向大会提交报告。在这种情况下，他的代表团仍然认为，再也不需要本理事会帮助该委员会工作了。

218. 苏联代表说，他的代表团十分重视本理事会对关于托管领土实现自治或独立这一项目进行审议的。联合国通过具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言已有二十多年了。该宣言是不顾殖民国家的疯狂反对，在所有进步人民的支持下由苏联和其他社会主义国家发起通过的。该宣言以及联合国随后作出的一些进一步发展了该宣言的决定都呼吁废除所有殖民政权；宣布殖民地人民进行的民族解放斗争是合法的斗争并号召所有国家为这一斗争提供物质上和道义上的支持。

219. 苏联代表指出，正如大会在1980年12月11日的第35/118号决议中所指出的，该宣言在援助仍然生活在殖民统治下的人民争取自由与独立的斗争方面起了并将继续起重大作用。它呼吁动员世界舆论，以便彻底消除殖民主义。苏联代表还说，该宣言明确地宣称，在托管和非自治领土，或所有其他尚未获得独立的领土上，应迅速采取措施，遵照这些领土上的人民自由表达的意志和愿望，无条件和保留地将一切权利转交给这些人民，不问其种族、信仰和肤色如何，以便使他们能够享有完全的独立与自由。因此，已经请求托管理事会一丝不苟地审议该宣言在太平洋岛屿托管领土上的执行情况。

220. 苏联代表说，遗憾的是，管理当局在其就密克罗尼西亚去年的情况提交给托管理事会的年度报告(T/1837)中和它在本理事会的第四十九届会议的发言中，只字不提这一问题。人们可以看到，美国正在违反宪章和完全违背该宣言的规定。它继续执行分裂密克罗尼西亚的政策，并将它称之为“自由联合”的新殖民主义地位强加给该领土的不同地区。这实际上意味着这些岛屿重新归属美国。

221. 苏联代表说，载于大会第1514(XV)号决议的该宣言的第6段指出：“凡以局部破坏或全部破坏国家统一及领土完整为目的之企图，均与联合国宪章之宗旨及原则不相容。”该宣言还指出：“为民族之受异族奴役、统治与剥削，乃系否定基本人权，违反联合国宪章，且系促进世界和平与合作之障碍。”

222. 苏联代表指出，该托管领土的管理当局所推行的政策，是对该宣言上述规定的否认。密克罗尼西亚实际上是在美国统治之下，美国目前力图完全占有密克

罗尼西亚，使世界面对一个既成事实。它还违反了该宣言的其他规定，特别是关于各民族有自决权和自由决定自己政治地位权的规定。美国代表团的成员说过，现正在建立自由联合和华盛顿正在准备采取的在该领土和美国间建立新的政治关系的其他形式，据说这是在密克罗尼西亚人民的完全同意下，或者说是根据他们自由表达的意愿建立的。他想知道，在密克罗尼西亚人民对其未来政治地位的自由选择总是受到美国政府的控制和压力的情况下，在提供现金补助的情况下，在多年一直难以达成协议的情况下，这种自由选择怎么可能实现。美国在密克罗尼西亚的这种行动非但没有改善该领土的局势，反而使其愈加恶化。在所谓自由联合契约期满后，密克罗尼西亚人民获得独立的前景将比现在更加惨淡。

223. 苏联代表指出，大会第二十五届会议通过了一个全面贯彻该宣言的行动纲领（第2621(XXV)号决议），第三十五届会议又通过了旨在全面贯彻该宣言的行动计划（第35/118号决议，附件）。这些行动明确证实：各国人民有自决和独立的权利。大会指示特别委员会继续研究该问题，看各国是如何全面贯彻该宣言和关于非殖民化的有关决议的。大会在行动计划中指出，如果在某一领土上设有全面贯彻该宣言，大会就将象过去一样，继续对该领土负责，直至把一切权力转交给该领土的人民。

224. 苏联代表说，1981年，特别委员会向大会第三十六届会议提交了它的结论和建议，其中重申，根据宪章和该宣言，¹¹ 托管领土上的人民有不可剥夺的自决权和独立权。它还注意到管理当局和安理会间就该领土达成的托管协议并再次重申，确保托管领土人民充分自由地行使他们的权利和正式解除管理当局的责任是十分重要的。特别委员会十分遗憾地注意到，管理当局不同特别委员会合作，拒绝参与研究托管领土的局势。特别委员会认识到，最终还是要由该托管领土人民自己决定他们的政治命运，所以它再次呼吁管理当局，在当地人民依照该宣言行使他们的自决和独立权之前，要保持该托管领土的统一。

225. 苏联代表说，当密克罗尼西亚人民获得完全独立后，他们将能够在享有主权的基础上，同任何国家，包括美国，达成任何协议，但这必须是在这些人民获得独立的基础上，而不是在他们获得独立之前。

226. 苏联代表认为，管理当局拒绝同大会和特别委员会合作，这是同宪章和联合国惯例背道而驰的。近些年来，苏联代表团参加了大会的工作，并为其提供了

有关托管领土的情况。大会遵照宪章，在该托管领土上行使某些职责，管理当局必须与它以及它的下属机构，包括特别委员会，进行合作。

227. 苏联代表团再次肯定了它支持宪章，特别是支持宪章第八十三条的一贯立场。该条指出，只有安理会才能改变托管领土的地位。因此，管理当局不能单方面作出改变。

228. 美国代表说，某一只关心宣传，而不关心密克罗尼西亚各族人民的进步的代表团说，美国正在分裂一个政治实体，并把它的政治意愿强加给该地区的居民。其他一些国家在强迫别国人民接受地缘政治联合体及某种政治制度方面有丰富的经验，美国却缺乏这种经验。密克罗尼西亚的各族人民正在进行谈判，然后，他们将投票决定自己的政治前途。他们，而且只有他们才能决定，在托管结束后，希望建立哪种新的政治地位。美国代表不能容忍任何贬低密克罗尼西亚人民民主政治发展的方法、机构和进程的行为。其他人如果乐意来观察如何对政治选择进行一次真正的、民主的和公开的投票的话，他们将能从这些人民那里学到许多东西。

229. 苏联代表说，国际社会和表达国际社会意见的大会，长期来一直非常明确和肯定地表示，必须消除殖民主义及其一切后果。过去十年，在这方面取得了相当大的进展，殖民领土现在已寥寥无几。许多人口极少的国家都已获得独立就是一个证明。

230. 苏联代表深信，不仅他的代表团，许多其他代表团也都感到十分难予理解，为什么太平洋的许多小块岛屿领土已获独立，而象密克罗尼西亚这样至关重要的大领土却未获独立。迄今为止，管理当局并没有作出努力为该托管领土的独立作好准备。该领土的经济和社会发展仍然停滞不前，如果没有美国的财政援助，它就无法生存下去。这种局面是违背时代潮流的，也是同当代世界政治发展的总趋势大相径庭的，因此，人们很难对其加以解释。管理当局在密克罗尼西亚推行的政策不仅同联合国的决定和联合国绝大多数会员国的意志明显地背道而驰，而且也同时代的精神格格不入。

231. 美国代表指出，在大会第三十六届会议上，虽然特别委员会力图将一项关于托管领土的决议列入大会议程，但大多数会员国投票反对这一做法。他们是同苏联代表的发言相矛盾的。他们采取将托管领土问题留给托管理事会处理的办法是明智的和恰当的，

232. 1982年6月11日托管理事会第1539次会议决定提请安理会注意托管理事会在第四十九届会议结束时通过的关于遵照宪章有关规定，特别是第八十三条的规定，实现托管领土自治或独立问题的结论和建议，以及托管理事会理事国就该问题所作的发言。

Ⅱ. 同消除种族歧视委员会的合作；向种族主义和
种族歧视进行战斗的行动十年

233. 1982年5月28日托管理事会第1535次会议一致决定：将议程项目9和10放在一起审议。

234. 在该次会议上，托管理事会审议了上述两个项目。美国代表在讨论中说，他的政府对一切形式的种族歧视均感厌恶与不赞成。在托管领土上，从法律上和实践上说，都不存在种族歧视。人们对保护人权怀有坚定的信念。关于同消除种族歧视委员会的合作问题，美国代表说，他的政府全力支持该委员会监督执行消除一切形式种族歧视国际公约的工作，它非常高兴和自豪地注意到，该委员会能够赞同地看待有关该托管领土人权方面的情况。美国代表要求秘书处继续向该委员会提供托管领土的情况发展。他指出，他的政府由于众所周知的原因，仍不参加向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的活动。他进一步指出，他的政府仍将在托管领土和其他地区同人们一道，为消灭种族主义和种族歧视作出真正努力。

235. 苏联代表说，为消除一切形式的殖民主义而开展反种族主义和种族歧视的斗争是联合国工作的最重要方面之一。近年来，联合国各会员国制定了一些旨在消灭种族歧视的措施，其中重要的一项措施是，大会第二十八届会议公布了向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的声明（1973年12月2日第3057（XXVIII）号决议）。大会通过该决议，特别呼吁联合国各机构“参加行动十年的活动，加紧扩大它们的种种努力，务求迅速消除种族主义和种族歧视。”苏联代表说，他的政府积极支持联合国在这方面的的工作。遵照宪章规定，安理会委托托管理事会行使观察太平洋岛屿托管领土在政治、社会、经济和教育等方面的发展情况的职责。他认为，本理事会还必须积极地参加彻底消除种族主义和种族歧视的活动，特别是要参加十年行动方案。防止和禁止种族主义和种族歧视，以及确保托管领土人民

享有基本权利和自由的直接责任落在管理当局——美国的肩上。他强调了宪章第七十三条指出的原则，即非自治领土居民的利益是至高无上的。

236. 苏联代表指出，遵照宪章第七十六条（寅）项的规定，管理当局必须提倡在不分种族、性别、语言或宗教的情况下，尊重人权和基本自由。他的代表团经常指出，并为之深感遗憾的是，托管理事会由于考虑到本理事会西方国家理事国所采取的立场，拒绝参与执行联合国采取的并在向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年范围内实施的措施。他特别提到1981年托管理事会拒绝参加联合国人权委员会发起的关于该问题的讨论会。

237. 苏联代表还指出，消除种族歧视委员会在大会第三十六届会议上提交的报告，提请大会、托管理事会和特别委员会注意它的意见和建议，在这些意见和建议中，它特别指出，尽管它再三提出请求，仍未得到同该公约的原则和目标直接有关的情报，它要求提供情报的请求也没得到积极的反映，对此它表示遗憾。¹² 在该报告中题为“太平洋岛屿托管领土”的另一节里，该委员会重申，它请求得到关于该领土人权情况的更加详细的情报，包括请愿书中同该公约的原则和目标有关的内容。¹³

238. 苏联代表团认为，该委员会的意见和建议是完全正确的。它坚持认为，托管理事会应遵照该公约第15条的基本规定，同该委员会全力合作，特别是在提供所有有关材料的问题上，这些材料包括同该领土的形势、基本权利和自由，以及管理当局的行动等有关的请愿书和来往函件。

239. 苏联代表认为，在审议上述重要问题时，托管理事会至今只注意其理事国所作的发言，而并没采纳或通过任何其他措施、意见及建议，这的确令人遗憾。该委员会的报告也曾提到这一点。他的代表团希望在第四十九届会议上，托管理事会将改变它的做法，能更多注意和关心在托管领土保护人权的问题。

240. 美国继续拒绝向托管理事会提供有关在密克罗尼西亚执行宪章规定，以及禁止种族歧视和保护人权等国际文件方面的情况。对此，苏联代表团表示严重关切。即使托管理事会得到的材料也已表明，密克罗尼西亚在这方面存在许多问题。

241. 苏联代表提到由于多年在陆地和海洋试验核武器而造成的一些问题。这些试验所带来的后果给密克罗尼西亚人民造成沉重的负担，也对这些岛屿上的经济和社会状况产生了不利影响。苏联代表团常常在托管理事会会议上强调指出，无

论在宪章中，还是在托管协定中，没有哪条规定允许把托管领土变为核武器试验场，这些核武器不仅有害于环境，也有害于托管领土土著居民的健康与福利。苏联代表认为，管理当局的做法不断严重地侵犯了密克罗尼西亚人民的权利。管理当局把土著居民从他们生息的土地上赶走，并用这块土地作为核试验场。他们考虑的只是自己的军事利益，而这些利益同土著居民的利益是直接矛盾的。

242. 苏联代表回顾到，在本理事会的前几届会议上，他的代表团曾详尽地论述了埃尼威托克、比基尼、夸贾林和埃贝耶这些环礁上居民所处的绝境。现已得到一些关于管理当局为了他们自己的军事用途，继续要密克罗尼西亚人让渡土地的材料。他认为，这些例子证明，密克罗尼西亚人民的权利和自由实际上是怎样受到尊重的。只能断定说，管理当局正在维护自己的利益，而这些利益有害于当地居民的利益。由此可见，管理当局在托管领土上既没有执行宪章第七十三条的规定——该条规定，居住在尚未实现完全自治的领土上的人民，其利益是至高无上的；也没有执行下面这条规定：管理当局接受尽力增进这些领土居民福利的义务，并将其作为神圣的信托。

243. 苏联代表认为，托管理事会应大力敦促管理当局立即采取措施，以便在托管领土上执行宪章和消除一切形式种族歧视国际公约的规定。尽管管理当局可以援引托管协定第五条的规定——根据该条，“管理当局有权……在托管领土上建立海军、陆军和空军基地，还可构筑防御工事”，但是，管理当局必须遵照宪章规定，承认托管领土居民的利益是至高无上的。遗憾的是，宪章的这条规定并没有得到遵守，实际上它正受到管理当局的违反。他还说，鉴于来自托管领土令人震惊的报告，应该响应第36/12号大会决议第4段的呼吁，加强托管理事会和该委员会间的合作。根据该决议，托管理事会必须向管理当局索取同该问题有关的所有必要情报。而本理事会本身也必须同该委员会合作。

244. 苏联代表指出，托管理事会还必须结合大会发出的关于各国政府和联合国各机构要积极参加实行向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案的呼吁，采取必要措施。他认为，在第二次向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议召开前夕，这样作是特别重要的。托管理事会应采取措施，按照该委员会提交给大会的报告所提出的请求（见上文第237段），将本理事会第四十九届会议的全部文件转

给该委员会，其中包括同密克罗尼西亚人权情况有关的口头或书面的请愿和来往信件。

245. 美国代表指出，在太平洋托管领土上不存在种族歧视，而且密克罗尼西亚各族人民及美国政府和人民都对保护人权怀有坚定的信念。关于这一点，在下次的视察任务中会得到证实。上述事实也是同法国代表在一般性辩论中的发言一致的，在他的发言中，该代表对管理当局在托管领土上保护人权方面取得的成绩表示祝贺。正如法国代表所指出，美国政府在包括自决权在内的一般人权问题方面所取得的成绩是无可指摘的，其他政府还得好好向它学习。

246. 关于向其他机构汇报问题，管理当局十分高兴和自豪地指出，消除种族歧视委员会对有关该托管领土人权问题的情况表示了赞许。其他代表团对人权问题表示的突然的，但无疑是严重的关注得到了注意和称赞，但是，他的代表团无须其他代表团在连它们自己也没有直接经验的问题上向它说教。

247. 1982年5月28日开托管理事会第1535次会议一致决定：它已注意到该次会议上的各项发言。

G. 各托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的情报

248. 遵照1948年7月8日托管理事会第36(III)号决议和1953年12月9日大会第754(VIII)号决议的规定，已向本理事会第四十九届会议¹⁴提交了秘书长的年度报告。该报告的题目是就在托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的宗旨与活动的情报问题同管理当局合作进行的安排。

249. 该报告叙述了在1981年5月1日至1982年4月30日期间，秘书处新闻部通过它在东京和华盛顿的新闻中心，在传播联合国情报方面所开展的活动。

250. 该报告表明，在报告审查的这段期间里，新闻部象过去一样，通过空邮直接从纽约向太平洋岛屿托管领土寄送了有关油印文件、联合国《每周新闻简讯》、《托管理事会正式记录》（会议的逐字记录、附件和补编，其中包括本理事会决议），以及托管理事会提交给安理会的最新报告。通讯单位是由管理当局提供的。这些单位包括托管领土上的立法机构、图书馆、行政官员办公室和新闻机构等。该报告说，联合国东京新闻中心继续向托管领土散发了大量的由新闻部及联合国其他

机构出版的东西。

251. 该报告指出，该中心根据该地区的特殊需求选择材料，它尤其重视散发有关国际托管制度、非殖民化、裁军，以及经济与社会发展等问题的材料。

252. 该报告表明，设在华盛顿的联合国新闻中心为美国人民提供了有关托管领土发展情况的最新情报。该中心把托管理事会第四十八届会议文件分送给美国国会主要议员和有关国会委员会的全体成员。该中心使非政府组织随时了解到托管理事会的会议情况，并向它们和新闻机构提供有关新闻稿件和文件。

253. 此外，该报告说，在报告审查包括的期间，联合国东京新闻中心向托管领土派了两个代表团。在出访期间，就在该地区传播有关联合国情况问题，同地方当局又作出新的安排。1981年8月，东京新闻中心主任访问了贝劳、塞班和雅浦。1981年12月，该中心的一名新闻官员又访问了塞班和玻纳佩。在这两次访问中，他们同地方当局、教育官员和新闻界人士进行了广泛的接触，以便查明托管领土人民最近需要哪些情报。

254. 该报告说，这些访问使该中心得以更新它的供传播联合国情报用的通讯名单和联络点。在这些访问中，对这些情报的有用价值也进行了估价。托管领土的高级官员向该中心主任表示，他们支持联合国及其新闻活动。

255. 该报告还指出，为直接从纽约散发托管理事会的文件而作出的安排，其执行情况是令人满意的。管理当局开始在托管领土建立档案，他们将1万箱文件，其中包括联合国有关托管领土的材料分门别类，并制成缩微胶卷。

256. 秘书长的报告指出，贝劳、波纳佩、塞班和雅浦的无线电台向该主任和新闻官员证实，它们常常收到联合国的录音带，并广泛经常地播放这些录音。地方电台渴望收到有关托管理事会会议的专题节目或摘要，它们还表示，对有关卫生、能源、发展和核废料等内容的节目特别感兴趣。世界卫生组织同意向托管领土的电台寄去世界卫生组织无线电节目的录音带和广播稿。该报告指出，鉴于托管领土对发展问题，尤其是亚洲和太平洋地区的发展问题有浓厚的兴趣，世界卫生组织这一举动是一个深受欢迎的进展，从联合国及其专门机构可能提供的援助的种类方面来说，也是一个值得欢迎的发展。

257. 此外，该报告还指出，联合国的电影也存放在波纳佩密克罗尼西亚学院的图书馆内供在整个托管领土内租借使用。每年都发行一份电影目录，联合国的影

片也收编在内。 1981年共借出20部影片，10部借给了波纳佩，其余的借给了科斯雷、特鲁克、雅浦以及马绍尔群岛、贝劳和北马里亚纳群岛。 租借单位是一些学校、教育部门和宗教机构等。

258. 该报告还说，托管理事会主席和秘书长发出的联合国日贺电散发给了整个托管领土的各电台、周报社、政府官员和学校。

259. 分别于1982年5月25、26、27日和6月8日召开的托管理事会第1532次、第1533次、第1534次和第1537次会议审议了秘书长的报告。

260. 在审议该报告时，新闻部的一名代表出席了本理事会会议，而且提供了在该托管领土内传播联合国情报的有关情况。

261. 新闻部代表说，秘书长提交了关于在托管领土内传播情报的报告，其目的在于言简意赅地叙述一下新闻部按照大会交给它的任务——在托管领土各族人民中间传播有关联合国的活动和目标以及国际托管制度的原则等方面的情报——在报告审查包括期间都开展了哪些活动，提供了哪些服务。

262. 他说，1981年9月30日撤消了高级专员办事处的公共事务办公室，这就正式地结束了高级专员办事处和新闻部间多年的密切合作。 撤消该办公室并没有影响散发联合国情报材料的安排。 三年来，这些材料是直接从东京情报中心和联合国总部寄送给整个托管领土上的各政府官员、电台与电视台、非政府组织和学校的。 新闻部还将同密克罗尼西亚各政府的公共事务办公室继续合作。

263. 新闻部代表说，已寄给托管领土一百份给予殖民地国家和人民独立宣言，以便散发给各州政府办公室、公共事务办公室、电台、周报社、图书馆、学校、学院和高级专员办公室等。 该代表还说，新闻部并没有降低向托管领土提供材料和情报的速度，特别是在提供广播节目方面。

264. 关于在托管领土庆祝联合国日问题，管理当局特别代表麦科伊夫人指出，联合国日是整个托管领土的法定假日，而且是密克罗尼西亚人民最为喜爱和都来庆祝的节日之一。 她向本理事会确认，整个托管领土都庆祝这一节日。

265. 维多里奥·乌赫贝劳顾问先生说，联合国日不仅是政府职员法定假日，整个该地区的人民也组织庆祝活动。

266. 特别代表阿斯特里奥·塔克西先生说，联合国日已列入国家节日之中，并

已由密克罗尼西亚联邦总统正式宣布。

267. 萨姆·麦克费特雷斯顾问先生说，托管领土政府的公共事务部一直负责散发联合国材料。由于将职能已转让给了各新政府，该部不可能继续开展这种业务。它曾同联合国东京新闻中心主任紧密合作，建立了一套方法，通过这种方法，可以把情报直接传递给遍布各岛屿上的有关接收单位。作为该过程的一部分，管理当局把一份完整的分发名单交给了该主任，该名单包括所有的学校、电台和电视台、各政府行政和立法部门以及主要的群众团体。该部还帮助在密克罗尼西亚学院建立了一个联合国电影租借图书馆。此外，该部获有大量的有关联合国和托管理事会的情报，这些情报也将根据现行的存档方案散发给整个托管领土上有关的政府机构。

268. 1982年5月27日的本理事会第1534次会议一致决定：它已注意到秘书长的报告。¹⁵

269. 在该次会议上，新闻部的代表交给托管理事会一份有关在该托管领土内分发的出版物和影片的名单。在这次会议上，该理事会一致决定，把这份名单作为秘书长报告的附件¹⁶发表。1982年6月8日，本理事会第1537次会议决定：它已注意到已成为秘书长报告一部分的上述文件。

H. 会员国为托管领土居民提供的求学和训练便利

270. 联合国为托管领土居民提供奖学金的方案是按照1952年1月18日大会第557(VI)号决议设立的。依据托管理事会核定的方案管理办法，由秘书长每年至少向托管理事会提出一份载有方案一切有关细节的报告。

271. 秘书长提交本理事会第四十九届会议的报告，所述期间为1981年5月25日至1982年5月13日。¹⁷秘书长在1982年4月6日向过去依照该方案提供奖学金的11个会员国发了一份照会，请求提供下述最新情报：依照该方案所提供的奖学金金额；太平洋托管领土的学生得到和利用奖学金的程度。

272. 苏维埃社会主义共和国常驻联合国代表团在1982年5月6日发出的照会中通知秘书长，目前，没有该托管领土居民在苏联学习。

273. 印度尼西亚共和国常驻联合国代表团在1982年5月17日发出的照会中通知秘书长，目前，印度尼西亚没有为该托管领土学生提供奖学金和/或研究金。

274. 捷克斯洛伐克社会主义共和国常驻联合国代表团在1982年5月31日发出的照会中通知秘书长，捷克斯洛伐克每年为托管领土，其中包括太平洋岛屿托管领土的居民提供二十个大专院校奖学金名额。然而，过去，所有申请者都是南部非洲人。在所有奖学金名额中，为非洲经委会保留了四个名额。捷克斯洛伐克提供的奖学金没有完全用完。在1981—1982学年，注册人中只有一名奖学金领取者。

275. 1982年5月27和6月8日该理事会第1534和第1537次会议审议了秘书长关于奖学金方案的报告。在审议该报告中，美国代表说，一些会员国提供的教育和训练方案已在托管领土内传播。密克罗尼西亚各政府负责其管辖区域内教育方案的实施。他认为，通过学生援助方案可从获得这方面的情报。许多托管领土学生都报名参加了在联合国一些会员国，其中包括地处西太平洋和南太平洋的一些会员国的国家里实施的方案。由于语言障碍，非英语国家提供的奖学金没有得到充分利用。大部分密克罗尼西亚的大学生都在美国教育机构就读。

276. 特别代表塔克西先生说，联合国许多机构已向密克罗尼西亚联邦提供了一些奖学金。大部分领取到奖学金或补助金的都在斐济苏瓦的南太平洋大学就读。其他的在巴布亚新几内亚的学校就读。此外，一些学生还参加其他地区的短训方案。他感谢联合国和荷兰政府，因为该政府在方案中均提供了在本国和在菲律宾受教育的机会，从而帮助了联邦。

277. 特别代表指出，联邦学生也能得到主要是由本国政府和立法机构作为学生贷款方案提供的本地奖助金，还能通过美国基本教育机会补助金及补充教育机会补助金方案以及学院工读方案得到大量的教育补助金。大约有1,500名联邦学生在高等教育机构就读。主要由于语言的原因，其中90%的人都在美国学习。

278. 联邦的学生在日本接受了由日本政府和日本私营公司举办的技工训练。11名学生正在巴布亚新几内亚学习；4名在斐济和2名在菲律宾学习。共有38名学生在攻读研究生。其他学生从私人或父母那里得到资助。

279. 乌赫贝劳顾问先生说，1973年8月，他在法律学校读到三年级时，参加了联合国的一个研究生训练方案。他说，1981—1982年，贝劳议会拨给

奖学金方案 12.5 万美元。目前根据该方案接受资助者有 4 名医学学生、3 名法律学生、10 名研究生和 24 名大学毕业生。其他学生则由父母提供资助。

280. 该顾问说，贝劳学生还能得到美国的联邦奖助金。许多学生现在夏威夷、美国的其他地方以及关岛攻读中学，大学和研究生。那些在其他国家教育机构就读的学生中，有 2 名在日本；1 名在巴布亚新几内亚；1 名在新西兰。

281. 罗伯特·加兰顾问先生说，没有在北马利亚纳群岛学习的 400 名学生，实际上都在美国学习。除本地奖学金外，根据建立北马利亚纳群岛联邦同美利坚合众国结成政治联盟公约，也提供了资金。北马利亚纳群岛的学生能享受联邦援助方案的补助。一些参加了联合国方案的北马利亚纳群岛学生已成为他们岛屿上的政治领导人。

282. 1982 年 5 月 27 日托管理事会第 1534 次会议一致决定：它注意到了载于文件 T/1839 和 Add. 1 中的秘书长就奖学金方案提出的报告。

283. 在 1982 年 6 月 8 日第 1537 次会议上，苏联代表说，他的代表团曾在早些时候的会议上询问管理当局，如何利用各国提供的奖学金来使密克罗尼西亚学生能够在不同国家学习。管理当局向本理事会提供了一个这些学生都在哪些国家学习的名单，这并没有回答他的代表团所提的问题，即各国提供的奖学金是如何使用的。例如，虽然捷克斯洛伐克为各托管领土学生提供了大量的奖学金，但这些奖学金并没被充分利用。本理事会应注意到，这点即尽管密克罗尼西亚才有两名医生是密克罗尼西亚人，但该领土人民除了利用美国和少数一些国家提供的奖学金外，并不能充分利用其他国家提供的奖学金。

284. 本理事会一致决定：它注意到了载于文件 T/1839/Add. 2 中的秘书长报告的增编。

第二部分：太平洋岛屿托管领土状况

A. 总论

1. 概况

土地和人民

285. 太平洋岛屿托管领土由马绍尔、加罗林、马利亚纳三个群岛组成。马利亚纳群岛中的关岛，不属于这个托管领土的范围，而是美国的一块海外领土。上述三个群岛包括二千一百多个岛屿和环礁，散布在赤道以北，西太平洋约780万平方公里的地区内。托管领土的所有岛屿和环礁陆地总面积约为1,854平方公里。

286. 管理当局在其年度报告(T/1837)中指出，该托管领土1980年人口普查的结果已于1982年3月公布，初步统计表明，不包括北马利亚纳群岛，该领土人口总数为117,018人。根据上一年的年度报告(T/1830)，北马利亚纳群岛人口总数为15,970人。

287. 除卡平加马朗吉和努库鲁两个边远岛上的居民约1,000人和少数散居各岛的其他种族的人民外，该托管领土的人民大都属于密克罗尼西亚人种。尽管每一岛屿的语言都来自共同的马来亚的波利尼西亚语系，但在该领土内仍存在着语言上的差异。这个托管领土有九种主要语言，各有若干种不同方言：雅浦有两种语言，玻纳佩有两种语言，马绍尔群岛、贝劳、特鲁克、科斯雷和北马利亚纳群岛各有一种语言。

288. 托管理事会第四十八届会议注意到，管理当局宣称，凡产权属托管领土政府，但实际上在新政府管辖范围内的产业，现正将其产权移交给后者。

289. 理事会注意到管理当局根据密克罗尼西亚联邦总统表示的关注对订于在玻纳佩进行的建筑和工程所作出的规定。

290. 理事会注意到该托管领土各界代表关于在太平洋地区倾倒核废料的可能危险所不断表示的关切。理事会特别注意到北马利亚纳群岛管理当局特别代表在理事会第四十八届会议上提出的呼吁。在这方面，理事会注意到管理当局在文件T/OBS.10/50中对文件T/COM.10/L.286所载通讯问题表示的意见。

291. 理事会对于为改进高频电讯系统所采取的步骤表示欢迎，并注意到已就在托管领土全境设置一个卫星通讯系统签订了协定。

292. 本年度报告指出，截至1982年2月为止，预期价值6,500万美元的不动产，其中包括房舍、设施和建筑物，将移交北马里亚纳群岛、贝劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦的各制宪政府。

293. 年度报告指出，1981/82财政年度为密克罗尼西亚联邦新都波纳佩的建筑和工程拨款总额为200万美元。

294. 年度报告表明，管理当局完全知道北马里亚纳群岛和密克罗尼西亚联邦代表对于可能在太平洋地区倾倒核废料所表示的关注。

295. 根据年度报告，在托管领土全境设置卫星通讯地面站的工作正在继续。贝劳和通讯卫星公司（通讯卫星）现已签订协定。马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦也在着手分别签订类似协定，现正在最后批准阶段。

人 口 移 动

296. 托管理事会第四十八届会议注意到该托管领土代理副高级专员所作的发言。即将为改善埃尼威托克和比基尼流离失所人员状况和为加强适用于这些地区和马绍尔群岛受到核影响的其他地区的保健和食品方案而继续工作。

297. 理事会遗憾地注意到，根据最近美国立法所提出的保健方案尚未得以执行。理事会指出，关于哪些人可列入该方案的问题仍存在一些疑问，并促请各有关方面找到一种迅速解决此问题的办法。在这一点上，理事会想知道，是否可以在不妨碍立即执行比基尼和埃尼威托克人民的保健方案的情况下在马绍尔群岛人民之中进行一次抽样调查。

298. 理事会遗憾地指出，埃尼威托克环礁上的人不是都能象他们所希望的那样重建起家园。但是，理事会指出，经过与埃尼威托克人民自己进行密切协商之后，已为其重新定居采取了临时措施。理事会重申，它所关心的是任何关于重新定居的提案都应充分考虑到仍然存在的各种有害于健康的因素。

299. 理事会指出，一项为重新安置比基尼人的总规划正在审查之中。理事会在承认基利岛和埃吉特岛上的比基尼人民在安全情况下重返比基尼环礁这一最终愿

望的同时对于为改善其临时状况所采取的步骤表示欢迎。理事会欢迎已经作出的在基利岛上修建一座简易机场的决定。

300. 理事会重申其看法：应立即对居住在埃贝耶岛的人民由于该岛人口过多而造成的社会、文化和经济困难给予注意。在这一方面，理事会注意到埃贝伊岛上的排污工程已经完成，也注意到关于可以开发埃巴顿岛以重新安置埃贝伊岛的一部分居民的建议。

301. 本年度报告指出，在受有辐射影响的岛屿上，目前共有2,139人从一项供膳计划中获益。此外，在埃尼威托克农业获得收成之前，在那里正在实施特别供膳计划。管理当局正在为恢复埃尼威托克和其他受影响岛屿的当地粮食生产给予充分支持。

302. 受到辐射影响的人的长期保健问题现正由美国政府和马绍尔群岛政府以及当地人民自己的代表加以讨论。各方都决心对这一问题制订出一种全面的、相互都可接受的解决办法。

303. 年度报告指出，正在不断对埃尼威托克的居民进行放射量的监测，监察计划执行良好。恩吉比人未被重新安置回该岛，因为在那里有在今后25至30年内必须遵守的某些限制。他们在埃尼威托克靠南部三座岛屿上的社区中获得了新居。

304. 根据年度报告，基利岛上的简易机场已于1981年建成并在1982年3月正式开放。马绍尔群岛政府提供到达该岛的定期航班。

305. 年度报告指出，托管领土规划和统计处于1978年制订了一项开发古格格岛和卡尔松岛以及重新开发埃贝耶的总规划。该项规划建议把埃贝耶岛的一些居民安置到古格格和卡尔松附近的一些岛屿上以减轻对埃贝耶的压力。现在，马绍尔群岛政府正在对古格格和卡尔松岛的长远规划进行审查。

战争和战后损失的赔偿要求

306. 该托管领土居民战争损失的赔偿要求分成两大类：向日本政府提出的主要是赔偿土著居民在第二次世界大战期间所受损失的要求，以及向美国政府提出的赔偿战后损失的要求。

307. 1969年4月18日，美国政府和日本政府签订了一项规定结算密克罗尼西亚战争损失赔偿费的协定，根据该协定的规定，两国政府在一项优惠安排中共同为该领土居民的福利提供一笔捐款。日本同意向作为管理当局的美 国赠款18亿日元，当时折算合500万美元。美国方面同意设立一个数额为500万美元的基金。

308. 1971年密克罗尼西亚赔偿要求法（美国第92-39号法）设立了密克罗尼西亚赔偿要求基金，由美国和日本根据上述协定所作捐款组成。该法还设立了一个密克罗尼西亚赔偿要求委员会，具有在以下方面接受、审查、裁定和提出最终决定的权力：(a) 赔偿直接由于美国和日本在1941年12月7日至美国得到密克罗尼西亚诸岛之日期间的敌对行动所致损失的要求（第一类要求）；以及 (b) 在美国得到密克罗尼西亚诸岛之日至1951年7月1日之间作为战后赔偿费所提出的要求（第二类要求）。

309. 该法批准拨款2000万美元为清偿密克罗尼西亚居民由于人身伤残或物质损失而向美国或托管领土政府提出的战后损失赔偿要求——其中包括为获得、使用或保留未经充分赔偿的财产的要求，但为此提出赔偿要求的事故或事件须发生在1951年7月1日之前。

310. 密克罗尼西亚赔偿要求委员会于1976年7月30日结束其工作，并在事后不久提出了其最终报告。根据该报告，该委员会判给和批准的总额为：第一类要求项下34,349,509美元，第二类要求项下32,634,403美元，分别有2,430万美元和1,260万美元差额未付。

311. 在1978年托管理事会第四十五届会议上，美国代表指出：美国和日本之间关于结算战争损失赔偿费的1969年协定的第三条规定，所有向日本提出的赔偿要求已全部最终付清，而且，在作为附件的互换照会中，美国确认日本及其国民对属于该协定第三条的密克罗尼西亚赔偿要求——其中包括由于该托管领土在第二次世界大战中的卷入而造成的赔偿要求——已充分并最终履行了所有义务。因此，美国认为日本在法律上并不负有进一步提供付款的义务。

312. 在其第四十八届会议上，托管理事会重申其对战争损失赔偿费尚未按照密克罗尼西亚赔偿要求委员会的要求全部付清一事所表示的关注，并吁请各有关方面作出进一步努力从无辜受害者的最高利益出发来解决这一长期存在的问题。

313. 根据本年度报告，密克罗尼西亚联邦的总统已任命了一个特别工作组来审查第一类项下总额为2,400万美元的战争损失赔偿费的问题。

314. 年度报告重申，该赔偿要求委员会在第一类要求项下判给的3,400万美元中，已支付了1,100万美元。所有各方都正在为解决这一类要求问题探索外交和法律途径。

2. 理事会的讨论情况和所表示的意见

土地和人民

315. 在托管理事会第四十九届会议上，管理当局特别代表特诺里奥先生指出，北马利亚纳群岛政府认为在太平洋倾倒核废料问题是一个具有国际意义的重要问题。北马利亚纳群岛联邦所采取的立场是一种完全反对的立场；从核能源中获得裨益的国家应该设想到由于处理核废料而造成的任何危险。北马利亚纳群岛人民愿意不仅为他们自己，而且为了子孙后代而保护其环境及其生物资源。

316. 顾问博亚先生说，由于日本政府最近建议在北马利亚纳群岛附近海域倾倒核废料而使得该群岛人民面临使其海洋环境污染的极为严重的危险。这种危险特别值得注意，因为在传统上该海洋对于北马利亚纳群岛人民是极为重要的，他们在很大程度上依赖该海洋来得到食物和其他物资。北太平洋地区的放射性废料会破坏他们的环境，因为放射性物质的可能渗漏可能被海流或流动鱼类带到联邦的水域。太平洋的许多其他地区都反对这一计划。他吁请理事会、联合国以及与他们怀有相同关注心情的所有国家施展它们的影响来说服日本政府，宣布将永远不将其人民及其海洋资源置于危险中。他还要求联合国宣布太平洋为永久无核废料区。

317. 顾问加兰先生重申，北马利亚纳群岛联合邦坚决反对在太平洋倾倒核废料。他将欢迎日本政府发表一项声明能够消除北马利亚纳群岛人民对其处置核废料的计划所怀的恐惧心理。

318. 在提到日本打算在太平洋地区倾倒核废料时，美国代表说，根据国际法和海洋法公约草案的规定，所提出的倾倒地点属于公海的一部分。日本是防止倾倒废物及其他物质污染海洋公约的一个缔约国，并打算成为参加核能机构 该机构

负责根据国际标准监督在海洋的倾倒活动——协商和监督机构的一个成员。只要日本遵照这些国际标准，美国就没有理由反对进行试验倾倒。

319. 美国代表进一步说，美国政府不打算在太平洋岛屿托管领土或者与其毗邻水域处置核废料。美国也是后一项公约的一个缔约国，并加入了核能机构协商和监督机构。美国的立场是，在海洋倾倒各种核废料应遵循那些国际标准。

320. 日本常驻联合国代表在1982年6月2日给托管理事会主席的一封信中说，同其他形式的能源一样，核发电也产生废料。核废料分为两类，每类都有不同的放射强度：低放射性废料和高放射性废料。日本原子能委员会已作出决定，在海洋和陆地上处置低放射性废物应充分考虑到安全评估和试验性处置的结果。日本政府并未提出在海洋中处置高放射性废料和“烧过的核燃料”，因为在海洋中处置这些物质是该公约条款所禁止的。

321. 这位常驻代表进一步指出，在海洋中处置低放射性废料并不是什么新鲜事。自1967年以来，欧洲一些国家就在核能机构多边协商和监督机构的范围内在大西洋里进行过这类处置，而且据报道并没有由于这类处置而对海洋生物或人类健康有任何危害作用。

322. 在涉及海洋中的处置方面，日本关心的首要问题是确保最大限度的安全，并为此而严格遵守各种安全标准和程序。为了确保最大限度的安全，日本已对拟处置的包装物进行了广泛深入的试验。与此同时，它也对拟议处置场进行了勘测。根据这些试验和勘测结果，日本政府已对这种海洋处置的安全性进行了评估。所得安全评估结论完全证明这种拟议的处置方法对于环境是安全的。根据国际原子能机构（原子能机构）规定的国际标准，处置场的选择只限于某些特定的海洋区域。因此，所拟议的处置场位于东经147度、北纬30度，或者说东京东南方约900公里处，离该拟议处置场最近的国家是日本。

323. 这位常驻代表说，日本政府为了向其太平洋邻国证明其计划的安全性已作出了真诚的努力。自1980年8月以来，它已为此目的派遣了五个代表团。令人遗憾的是，尽管作出了这些努力，它还是没有能够取得这些国家的充分谅解。日本政府将为获得有关国家和领土的谅解而继续努力。这样做的同时，它将继续充分考虑它们对此问题的意见和敏感态度。日本政府想强调指出，该拟议的

海洋处置计划将在得到有关国家和领土谅解的情况下进行这一根本立场没有任何改变。

324. 苏联代表指出，美国没有执行托管制度的主要目标，即根据宪章第七十六条进一步加强国际和平与安全。它非但没有加强太平洋这一地区的国际和平与安全，而且它所积极从事的活动不仅对该托管领土，而且对邻国和大洋洲的安全都构成了严重威胁。它把该托管领土作为一个原子武器和核武器的试验场，这对当地人民的福利和健康以及对环境都造成了严重损害。

325. 苏联代表进一步指出，以下事实已引起了人们的特别关注，即美国正在利用包括贝旁、提尼安、夸贾林、埃尼威托克和其他岛屿在内的密克罗尼西亚来部署其军事和辅助基地。作为自由联合条约一个组成部分强加给密克罗尼西亚人的拟议补充军事协定就是美国利用该托管领土扩大其军事活动的一个新的证据。

326. 苏联代表说，通过这些补充军事协定，美国将不仅能够利用该托管领土来作为其自己的空军和海军基地，而且能够利用它来运输、部署和保存核武器、化学武器和细菌武器，以及在该领土上进行这类武器的特定试验。对该领土加以军事性利用的这些条款将持续有效30至100年。

327. 苏联代表指出，在夸贾林环礁上用20亿美元修建的反导弹和洲际导弹试验场将在使美国战略导弹系统现代化方面起到一种绝无仅有的作用。今后在该地区还可以发射和试验海床发射的导弹和MX导弹。这一战略性军事综合基地的修建造成了其他岛屿当地居民的迁移，因而造成埃贝耶岛的人口过分拥挤，这里几乎集中了马绍尔群岛全部人口的三分之一。

328. 关于埃贝耶，苏联代表援引了美国原常驻联合国代表唐纳德·F. 麦克亨利先生所写一书中的话：“过分拥挤、污染、少年犯罪——腐朽的城市社区的所有各种问题——正在以一种惊人的速率增长。”¹⁹

329. 苏联代表说，在扩大其在密克罗尼西亚军事存在的同时，美国还打算在帕旁建立一个试验场，以进行军事训练演习，而且为此目的，还将占用当地居民包括巴卜图瓦普岛在内的12,000公顷土地。此外，五角大楼还在埃拉伊和昂戈尔岛上修建了机场，在使之现代化之后，可用来作为美国战略航空的一个基地。

330. 苏联代表指出，关于密克罗尼西亚在美国战略计划中的地位，美国国防部副部长已非常清楚和公开地表示了他的看法。他曾经说过，新任美国政府对其关于密克罗尼西亚政策的评估——国防部和参谋长联席会议都参加了评估工作——又一次确认了美国在密克罗尼西亚战略利益的性质和范围，并表明了该地区对于美国本身长远安全利益的重要性。这位副部长进一步指出，这次评估确认有必要为美国军事活动建立安全和位居战略要塞的基地。他还指出，太平洋中、西部地区只有少数几个这样的地方，它们几乎都是在北马里亚纳群岛、加罗林群岛和马绍尔群岛。他进一步说，美国有必要确保进入、过境和飞越密克罗尼西亚地区的权利，以便以最可能短的途径到达菲律宾、印度尼西亚、澳大利亚和印度洋。

331. 苏联代表说，这位国防部副部长的讲话非常明显地表明，美国不仅打算保持和加强它在太平洋的军事战略地位，而且还想扩大它对世界这一广大地区的控制。美国的这一军事行动不符合密克罗尼西亚居民的利益，也不会有助于加强国际和平与安全的任务。

332. 在提到美国政府利用夸贾林环礁作为导弹试验和回收场时，美国代表说，根据托管协定美国完全有权利为了战略目的来使用该托管领土的某些部分。多年来它就是这样做的，而且它从来也没有掩盖过这一事实。至于试验运载系统的必要性，如果其代表团提出这一问题的国家政府通过维护国际和平与安全、在国际关系中不使用武力、以及主张和平解决争端的方式放弃其侵略阴谋和真诚地遵守宪章的各项原则的话，那么这类武器就没有什么必要性了。

333. 美国代表指出，只要目前的国际形势继续下去，美国就将采取一切必要的步骤，来为各种不希望出现然而又是不容否认的意外事件作好切实准备，而且，为此目的，它打算在使用美国本土各种有关国防设施的同时继续使用夸贾林导弹试验场。这种使用是根据与各个土地所有者以及与马绍尔群岛政府签订的租约和协定进行的。对这些租约和协定，美国打算继续加以充分尊重。马绍尔群岛政府承认，位于其领土内的夸贾林导弹试验场的存在及其活动不仅有助于太平洋地区的安全，而且有助于整个世界的安全。

人 口 移 动

334. 在托管理事会第四十九届会议上，管理当局特别代表麦科伊夫人指出，关于埃贝耶问题，人们应当了解，关于使用夸贾林环礁的安排是在二十世纪六十年代与那些岛屿的土地所有者作出的，其补偿费总额为750,000美元。

335. 关于对埃贝耶居民歧视的具体问题——不管它是真的歧视，还是所谓的歧视——麦科伊夫人指出，夸贾林环礁湖，除了在导弹实弹试验演习期间外，向埃贝耶全体居民都是开放的。使用罗伊-那慕尔土地的问题已于1980年由法院解决。使用中科里多尔环礁湖的补偿费约为每年704,000美元。此外，过去几年的付款是根据1979年临时使用协定根据自由联合条约提供的资金进行的，其数额约为每年900万美元，其形式既有货币也有劳务。这项协定是由美国政府和马绍尔群岛政府签订的，它们事后向有关个人作出了补偿。

336. 这位特别代表说，埃贝耶或任何其他岛屿上的任何居民只要由埃贝耶岛上的医务官员介绍，或由马绍尔群岛政府的介绍都可到夸贾林岛上的医院就医。据她所知，根据介绍条例的规定，从来没有拒绝过任何病人。尽管埃贝耶岛上的条件不是各种可能社会中最好的，但不少请愿者关于困苦的许多说法是与事实不符的。正如一位请愿者指出的，埃贝耶的2,000名居民都不是夸贾林人，而是来自密克罗尼西亚的其他地区。她说，因此她关于埃贝耶状况的意见就仍然有效，那位请愿者的讲话又加强了她的观点。

337. 联合王国代表特别注意到请愿者所表示的关切心情，他们谈到了比基尼人民所面临的各种困难。他的代表团承认比基尼人有正当的理由表示关切，并希望管理当局将继续尽其一切努力以使这些流离失所人员尽早安全地返回家园。在承认这在近期内不可能实现的同时，联合王国代表表示希望，在调停期间，应作出一切努力来改善比基尼人民的生活条件并对他们目前在基利岛的住地所存在的各种问题给予进一步考虑。

338. 联合王国代表对于所描述的埃贝耶岛上的生活状况表示关注。那里的条件和美国人员在邻近的夸贾林岛上所享有的各种便利条件形成了十分明显的对照。他认为，对埃贝耶人民的需要给予特别重视就有了充分的理由。在注意到管理当

局已为改善这些状况一直在作出各种努力的同时，他希望管理当局能给埃贝耶状况问题以重要的优先地位。

339. 关于试验和为军事目的建立设施所造成的损失问题，法国代表注意到由于管理当局方面加强了努力而在近年来所取得的进展。但是，他的代表团认为，这种进展必须继续下去。应当作出一种更详尽、更充分的评估。比基尼、埃尼威托克、夸贾林和其他地区的居民大都被剥夺了他们最珍贵的无法估价的权利——在其祖国生活和工作的权利。尽管对美国来说，居民的迁移无疑是必要的而且也是有益的，但管理当局的政府就更有理由为受害于这些迁移的居民提供公平合理的补偿。在这方面，他指出，托管理事会在本届会议上又一次听到了某些请愿者关于原比基尼居民医疗状况和确保预防的方法以及进行治疗方式的意见。他的代表团听到请愿者介绍，而且管理当局没有加以否认的夸贾林居民的状况之后十分感动，并认为这种状况可大幅度改善。应立即采取措施，以便不仅提供令人满意的经济补偿，而且使该环礁上的居民能够更方便地活动，到达该环礁湖更广阔的范围，以及最重要的是能够利用该基地的物质设施——特别是其医院。这些问题的解决将会为美国增添光彩。这将使管理当局能够在托管协定即将终止之际广泛地对其活动作出肯定的汇报。

340. 苏联代表指出，比基尼和埃尼威托克环礁已被美国变成核试验场的悲惨命运是全世界人所共知的。密克罗尼西亚代表提到了这种试验十分有害的结果。管理当局使得已被赶离其祖国的人民听任变化莫测的命运摆布。这些环礁的居民及其子孙后代已变成美国核试验和军事计划的终生受害者。

341. 苏联代表指出，管理当局并未为密克罗尼西亚人民采取应急措施来消除核试验的一切后果，特别是确保为比基尼和埃尼威托克环礁居民提供适当的医疗保健。测定该地区现有辐射程度以及保证居民正常的生活条件。所有这一切都证明了这一事实，即美国正在粗暴地侵犯该托管领土居民的根本权利和自由。托管理事会和联合国其他机构应对该托管领土上美国核试验的受害者所生活的困境给以特别重视，并应要求管理当局执行宪章和托管协定所赋予的各项义务。

342. 美国代表说，1980年3月，美国国会通过了第96-205号公法，该法以

新的一节对第 95-134 号公法的第 91-1159 号规约进行修订，该节要求内政部长向核试验受害者们提供以下各项：(a) 一项综合性、全面保健计划；(b) 一项对这些环礁辐射状况进行一次定期全面调查和分析的进度表；以及 (c) 一项为使这些环礁上的人充分了解核辐射及其影响的教育和宣传计划。内政部长在履行其根据法律所负责的过程中并未指示该高级专员承担上述任何责任。已与罗姆林达大学签订了制订初级、二级和三级保健的全面保健计划。已要求能源部为执行教育和宣传任务制订各种计划，而布鲁克黑文的纳特罗纳尔实验室则继续负责进行对这些环礁辐射状况的分析。

343. 美国代表说，除了由美国政府继续进行监测和已支付的补偿费或马绍尔群岛和美国之间正在谈判的补偿费外，在所审议的年份期间，还发生了下列事情：(a) 在流离失所的比基尼人的家乡——基利岛上的新建简易机场现已开放，由马绍尔群岛航空公司提供有定期航班；(b) 已派一名农业专家到埃尼威托克，以帮助该岛恢复农业；(c) 与一家私营组织签订的埃尼威托克农业和设施维修合同已经展期，以使该环礁上民用及农业方案所用房屋和公共设施继续得到良好维修和发展；以及 (d) 美国农业部继续为受到影响的埃吉特、基利、埃尼威托克、乌蒂里克和朗格拉普等岛提供特别供膳援助。从后一项方案受益的人员总数为 2,139 人，此外还有纳莫里克、沃托、乌贾岛、莱岛和埃崩等岛上的台风受害者以及来自夸贾林的流离失所人员。该项方案的总费用估计为 190,000 美元，全部由美国农业部提供。由内政部出资执行了另外一项方案，提供美国农业部方案中不包括的、然而由于目前得不到任何其他粮食来源而成为必需的食品项目。保健工作直接由美国各机构，而不是由托管领土政府继续进行。

344. 美国代表还指出，来自比基尼和埃尼威托克的请愿者关于在二十世纪四十年代中期从其环礁上撤出居民的意见已充分地记录在案。他强调指出，通过早些年代的立法和现在已经草签的自由联合条约，美国已承认其对这两部分人所应负的义务，以及对北马绍尔群岛的其他人，特别是对朗格拉普和乌蒂里克环礁上蒙受人身伤害和财产损失的居民负有的义务。美国确实打算履行这些义务，为那些由于在土壤和食物链中辐射强度持续较高而可能尚未返回其原籍环礁或所述环礁范围内的原籍岛屿的人改善生活条件；以及最终在根据普遍接受的安全标准安置的条件已

经成熟时为那些流离失所者进行安置。他报告说，马绍尔群岛的总统与美国总统进行密克罗尼西亚状况谈判的私人代表已于1982年5月30日在檀香山签订了一项有关这些问题以及由于美国1946-1958试验计划所造成的其他问题的协定作为自由联合条约第177节的补充。美国政府将为解决上诉人在此方面提出的许多问题作出进一步努力。

345. 关于埃贝耶，特别代表麦科伊夫人指出了几项她说能够有助于更好地了解情况的有关因素。管理当局正在为整顿该岛和附近几个岛屿提供援助以便减轻对埃贝耶的人口压力。在该岛7,000左右的居民中，只有500人左右被导弹场雇用。这500人根据美国最低工资标准——比以前托管领土的工资约高五倍——挣取工资。这种高薪的结果就引起越来越多的亲属迁入受雇人员的家庭，指望由其抚养无业人员。因此，从该托管领土其他部分——其中包括科斯雷和波纳佩——吸引到埃贝耶的许多人都是由于工资级别而不顾生活条件自愿到那里去的。几年前，该托管领土政府曾试图通过为想返回其原籍岛屿的任何人提供去现场船只和免费运输工具的方式来解决人口过剩问题。只有极少数人对这一邀请作出了响应，而且，由于管理当局有责任维护托管领土所有公民享有移居和定居自由这一原则，所以它不可能强迫实行人口缩减。该岛状况的形成部分是由于传统的家庭风俗，部分是由于管理当局未能事先使基本设施适应人口的继续增长。

346. 这位特别代表指出，根据由马绍尔群岛政府在埃贝耶岛上正在执行的一项十分全面的整顿计划，已拨款约600万美元用于改善公共工程，其中包括供水，电力、道路和医院工程。执行合同的公司和夸贾林环礁公司的土地所有者们举行了会议，并讨论了这些工程项目的优先次序、设计和范围。此外，已从美国环境保护局得到130万美元用于现正进行的下水道排污工程，在此之后还可能得到200,000美元。已从首都改善方案的经费中拨出250万美元用于建设一个集装箱场和一处仓库设施。

战争和战后损失的赔偿要求

347. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表特诺里奥先生指出，战争损失

的赔偿要求问题是影响到北马利亚纳群岛和密克罗尼西亚其他实体的一个重要问题，因此是一个应尽快得到解决的问题。 根据1971年的密克罗尼西亚赔偿要求法产生了一个委员会，它已判给密克罗尼西亚人民赔偿费约6,700万美元。另有1,200万美元尚未偿付，其中半数由日本政府负责。 密克罗尼西亚人为结清后一数额已经等待了35年，因此他要求理事会从中斡旋，敦促日本和美国政府结清这一笔未偿付的战争赔偿费。

348. 顾问博亚先生说，理事会支持美国决心偿付密克罗尼西亚赔偿要求法第二类赔偿要求项下尚未付清的赔偿费这一做法得到了人们的赞赏。 尽管为了说服日本政府和美国政府支付其份额作出了努力，但第一类项下的赔偿费仍未付清。 但是，希望进一步谈判将能解决这一问题。 日本政府不愿意支付其份额的态度使人民感到灰心丧气。 日本和美国在道义上都有义务解决这一问题。 1969年，两国政府签订了一项协定，免除日本政府负有任何进一步责任。 但是，密克罗尼西亚人坚持认为，这个问题可以在托管理事会的协助下得到友好的解决。

349. 顾问说，北马利亚纳群岛人民对于美国众议院内政和岛屿事务委员会所持现实态度——不管日本政府是否支付其份额都寻求批准支付第一类项下50%的赔偿费——表示欢迎。 他们希望把这一问题再次提给那两国政府，特别是日本政府，并强烈要求它们公平对待密克罗尼西亚人民和一劳永逸地解决这个问题。 在第一类项下仍有2,400万美元的差额。 他请求托管理事会帮助尽速解决这个问题。

350. 顾问加兰先生说，北马利亚纳群岛人民赞成美国政府和日本政府尽速解决所遗留的密克罗尼西亚战争损失赔偿费的问题。

351. 法国代表说某些影响到一些环礁居民的赔偿问题尚未得到充分解决。 他的代表团注意到美国国会在此方面所表示的良好愿望，并希望在日本政府的合作下能够找到一种解决办法，以便能够尽快支付所要求赔偿的资金。

B. 政治进展情况

1. 概况

一般政治结构

352. 托管领土政府的行政权和管理权以及执行美国对该领土所负国际义务的责任，都由高级专员负责。高级专员由美国总统提名，经美国参议院同意后任命。

353. 在审查中的年度报告内，管理当局证实贝劳、马绍尔群岛、北马里亚纳群岛和密克罗尼西亚联邦的制宪政府现已成立并正在充分执行职务。但美国保留履行按照托管协定、《联合国宪章》和美国的适用法律和条约所规定责任的必要权力。

354. 本年度报告指出，过去一年中很少使用第3039号部令授予高级专员的搁置权力。管理当局认为这表示托管领土行政当局和各新政府都已认识到它们在托管协定终止前的共同责任。

355. 根据本年度报告，托管领土的代表曾出席审查期间在新喀里多尼亚努美阿举行的南太平洋委员会（南太委会）年度规划和评价会议。领土的代表还出席了在巴布亚新几内亚莫尔斯比港举行的第二十届南太平洋会议。密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和北马里亚纳群岛各政府以其本身名义和资格分别被接受成为南太委会的成员。此外，托管领土的代表作为亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）联系成员出席了亚太经社会第三十七届会议并参加了亚太经社会主持的若干会议和培训方案。

领土政府

立法机关

356. 密克罗尼西亚联邦议会是一院制的机关。议会议员由各选区选举一人担任。每州按人口划成若干选区。根据各州平等原则选出的议员任期四年，所有其他议员任期两年。各州可以保留一个议员名额给世袭领袖。议会议员由密克罗尼西亚联邦年满18岁以上的居民选出。新宪法规定的第一次普选于1979年3月27日举行。

357. 北马里亚纳联邦议会是两院制的机构，由参议院和众议院组成。参议院有九名参议员，任期四年，由有权选举参议员的三个选区选出。众议院有14名经选举产生的众议员，任期两年。议会的议员由北马里亚纳联邦的居民年满18岁以上经登记为投票人者选举产生，第二次普选在1979年11月4日举行。

358. 马绍尔群岛的立法授权予由33名议员组成的尼蒂杰拉。每四年举行一次普选。但是，如果对内阁的不信任动议两次获得通过而又两次失效并且在两次不信任案之间没有他人出任总统时，马绍尔群岛的总统可以随时解散尼蒂杰拉。除非因为不信任案之后总统辞职，否则，于尼蒂杰拉进行总统选举后30天以内如果还未任命内阁，总统也可解散尼蒂杰拉。尼蒂杰拉的议员由马绍尔群岛年满18岁以上有资格投票的公民选出。新宪法规定的第一次普选于1979年4月10日举行。马绍尔群岛还有伊鲁季（传统首领理事会），由12名合格人士组成。除了别的以外，理事会还审议由尼蒂杰拉通过的影响到习惯法、一切习俗、土地使用权或一切有关事项的法案。

359. 贝劳的立法权力授予议会（奥尔比尔·埃拉·克鲁劳），由众议院和参议院组成，其成员由选举产生，任期四年。每州选出一名议员，这样产生的议员构成众议院。参议院由参议员组成，根据法律规定，有时由重新任命委员会指派参议员。必须由两院通过法案，才能颁布法律。总统有权否决一项法案，但若被否决的法案随后经两院以三分之二多数通过，则总统的否决无效。

360. 托管理事会在其第四十八届会议上指出，在有关即将对未来地位进行公民投票的程序问题上以马绍尔群岛政府与尼蒂杰拉为一方，以高级专员办事处为另一方之间存在管辖上的争议。理事会指出，美国内政部正在审查这一案件，它希望很快就能找到解决这一问题的办法。

361. 本年度报告指出，1981年10月在夏威夷毛伊岛举行的政治地位谈判中美国宣布贝劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦政府均应在其各自管辖区内制定关于公民投票新闻报道方案和公民投票本身的立法。美国和马绍尔群岛之间过去存在的分歧意见预期可经由这种立法来解决。

行政部门

362. 根据本年度报告，各制宪政府的主要行政领导都是密克罗尼西亚人，新政府内所有主要的行政职位也几乎全是密克罗尼西亚人担任。

363. 密克罗尼西亚联邦政府的行政权力授予总统，总统由议会选举，任期四年，连任不得超过两次。 副总统的选举方式与总统相同，任期也相同，而且可以不是和总统同一州的居民。 总统在议会的建议和同意下，指派四名内阁成员。

364. 北马里亚纳群岛政府的行政权力由民选州长掌管，州长任期四年。 州长候选人必须年满30岁，具有选举资格，在上任前须在联邦居住和落户至少七年。 州长由一起选出的副州长和各执行部门的首长协助执行职务。

365. 马绍尔群岛的行政权力授予内阁，其成员向尼蒂杰拉集体负责。 内阁阁员包括总统和6至10名尼蒂杰拉的其他成员，总统须为尼蒂杰拉的成员，其他阁员则经总统提名由议长任命为部长。 总统系在每届普选后由尼蒂杰拉选出。 总统是马绍尔群岛的元首。 如果尼蒂杰拉全体成员通过不信任案，则总统必须辞职，但是在他辞职后14天以内如未选出继任者，辞职即可失效。

366. 贝劳的行政权力授予总统和副总统。 总统和副总统由全国选举产生，任期四年，不得连任两次以上。 副总统为内阁的当然成员，并且当总统职位出缺时，即继任总统。 内阁成员由总统听取参议院咨询意见并征得同意后任命。 首长理事会就涉及传统法律和习俗的问题向总统提出咨询意见。 当总统或副总统犯了严重罪行时，可由奥尔比尔·埃拉·克鲁劳的两院成员各以三分之二多数票予以弹劾和免职。 如按决议举行的公民投票决定罢免总统或副总统时，则可予以罢免，该决议须在超过四分之三以上的州中经州议会中不少于三分之二成员通过。

367. 审查中的年度报告指出，管理当局的政策是支持并鼓励各家政府承担更多责任，办法是授予它们能根据托管协定的各项规定和适用的美国法律和条约授予的所有行政职务，大多数这类职务现已移交密克罗尼西亚和马绍尔群岛联邦州。 为了使贝劳也承担更多责任，目前正在作出类似努力。

C. 州政府

368. 1980年, 管理当局报告密克罗尼西亚联邦(特鲁克, 玻纳佩, 科斯雷和雅浦)新的州政府具有经过充分选举的政府行政和立法机构正在按照宪章的条款执行它们的职务。它们行使其宪章和联邦宪法以及可适用的全领土法律规定的权力。

369. 本年度报告指出, 曾在密克罗尼西亚联邦举行州政府国家领导人会议, 以解决各州和国家政府间的纠纷, 讨论过渡方面的问题和决定对按照自由联合条约提供的经费的使用。

州行政长官

370. 构成密克罗尼西亚联邦的四州(雅浦、特鲁克、玻纳佩和科斯雷)是由民选的州长领导。各州的第一任州长于1979年选出, 只有特鲁克是1978年选出。

州议会

371. 托管领土所有各实体都有民选的议员。密克罗尼西亚联邦州议会的权力由联邦宪法加以规定。在马绍尔群岛, 尼蒂杰拉享有宪法所授予的一切立法权。关于立法机构成员资格在有关宪章和宪法中都有规定。

市政府

372. 据本年度报告报道, 马绍尔群岛宪法明确承认, 每一个有人居住的环礁或不属环礁的小岛实行地方政府制度的权力。

373. 马绍尔群岛的25个地方政府中有7个政府有在托管领土管理期间批准的宪章, 这些宪章自然而然就成了它们的第一个宪法。大多数地方政府已决定草拟新宪法。现在内阁有修改旧宪章的权力, 在新宪法生效之后内阁们将有这一权力。

374. 本年度报告指出北马里亚纳联合邦分成四个市管辖区, 每一个区由经过选举的市长领导。

公 务 人 员

375. 密克罗尼西亚联邦宪法规定根据法规建立行政部门。总统在议会的建议和同意下任命这些部门的主要官员以及可根据法规规定的其他这类官员。

376. 北马里亚纳群岛宪法规定一项公务人员制度，这项制度在公务员制度委员会领导下进行工作。公务员制度委员会执行政府的人事政策。

377. 根据马绍尔群岛宪法，以秘书长为首的公务人员包括帮助内阁行使行政权力和履行其他规定的职责所必需的雇员。宪法中还载有建立一个公务员制度委员会的规定。

378. 贝劳的宪法规定国家官员由总统在参议院的建议和同意下任命。

379. 托管理事会在其第四十八届会议上重申它很关切的是，管理当局应该提供一切可能的速成训练计划以使密克罗尼西亚人能够担负新的责任并且希望在必要的技术和其他专业领域中提供专家，直到培训出合格的密克罗尼西亚人接替他们的工作。

380. 托管理事会还重申它认为托管领土全境公务人员的数目仍然是令人关切的问题，给领土的预算带来了沉重的负担，而且吸收了过多的受过训练的人员。理事会敦促管理当局提供一切可能的援助，在私人部门创造就业机会，使公务人员的数目能趋于合理和减少，而不使失业问题更为严重。

381. 本年度报告指出，管理当局已注意到政府部门和私人部门之间就业情形不平衡。美国在其由全面就业和训练法案提供经费的训练方案中强调训练以解决贸易方面的人材短缺情形并为私人部门发展技能。各种经济发展方案的主要目标是要扩大私人部门的劳工市场。

382. 在1981年财政年度，托管领土政府的公务人员就业人数减少7%以上，发展中的私人部门应加强这一趋势。根据权力下放方案，不再有全领土公务人员制度。就业实施是各制宪政府的责任和权力。

政 治 教 育

383. 托管理事会第四十八届会议严重关切地注意到，为即将举行的公民投票作准备的政治教育方案进度缓慢。理事会坚持，必须让密克罗尼西亚人民充分认识各

种可能的选择。理事会并注意到，管理当局保证及时与各州制宪政府合作进行此一训练方案。

384. 本年度报告指出，管理当局支持将自由联合条约译成12种当地语文，并已为此支付翻译费用。管理当局打算在谈判结束后支助推行一项方案，帮助领土选民了解投票的意义和各种可能的选择。

权力下放

385. 托管理事会第四十八届会议对塞班托管领土总部人员编制的裁减表示欢迎，并注意到管理当局特别代表发表声明说，托管领土总部今后将作为技术和管理支助机构，逐渐把直接的行政任务移交给新的制宪政府负责。

386. 本年度报告说，在报告年度中，贝劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦的制宪政府统一了它们的工作，托管领土政府的大部分职能和责任已移交给它们。在1980年10月1日至1981年9月31日期间，托管领土政府总部的雇员人数减少了59名。

387. 过去一年中，托管领土政府总部有几项活动被取消，其中包括资源和发展，公众事务和几个小型办事处。大多数其他部门也大为裁减。

司法

388. 密克罗尼西亚联邦的司法权力授予根据立法成立的最高法院和中级法院。年度报告指出，1980年10月，密克罗尼西亚联邦议会批准爱德华·金先生为密克罗尼西亚联邦最高法院的首席法官。1981年1月联邦议会还批准理查德·本森先生为助理法官。7月12日，最高法院在特鲁克召开第二次联邦议会第一次特别会议同时举行了开幕式。在联邦中第一个制定成立州法院的立法接管托管领土区法院职务的州是雅浦。

389. 在马绍尔群岛，司法权力授予最高法院、高等法院、传统权力法院、区法院、社区法院和其他中级法院。在进行审查期间，马绍尔群岛采取措施成立了自己的司法系统并使之行使职务。任命了马绍尔群岛高等法院的首席法官并且颁布

了民事案件和刑事案件的议事规则。一旦任命高等法院首席法官被批准，就将司法职务移交给新政府。

390. 贝劳的司法权力授予一个统一的司法系统，该系统由一个最高法院、一个国家法院和根据法律可能成立的一些具有有限司法权的下级法院组成。

391. 北马里亚纳群岛的司法权力授予联邦审判法庭，该法庭对涉及北马里亚纳群岛土地的问题和其他民事诉讼具有裁判权。

2. 理事会的讨论和发表的意见

一般政治结构

392. 在托管理事会第四十九届会议上，顾问伊洛先生说，密克罗尼西亚联邦的人民认为，联邦的总形势在许多方面特别是政治发展方面是鼓舞人心的。现在它们都有了充分的自治权。正如1981年所指出的那样，密克罗尼西亚联邦宪法为人民成立一个有效能的州和国家政府系统奠定了基础。在过去两年里，它们已经逐步建立了那种基础并且今天已可以表示出一种信任的感情，联邦各个阶层给予制宪政府的热情支持就反映了这种感情。人民之间进一步增强了这种信任，因为他们认识到目前正在与美国谈判的这种自由联合关系最适合他们的需要。

立法机关

393. 特别代表麦科伊夫人在托管理事会第四十九届会议上指出，二十年前，美国曾骄傲地说到成立密克罗尼西亚理事会——挑选一批选举出来的密克罗尼西亚人向高级专员提出咨询意见。这个理事会代替了早先指定的地区间咨询委员会。从那以后，成立了具有立法权、制宪会议和公民投票的密克罗尼西亚全领土议会以及成立自由选择和就地指定的政府在整个太平洋岛屿托管领土进行工作并行使行政、立法和司法各方面的自治权。

394. 管理当局的特别代表奥伊特朗先生指出，贝劳议会最近刚刚结束它的第六届常会。他自豪地说，会议审议和制定的法律措施的质量和数量将为贝劳共和国今后的经济和社会发展确定路线和方向。在各种重要法律措施中包括批准建立开发银行和为开发近海进行投资，制定一项高利贷法和批准与太平洋岛屿其他国家签

订的关于捕鱼和日本外援及200浬经济区管制的协定以及旨在鼓励和促进投资并且增加经济发展机会的一些其他法律措施。有待贝劳议会进一步研究讨论予以解决的有以下问题：旨在放宽对外国在贝劳投资限制的措施、银行投资条例、经济发展的综合长远计划、公共事业系统、空中海洋运输法和劳工移民法以及其他旨在履行贝劳宪法中各项任务的基本法律。

行政部门

395. 特别代表奥伊特朗先生在托管理事会第四十九届会议上说，在太平洋岛屿托管领土政府未完全实现它的方案目的和目标时，贝劳政府就已经就职了。这一行动无意中就把一些没有解决的问题和亏空遗留给了新诞生的年青共和国，这就需要它重新组织和精简政府并且重新确定它的目标和根据资金能力改变贝劳人民的愿望。这并不是一项轻松的任务，就在不断作出努力的同时，贝劳人民在有些领域中获得了成功但在有些领域中却失败了，因此现在仍然在寻找各种方法来解决许多其他问题。

公务人员

396. 特别代表奥伊特朗先生在托管理事会第四十九届会议上谈到1981年9月贝劳政府雇员罢工时指出，政府在其职权范围内采用了一切可能的办法向极为不满的雇员进行解释，但仍毫无用处。由于预算拮据，1981/82年业务预算中没有增加工资的条款，因此政府没有办法只能拒绝了他们关于增加百分之百工资的要求。但是政府还是对他们作了让步；为的是防止进一步破坏政府的财产和维持秩序以及承认正当的意见。

397. 特别代表指出，已经达成协议的雇员生活费补贴还是有点好处的。到1980年10月为止，每小时的最低工资仍为85分。虽然由于通货膨胀，基本商品价格暴涨远远超过了最低工资能维持生活的标准。

398. 特别代表指出，就连政府雇员的主要意见之一也是针对政府的公务人员人数和维持政府的费用。预算有限和缺少计划周密的过渡方案的贝劳从管理当局手里继承了一个工作效率低的政府系统。一旦美国政府中也出现工作效率低的现象，

托管领土政府和内政部就批准和负担支付超出的预算。但是，到现在还不能改变这种低效率现象的贝劳制宪政府已受到内政部官员的警告要压低政府的开支并且警告说从1982财政年度开始，出现任何赤字都将由政府自己负责。除此之外，贝劳从一开始就担负了过去由托管领土政府履行的行政职务，而没有接受任何超过区政府资助标准的资金来支付它开始工作时的费用。

政治教育

399. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表麦科伊夫人说，任何导致公民投票的公共教育方案都会得到管理当局的支持，她希望联合国观察团能认为这个方案是有效的，至少象1978年的观察团认为1978年7月12日在全领土进行的宪法公民投票之前的方案是有效的一样。²⁰ 她深信，到适当时候，马绍尔群岛、贝劳和密克罗尼西亚联邦人民的政治教育将符合联合国规定的标准。管理当局已做好准备在其资金范围内应各邦政府的请求援助上述工作。

400. 美国代表向托管理事会保证说，他的政府认为根据托管协定该国政府有义务确保在采取自决行动特别是就未来政治地位进行公民投票之前，先执行一项包括各种可能的选择在内的公平、公开和综合的公众宣传方案。管理当局准备与贝劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦等政府一起协商并合作来完成这项义务。

401. 特别代表塔克西先生指出，密克罗尼西亚联邦认为消息灵通的选择是十分关键的，所以它们将认真制定的方案提交给管理当局以供审议和筹措资金。它们已经开始了政治教育，要求各邦提出他们对于适用于联邦人民的政治教育方案的参数。

402. 特别代表指出，虽然他的政府已经完成了自由联合条约本身的翻译，但是现在不可能预告他们多久才能完成目前尚未最后定稿的辅助协定的翻译。然而，他向理事会保证说他的政府将尽一切可能确保在全国进行公平的，有坚实基础的政教育。他希望管理当局认真和同情地考虑他们关于筹措资金和制订一个时间表的要求，这样他们就可以获得必要的人员和资金援助以便按他们设想的那样执行方案。

403. 特别代表德布鲁姆先生说，马绍尔群岛政府的工作和尼蒂杰拉及其委员会的讨论自从该政府成立以来一直是公开的。历届会议均向马绍尔群岛各地作实况

传播，人民收听政府的重要讨论情况。马绍尔群岛已将协定译出并在尽可能广泛的范围内分发。

404. 顾问乌赫贝劳先生指出，1981年3月，已将英文版的条约副本分发给学校、宗教组织和邦政府。在贝劳已将条约译成三种语言并送交给总部以便在1981年8月复制。1982年4月，允许他们复制条约的译本。

405. 顾问说，虽然他深入研究了关于贝劳未来政治地位的谈判，但是他还是不能完全理解条约本身。如执行一项包括各种选择的关于自由联合条约和独立的政治教育方案，他认为人们就会被这些问题弄糊涂。他并不想使人感到在政治教育方面管理当局应负责任。他认为，认真实行政治教育方案和采用一切办法来更多地了解关于这些问题的情况是贝劳人民义不容辞的责任。贝劳政府广播了它议会会议和内阁会议的实况。

406. 联合王国代表强调了他的代表团对阐明密克罗尼西亚人各种可能的选择的政治教育方案所给予的重视。他回顾说，理事会的意见是希望认真和迅速地进行政治教育方案。他指出，管理当局已请贝劳、马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦政府为这项方案和在他们管辖区域内进行公民投票制定立法。他的代表团对联邦代表的发言表示欢迎，代表在发言中说他的政府已就广泛的公共教育方案和美国进行了协商并为那项方案编制了试验性计划，而且还将继续探寻新的方法向人民提供消息。他希望将就方案的形式和范围与全领土各个岛屿的全体居民进行协商，这样方案的执行可以符合人民的愿望。

407. 法国代表指出，他的代表团注意到已作出努力向各实体的人民提供有关正在进行的自由联合条约谈判的情况。

权 力 下 放

408. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表麦科伊夫人说，美国新政府已同意经草签的自由联合条约草案，管理当局正在继续努力逐步结束托管领土政府那些可由制宪政府承担而不影响其履行根据托管协定仍然应当承担的职责。她回顾说，代理副高级专员在托管理事会第四十八届会议上报告了许多职责的移交情况和有关的总部人员裁减情况。特别代表指出，1982年总部人员已裁减到300人，

而且在1982到1983年期间还会进一步裁减。 总部剩下的人员只是托管领土政府履行仍然需要履行的职责所必需的那些人员。

409. 特别代表塔克西先生说,在由托管向自由联合国家的过渡方面取得了进展。美国现在已将大部分政府内部职责从托管领土总部移交给密克罗尼西亚联邦政府。这给了它们行使已争取多年的自治权的机会。

410. 联合王国代表说,很明显,四个制宪政府的代表关心的主要问题是尽快完成权力移交过程以使它们能进行工作。 它们要发展它们各自社会的未来并为之承担责任。 托管理事会尽其所能使它们能尽快这样做,是对的。

司 法

411. 在托管理事会第四十九届会议上,特别代表奥伊特朗先生说,在贝劳,已经建立了一个由最高法院和中级民事及刑事法庭组成的司法系统。 现有一名首席法官和三名兼职法官的最高法院不久将另有三名专职助理法官,从而成为一个完整的部门。

412. 特别代表塔克西先生报告说,密克罗尼西亚联邦的最高法院已于1981年7月开始行使其职责。 已指派和批准了法官和助理法官,该法院已被授权处理联邦范围内发生的一切法律问题。 它们现在已能处理有关自治的各方的事务。

C. 经济进展情况

1. 概况

经济概况

413. 托管理事会在第四十八届会议上遗憾地提到,托管领土经济情况如此之糟以至不能为支付制宪政府的行政和社会开支提供足够的资金。 特别是经济结构上的不平衡情况似乎没有显著改善。 在这种情况下,理事会认为,由于密克罗尼西亚人正处于选择未来地位的关键时刻,对该领土的经济援助至少应保持在目前水平以使那里的人民能获得一定程度的经济独立。

414. 在这方面，托管理事会注意到，密克罗尼西亚的经济继续受到通货膨胀和能源价格上涨的影响。然而，它也注意到为寻找和开发替代能源，特别是太阳能和风能所作的努力。

415. 托管理事会注意到该领土的出口值只相当于其进口值的五分之一，1981年从椰肉干和金枪鱼得到的收入下降了。由于预期从农业、手工业、渔业和旅游业得到的资金不会有明显增加，托管理事会敦促管理当局促进发展可以满足当地需要、特别是食品需要的各种生产。它注意到管理当局在对方提出要求的情况下正在向各制宪政府提供援助以发展当地产品，从而减少类似产品的进口。

416. 托管理事会满意地注意到管理当局将为实现定于1981年完成的五年基建改进方案的各项目标提供资金。它希望最后合同将迅速得到批准。

417. 托管理事会感到遗憾的是，管理当局目前把旨在保证外围岛屿发展的基建改进方案第二阶段看作可以在较晚阶段执行的一系列项目。尽管如此，它还是希望基建改进方案第二阶段的某些部分能在托管协定期满之前予以执行。

418. 托管理事会注意到在该领土的某些地区，水和电的供应仍然不稳定。它认为，在执行有关替代能源的项目之前，应当把柴油发电机的现代化当作优先事项。

419. 根据本年度报告，经济援助仍在相当大的范围内进行。由于职能、职责和财产的移交，新政府将有权在其资源能力所及范围内选择经济活动，并通过经济发展贷款基金、当地资源和管理当局经费与联邦方案中所提供的资金来支助这些活动。

420. 年度报告说，管理当局正在继续协助各新政府寻找其他可用的替代能源。美国政府完成了一项综合性能源调查和估价工作，有关资料已提供给各政府。管理当局的努力现在转向这项研究报告的后续工作，以及为各新政府所做努力提供支助。

421. 管理当局在接到请求时继续提供援助，并希望加强可行的、由地方管理的工作，以解决许多进出口不平衡问题。

422. 年度报告说，基建改进方案是1976年开始执行的一项多年方案。虽然方案得到了经费，但所有项目的实际建设却将超过原计划的五年。到1982年1月31日，已经完成了18个项目，支付费用约2,500万美元。在所有项目中共

有70%的项目已经完成或正在建设中。剩下的项目正处于不同的计划阶段或正在重新计划，以适应当地选择或优先次序的变化。

423. 正在利用美国其它机构提供的各种补助金来满足外围岛屿的一些需要。具体来说，55.5万美元用于发展可更新能源，43万美元用于为卫生保健提供设施，46.97万美元用来改善交通，325.05万美元用于其它有关项目。

424. 年度报告指出，除基建改进方案、与能源有关的项目以及在外围岛屿发展替代能源的项目以外，管理当局还开始了一项需资190万美元的发电机修复方案。该方案将在1981/82年期间执行，目的是使现有柴油发电机能重新运转。这项活动是一个重要优先项目，管理当局已另外增聘了一名专家来执行这一方案。

425. 密克罗尼西亚联邦政府在本年度报告中说，它已开始感到美国新政府削减预算带来的压力。它感到忧虑的是，如果现政府进一步提出削减，就可能意味着在自由联合条约生效之前，管理当局将不会充分履行其关于向密克罗尼西亚提供必要的经济基础结构以及促进其政治发展的保证。

426. 没有开始实行任何由管理当局支助的新经济发展方案。美国批准的经费多数用于制订州和国家的五年发展计划。密克罗尼西亚联邦未来的经济发展主要靠各项建设方案。在本报告所审查的年度中，雅浦机场、科斯雷机场和码头正在建造中。特鲁克机场和码头接近竣工，雅浦码头已经建成。

公 共 财 政

427. 托管领土的活动费用是用管理当局以年度拨款的形式提供的补助金和联邦方案补助金以及可收回的当地税收支付。

428. 1981年管理当局给该领土的补助金为9,450万美元（北马里亚纳群岛除外）。此外，托管领土从美国政府各机构得到约2,560万美元的联邦补助金用于执行各种方案。1981年该领土内所得税收共计1,770万美元。由于向公众和各机构提供服务而得到的偿付为700万美元。1981年，北马里亚纳群岛从管理当局得到业务费1,440万美元，基建改进方案费700万美元。当地税收共计800万美元，各种服务费和其它所得收益达330万美元。

429. 托管理事会第四十八届会议注意到，各制宪政府已有机会根据某些预算准则决定1982年预算年度方案优先顺序。

430. 托管理事会有兴趣地注意到，各制宪政府已得到额外资金以支付在过渡阶段它们必须承担的开支。但它希望，如果联邦方案削减，向领土提供的援助，特别是社会方面的援助不至受到影响。

431. 托管理事会希望，在使财政管理制度合理化和便利预算编制和核算时能把有关政府的意见考虑进去。

432. 托管理事会重申了它的意见，即托管领土的税收制度应当是旨在减少当地可获得的货物和产品的进口。

433. 根据本年度报告，管理当局证实各新政府已有机会在预算经费的限度内自行决定其方案的先后次序。管理当局共提供了740万美元帮助支付向全面自治过渡阶段的费用。这笔款额不包括在各项联邦方案所提供的经费之内。

434. 年度报告说，管理当局一直在就各政府财政管理制度未来的方向和业务，以及预算编制程序和核算职责等问题与它们进行协商。正在制订合理改革各种财政制度的方案。税收制度属各制宪政府管辖，只受托管协定中有关保护领土内自由贸易的规定的限制。

435. 年度报告还说，1979年以后生效的管理当局的命令要求密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的预算通过高级专员提交内政部长，他将审查预算并提出意见。

436. 年度报告还说，从1981年10月1日起，托管领土总部财政办公室将财政管理制度和工资制度分开，使各政府能管理各自的资料处理和要求专门报告或不影响其它政府的制度变化。实际上方案管理和财政管理的所有职能都是由各政府行使的。财政办公室现在只负责确保标准会计制度的正常实行，监督审查会计制度，编写会计综合报告，报上级主管机构。

国际机构及其它国家提供的援助

437. 托管理事会在其第四十八届会议上极力鼓励托管领土的领导机关与各区域和国际方案发展关系。

438. 托管理事会满意地注意到卫生组织根据从1979年开始执行的特别是关于培训医务人员和护理人员以及提供研究金的三年卫生发展方案提供的援助。理事还会满意地注意到托管领土各政府为和该地区其它国家建立联系和发展合作所做的努力。

439. 本年度报告说，四个政府都已成为南太平洋委员会的正式成员，在很多其他区域集团和国际集团获得准成员资格或观察员身分。北马里亚纳群岛还是太平洋盆地开发理事会的成员。

440. 管理当局将继续支持各制宪政府为加入各种组织和与太平洋地区其它国家建立关系所进行的努力。

441. 根据年度报告，由联合国人口活动基金聘用并将由它支付工资的一名人口统计家已奉派前往托管领土。这位专家将首先分析和散发人口计划和预测的资料。他还将举办关于分析和利用密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的人口统计和有关统计资料的在职培训。

442. 年度报告说，联合国开发计划署的几名专家同密克罗尼西亚联邦资源和发展部密切配合工作。

443. 年度报告还说，密克罗尼西亚联邦从日本得到150万美元的援助，将用以购买重型筑路设备。它还收到日本一些渔业公司为获得在联邦水域捕鱼的权利而以现金、货物和服务形式提供的250万美元。

444. 年度报告指出，国际劳工组织向北马里亚纳群岛的合作社和信贷协会组织提供专家和其它服务。南太平洋委员会也向这些组织提供了类似的服务。

信 贷

445. 托管理事会在第四十八届会议上高兴地提到, 各制宪政府一旦建立了自己的银行系统就能向经济发展贷款基金申请贷款。

446. 本年度报告说, 全面实行经济发展贷款基金方案需要解决的最后一个问题是在贝劳建立一个国家银行。马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦已经建立了银行, 并且已开始营业。托管领土总部将贷款责任移交给制宪政府将保证当地的理事会和各政府信贷委员会参加制订任何有关贷款的决定。目前有550万美元可供贷款之用。

447. 根据本年度报告, 北马利亚纳群岛经济发展贷款基金于1979年初开始活动, 第一笔贷款于1979年7月贷出。根据《建立北马利亚纳群岛联邦同美国建立政治联盟的公约》的保证北马利亚纳群岛在1977/78年度到1980/81年度之间获得贷款770万美元。

448. 本年度报告说, 1981年马绍尔群岛共有四家特许信用合作社在营业, 有社员2,130人。它们发放的贷款共达330万美元。贝劳共有20家特许信用合作社, 资产总额为150万美元。

449. 年度报告指出, 1981年北马利亚纳群岛发放了66笔贷款, 总额达890万美元。另外, 北马利亚纳群岛还管理83笔贷款, 总额达140万美元, 这些贷款是在它从行政上与托管领土其它部分脱离以前委托给它管理的。

450. 根据年度报告, 过去四年来由高级专员冻结的马绍尔群岛经济发展贷款基金方案的业务和贷款活动, 现已由托管领土和马绍尔群岛政府作了重新安排。自该基金成立以来, 30多个企业和机构向它借款, 总额约36万美元。

土 地

451. 托管理事会在第四十八届会议上满意地注意到, 除了贝劳一些小地区还有一些行政上的困难之外, 其他公地都已完全移交给地方当局。理事会注意到, 仍然由领土政府掌握的气象站及其附属房屋将在托管协定终止之前移交给制宪政府。理事会还注意到, 现在已具备资金, 可用以购买或租用现由管理当局按照无限期使

用协定拥有的土地，目前正为此进行谈判。在这方面，理事会注意到，管理当局计划在1981年底以前结清大部分付款。

452. 根据本年度报告，当地行政上的困难仍在阻碍着贝劳岛上的土地移交，管理当局准备这些困难一经解决就结束所有移交事务。管理当局已付清过去根据无限期使用协定所租用的土地使用费。贝劳约有2万块土地，其中1.6万块已经土地委员会测量、造册和登记。据估计，贝劳土地的测量和登记需五至六年才能完成。

453. 年度报告说，马绍尔群岛的土地纠纷相当普遍。多数纠纷发生在对一块土地拥有管理权的一个家庭的成员之间或几个家庭之间。发生土地纠纷的主要原因是没有书面记录和未能办理土地交易登记。

454. 年度报告指出，在科斯雷有公私土地共4,000块，其中1,443块已经土地委员会测量、登记造册和绘成地图。

455. 年度报告说，在本报告所审查的年度内，北马里亚纳群岛完成了50公顷公有土地的测量和绘图工作。另外，还确定了56块村有土地和19块农业用地的所有权，并为306块村有土地和389块农业用地颁发了所有证。

农业和畜牧业

456. 密克罗尼西亚联邦政府在本年度报告中说，农业发展的潜力很大但没有得到利用。出口农产品的生产很可能成为国际收支中的主要项目，特别是因为作为主要出口项目的椰干的生产在过去几年中几乎停滞不前。如果能认真实行一项促进和发展计划，出口农作物的生产将有助于促进经济的更加稳定。

457. 年度报告说，密克罗尼西亚联邦大多数有地可耕的居民都从事自然农业。这包括种植椰子、面包果、香蕉、芋头、甘薯、木薯、山药、蔬菜和其它各种水果和小作物。密克罗尼西亚联邦政府估计，约1.8万公顷地专供种植木本作物，6,500公顷地专供种植根用作物。密克罗尼西亚联邦每年的出口收入约为300万美元，主要来自椰干（主要出口作物）、黑胡椒、手工艺品和海产品的出口。在过去几年中，一直在以缓慢而稳定的速度进行一项恢复椰子生产的计划以提高椰干产量。

458. 农业部门一直在强调传统粮食作物的生产和开始生产蔬菜和水果以满足当地需要和减少进口。由于人口的增加加上发展不大，对进口的依赖有增加的趋势。

459. 年度报告指出，政府鼓励农民扩大目前牲畜、家禽、蛋类和各种乳制品的生产以便将资金保留在密克罗尼西亚联邦境内。对猪、牛和山羊产品的需求越来越大。联邦政府已获得改良品种。

460. 已经批准在尼日利亚和夏威夷举办两个根用作物和块茎作物生产技术培训班。已从特鲁克岛和波纳佩岛指派三人参加在尼日利亚举行的培训方案。将有三个邦派人参加林业培训方案。

461. 在本报告所审查的年度内，北马里亚纳群岛的植物研究和推广司的两名工作人员在关岛大学参加了一个为期五天的土壤科学和植物免疫学讲习班。另外，来自夏威夷大学的一位专家在卡格曼农业推广站主持了一次讲习班。

462. 马绍尔群岛的主要牲畜是猪和家禽。1981年从新西兰进口了200头猪，从夏威夷进口了1,780只鸡。政府的目的是增加家禽和猪的生产和销售。

463. 在资源和发展部的指导下，马绍尔群岛的农贸市场为当地生产的蔬菜提供了零售渠道。由于政府注重外围岛屿的蔬菜生产，农贸市场可望在未来几年得到扩大和发展。

464. 在贝劳，农业司为帮助所有16个邦的农民和牧民向他们提供推广性服务，派人走访各农场并为他们作正确的农业耕作方法示范。1981年有4个饲养家禽的农户和30个种植蔬菜和根用作物的农户。

465. 贝劳饲料厂于1981年1月开始生产，利用掺有其它进口成分的当地饲料生产猪饲料和鸡饲料。

466. 年度报告说，开发计划署/帕劳畜牧发展联合企业1981年在30公顷改良牧场饲养55头牛。

467. 1981年，北马里亚纳群岛的农产品总销售额达312,692美元，其中出口额为57,674美元。北马里亚纳群岛的主要牲畜是牛。1981年，牲畜销售总额为270万美元，比1980年增加550,174美元。牛肉业的现金收入为463,305美元，比1980年增加42%。

468. 托管理事会在第四十八届会议上强调, 发展农业和畜牧业以满足居民的需要仍然应当放在优先地位。此外, 它还要求管理当局促进以出口为目标的农业的发展。理事会重申希望已进行了百分之七十的关于玻纳佩胡椒种植园的研究和特鲁克烤肉项目能很快完成。理事会注意到新品种椰子树的分配, 并促请管理当局继续努力提高椰子种植园的产量以保证对领土上两家椰干加工厂的原料供应。

469. 本年度报告说, 作为总裁减的一部分, 托管领土管理当局已将由农业、旅游、海洋资源、经济发展和土地测量等各司组成的资源部解散, 并将其职责移交给各新政府。管理当局在接到请求时将继续尽可能从美国政府其它机构那里为各新政府争取并提供技术援助。

海 洋 资 源

470. 管理当局在本年度报告中说, 密克罗尼西亚海洋局继续负责处理有关密克罗尼西亚联邦200海里渔业区的一切事宜。1981年, 联邦政府向雅浦的渔业方案提供了五万美元资金, 但由于缺乏资金未能提供特鲁克渔业培训方案所要求的7,500美元。

471. 本年度报告说, 马绍尔群岛政府的目标是支助和鼓励开发海洋资源供本地消费和出口。

472. 1981年, 中国台湾省在这里进行了一次调查以确定饵鱼种群辅助当地捕鱼作业的能力。该省当局还提供了三艘渔船, 包括船员。调查结果尚有待报告。

473. 在本报告所审查的年度内, 美国太平洋金枪鱼发展基金会为确定金枪鱼一年的可获量进行了一个“曳绳钩调查项目”, 并为该项目提供了技术和财政援助。据报告, 平均每月捕获量为2,000公斤。

474. 1981年, 马朱罗渔民合作协会通过马绍尔群岛政府从日本政府得到价值17万美元的货物和服务, 以发展渔业。同年, 该协会以87,313美元购买了58,134公斤鱼, 出售了52,257公斤鱼, 得款103,322美元。

475. 科罗海产养殖示范中心的行政和管理权已由托管领土管理当局移交给贝劳政府。开展马蹄螺再殖、礁石鱼类和河豚养殖方案的该中心正在努力使贝劳的商

业性海产养殖能够高产。 目前，正在专门努力提高贝劳人发展商业性金枪鱼和进行深水捕鱼的技术。

476. 1981年，贝劳的金枪鱼和飞鱼产量为7.4公吨，礁石鱼类产量为2.6公吨。 出口冷冻鱼价值150万美元。

477. 北马利亚纳群岛1980/81年礁石鱼类、深水鱼类和浮游鱼类的当地捕获量约为11万公斤。 北马利亚纳群岛的渔船队增加了三艘大型商船，使总数达到8艘大船和130艘快艇。 政府正在塞班建造一个综合渔业中心，该中心将满足当地渔民的一些基本需要。 这一设施预定在1981年完成。

478. 年度报告说，金枪鱼发展基金会给予北马利亚纳群岛五万美元用以进行小规模捕鲨业的可行性研究。 有一些公司已表示愿意以每公斤4-24美元的价格购买干鱼翅，价格按大小和质量而定。

479. 托管理事会在第四十八届会议上满意地注意到，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的三个海洋局正在努力加强关于保护200海里捕鱼区的立法。 它注意到管理当局准备为确保对密克罗尼西亚二百海里捕鱼区权利的尊重提供协助。

480. 在同届会议上，托管理事会有兴趣地注意到，密克罗尼西亚、马绍尔群岛和贝劳政府与美洲金枪鱼船协会签订了一项特许协定。 它还有兴趣地注意到马绍尔群岛政府和日本政府签订了一项渔业协定。 理事会还满意地注意到管理当局一直在注意旨在改善海洋资源利用的项目。 它特别欢迎建立在贝劳的研究中心所提供的各种服务。

481. 本年度报告说，管理当局在制订有法律依据的适当的海洋管辖制度方面，一直在与密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳政府进行合作。 经草签的自由联合条约及两项与其有关的协议以有关各方能接受的方式直接处理海洋管辖问题。 在托管协定终止之前和之后，美国将继续支持能确保密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳周围海域的利益保持在这些管辖范围之内各种措施和活动。

第三次联合国海洋法会议

482. 托管理事会在第四十八届会议上提到, 1981年派往参加第三次联合国海洋法会议的托管领土代表团是由密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳三方代表组成的。在这方面, 它注意到, 在第三次联合国海洋法会议1980年会议上以积极的态度提出了它们可能参加一项海洋法公约的问题。

483. 管理当局在本年度报告中指出, 海洋法会议还没有完全解决密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳政府参加最后的海洋法公约的问题。美国已明确表示支持这些政府在自由联合条约生效后参加公约。

工业和旅游业

484. 据本年度报告说, 密克罗尼西亚联邦政府旅游专员积极参与了密克罗尼西亚联邦内各州的旅游促进方案。他参加了1981年在科罗和塞班举行的密克罗尼西亚区域旅游理事会会议。他还参加了由太平洋地区旅行协会在檀香山举办的旅游问题讨论会。

485. 年度报告指出, 1981年1月和2月到玻纳佩的游客共有1,906人。

486. 1981年到马绍尔群岛的游客总数为1,242人, 这些游客的开支总额为323,456美元。马朱罗有三家旅馆, 共有80间客房。最近为将由瑙鲁政府在马朱罗建造的一座预计有150间客房的旅馆举行了动工仪式。在米利还有10间汽车游客旅馆客房。

487. 1981年到北马里亚纳群岛的游客总数为116,375人, 据估计这些游客的开支为5,940万美元。在本报告所审查的时期内共有741间旅馆客房。由北马里亚纳立法机关于1976年设立的北马里亚纳旅游局雇用了17名人员, 在一个理事会领导下工作, 根据法律规定, 其任务是监督旅游业的整个发展情况。

488. 托管理事会在第四十八届会议上重申对在托管领土上没有小型工业企业表示关切。

489. 托管理事会强调, 可以把密克罗尼西亚看作一个具有吸引力的旅游区。它

提到北马里亚纳群岛旅游业的显著发展和托管领土其它地区不大的进展。在这方面，它提到贝劳和马绍尔群岛的旅游旅馆项目。理事会认为，旅游事业只能在具有一项认真制订的全面计划的情况下逐步发展。在这方面它指出，为了兴办旅游业，必须有一套完备的基本设施（道路、水电供应、旅馆）以及一个潜在的旅游者市场。理事会欢迎旅游业的发展，同时再次表示希望，居民的利益和现有社会结构将得到保障环境将得到保护。

490. 本年度报告说，管理当局继续赞成发展小型工业。有关工业发展的资源和开发的职责已移交给各新政府。

491. 管理当局还把旅游业方面的职责也移交给了各新政府。理事会所指出的基本设施将在基建改进方案完成后建成。管理当局在年度报告中表示相信，各制宪政府的旅游发展方案对文物保护会给予足够的重视。

492. 马绍尔群岛政府在年度报告中说，要扩大和发展其旅游业，必须制订一个全面的、考虑周密的计划。发展旅游的目标是通过以当地产品代替进口产品的办法增加旅游者在当地的开支。还应作出更大的努力以改善现有基本设施和各种服务的质量，雇用马绍尔人来代替外国人。政府的策略是逐步发展旅游业，因为需要建立必要的基本设施和生产基地。

运 输 和 通 讯

493. 本年度报告说，1981年，通讯司着重努力更新和扩大三个新政府内的电信系统。虽然已经完成了大量工作，但预计剩下的工作要到1982年或1983年初才能完成。电信项目的目标是扩大电信设施和服务范围，提高其质量和使之现代化，这样新政府才能拥有一个高效率的电信系统，从而使它们能互相通讯联系并与世界其它地方通讯联系。

494. 年度报告还指出，托管领土的海运系统有两项主要职责：岛屿间实地考察旅行服务和国际/州际贸易或后勤船运服务。岛屿间实地考察旅行服务包括从行政中心向所有有人居住的外围岛屿运送货物、旅客以及提供行政服务和后勤支助。担任这项服务工作的是由三个新的制宪政府经营的、由10艘钢铁结构以柴油为动力的客货轮组成的船队。

495. 本年度报告指出, 提供空运是马绍尔群岛政府所作通过服务到户和送院治疗向所有外围岛屿居民提供充分保健服务的保证的一个组成部分。 马绍尔群岛航空公司现有 14 个座位和 16 个座位的牧民式飞机各一架, 该公司成立以后, 进行了修建外围岛屿简易机场的项目。 其目的是使所有有人居住的环礁岛或非环礁岛都具备航空服务能力。

496. 密克罗尼西亚航空公司继续在密克罗尼西亚营业, 塞班是北部门户, 每周有 11 次直接来自东京的波音 727 喷气机航班。 日本航空公司每周也有 4 次来自日本的波音 747 喷气机航班。 在北马里亚纳群岛和关岛之间有定期往返的航班。

497. 托管理事会在第四十八届会议上说, 它和各制宪政府的代表一样认为, 交通运输仍然是托管领土的一个严重问题。 在这方面, 它希望由于将船只和飞机的所有权移交给制宪政府所引起的法律问题能迅速得到解决。 在这方面, 它注意到美国政府和马绍尔群岛政府之间为属于马绍尔群岛航空公司的两架飞机的注册问题所进行的谈判。

498. 托管理事会满意地注意到修建默恩(特鲁克)和科斯雷码头的工程已接近完成。 它还满意地注意到新波塔机场的开放使用, 特鲁克机场的扩建和对波纳佩机场所作的改建。 它希望贝劳和科斯雷的新机场能很快完工。 理事会遗憾地注意到, 托管领土某些地区的道路网还不够完善, 所进行的某些工程不符合当地情况。

499. 托管理事会在同一届会议上注意到, 托管领土的居民希望建立卫星通讯系统以改善密克罗尼西亚内部以及和外部世界的通讯; 还注意到管理当局在这方面进行的研究。 在这方面, 它欢迎密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛、贝劳和北马里亚纳群岛政府与通讯卫星公司之间签订协定。

500. 本年度报告指出, 现正在进行的基建改进方案和通讯项目完成后将大大减轻交通运输和通讯问题。

501. 年度报告还指出, 1981 年 9 月, 高级专员同密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳政府就向三个政府移交各自经营的船只的所有权问题达成了正式协议, 这些船只所有权的移交使三个政府能完全负责和全部控制其岛屿间航运服务的管理和经营。

502. 托管领土政府仍然保留着对“赫基默”号和“芬特雷斯”号两艘后勤船的所有权和管理和经营权。应密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛政府的请求，正在作出安排把“赫基默”号移交给密克罗尼西亚联邦，把“芬特雷斯”号移交给马绍尔群岛。

503. 根据年度报告，马绍尔群岛的两架飞机问题已经解决，使所有各方都感到满意。

504. 年度报告指出，机场工程和道路网项目有的已经完成，有的正处于最后阶段。默恩（特鲁克）码头于1981年7月完成。

505. 据年度报告说，卫星通讯系统的规划和安装工作继续取得进展。最近，美国联邦电讯委员会（联讯会）同意为贝劳建立地面站。马绍尔群岛政府和密克罗尼西亚联邦政府也签订了类似协议，预期1982年可得到联讯会的同意。

关于在贝劳修建超级港的建议

506. 在托管理事会第四十八届会议上，美国代表在提到关于在贝劳修建超级港的建议时说，他的政府认为，进行可行性研究是必要的第一步，而且还应当全面而客观地估计到这项建议对周围的影响。任何关于建立超级港的要求都必须符合贝劳的法律，托管领土法典和美国的有关法律。他指出，关于所建议的超级港未采取任何行动，而且从目前来看这似乎不是一个急待解决的问题。

507. 在同一届会议上，贝劳管理当局顾问回顾说，贝劳政治地位委员会前主席曾在1978年举行的托管理事会第四十五届会议上宣布，超级港作为一个建设项目当时在贝劳已不再是可行的了。该顾问说，关于这个问题，他没有更多的情况可向理事会提供。

合 作 社

508. 管理当局在给托管理事会第四十八届会议的年度报告中说，截至1980年9月30日，在贝劳共有八个合作社营业，共有社员853名，总资产230,449美元。虽然还不完全了解特鲁克有多少合作社，但已列出在各州经营的四个合作社，社员有24,566人，总资产150万美元。科斯雷有一个合作社，社员666人，资产457,979美元。

509. 本年度报告说，在马绍尔群岛，合作社是作为生产者和消费者的组织成立起来的。在外围岛屿，椰干是向社员收购的主要大宗产品。但是，也购买一些手工艺品和海味。1981年，有6个合作社在营业，共有社员793人，股本136,570美元。

2. 在托管理事会的讨论及所发表的意见

概 况

510. 在托管理事会第四十九届会议上，美国代表指出，托管理事会的大多数成员国都承认托管领土的局势是积极的，虽然他的政府认为，还需要作进一步努力以改善这些领土的经济状况。多年来这一直是受到最优先关注的问题，因此管理当局打算与制宪政府密切合作，使已进行的建立基本设施的计划得以继续执行，这些设施将使自立的经济发展成为可能。严格的预算限制要求认真地工作以确保现有资金用得合理、有效。

511. 美国代表还说，五年基建改进方案到1982年将大体完成。其中某些项目涉及到修复马朱罗机场的集水区域；埃贝耶的蓄水与供水系统；提高马朱罗的水质；马绍尔群岛的排水系统；埃贝耶的紧急排水改建；马朱罗的电力系统；埃贝耶发电厂的电力系统；自助食堂——厨房——礼堂；在埃贝耶和贾卢特建设、修理及扩建现有船坞；马朱罗的医院；大部分项目已经完成或者将在1982年年底之前订约动工。

512. 关于托管领土的经济和社会状况，美国代表发表了一些总的看法，他说，按照托管协定，美国作为管理当局已承担了相当广泛的义务，而且态度一直是极其真诚和严肃的。他的政府毫不犹豫地承认，从经济发展和改善社会状况方面的记录可以看出，在这方面无疑尚大有改进的余地。它所面临的许多问题之一是密克罗尼西亚及其人民在地理上的惊人分散。事实证明，要在那些较大的、人口相当稠密的岛屿之间建立可靠而且有效的运输和通讯系统是相当困难的，更不必说把一些比较小的，人口不太稠密的边远岛屿也包括在内，或者在任何建筑相对说都无法经久的地带建立和保养有形基本设施了——道路、码头、机场、学校、医院、政府大楼以及发射台等。只有较快地发展这些设施，才能促进工业、农业和渔业的发展。尽管在美国管理35年之后密克罗尼西亚仍然未达到美国或密克罗尼西亚本地居民所期望的经济发展水平，但在这一时期内经济状况有了很大改善。在这方

面，美国在最近二十年间对托管领土的拨款和方案迅速增加，管理当局已充分打算在托管结束后继续援助密克罗尼西亚，以进一步促进其经济发展及其为实现自足而作出的努力。由于已经很成功地促进了政治发展，而且密克罗尼西亚人民已取得了很大程度的自治，因此他们现在已在制订其经济发展计划方面起到了相当大的作用。在托管结束之前的目前阶段，美国准许并且鼓励这一趋势达到托管职责所能允许的程度。正如现在所设想的，自由联合将使密克罗尼西亚人民能够通过民选政府承担更多的责任。他们将为自己制订自己的优先次序。各自政府都将得到大量的财政和其他资源，只要它认为合适，就可以按照它自己的方式并根据当地的文化和传统来运用这些资源以解决社会问题。即使在正式实行自由联合之前，美国仍然在进一步采取措施以改进托管领土的通讯和运输，所采取的办法是在管辖范围内提供七个卫星地面站，以及将在此以前由托管领土政府控制的所有联系各岛屿的班轮移交当地政府。

513. 美国代表进一步指出，至于密克罗尼西亚及其人民如何调整以适应当代世界，这应当由他们自己来决定。美国渴望能够看到它们承担起这一职责，并且准备为它们提供大量资金以便完成这一任务。

514. 特别代表麦科伊夫人说，管理当局正在努力减少全球性严重的经济和财政局势的影响，因为它也影响到托管领土。它是通过其技术援助方案以及在需要时提供意见和援助来这样做的。管理当局已意识到，在托管协定终止之前需要建立尽可能最有利于经济发展的基本设施。基建改进方案已进展到最后阶段。特·鲁克和波纳佩岛的跑道已竣工，在雅浦、科斯雷和贝劳，同样项目的工作正在按照预定时间进行。在电力生产和水的分配方案方面正取得巨大进展。到1982年年底，在托管领土所使用的主要发电设备将全部检修完毕。新的发电机将在贝劳开始运转，马绍尔岛政府也将在联合王国的援助和管理当局的赞同之下建成一座完善的新发电厂。贝劳正在探讨进行同一项目的可能性。铺设道路和排水管的工作也在各个地区迅速进行。

515. 特别代表指出，管理当局已承认，该岛屿的经济发展不够理想。它还指出，当然应当由新政府来确定符合其文化、风俗和资源的经济发展优先次序。她

引用了实际应用这一原则的一个例子：密克罗尼西亚联邦最近宣布其总统已向联邦议会提出了十五年发展计划，其中五年集中恢复经济以及发展有助于人们在各方面提高的基本工业。资金已按照该方案予以批准，总额达18,000美元的资金用于发展雅浦的农业；19,980美元用于发展特鲁克的手工业和建立面包果面粉厂，25,000美元用于在波纳佩设立制造厂。特别代表重申，管理当局深信，既然权力已属于新政府，那么它们就有能力和人才来确定它们自己的经济方针并且实际执行这些方针。她希望托管理事会在其审议中能够记住这一点，她确信，必将出现越来越多最适合于这些岛屿条件的这种类型的经济活动。

516. 特别代表塔克西说，密克罗尼西亚联邦正在寻求与美国就一系列过渡性问题达成协议，这些问题主要包括将来的政治和经济稳定所必不可少的基本建设和基本设施发展方案。为了这个目的，密克罗尼西亚联邦已确定了供水、卫生、公路、学校和机场等项目。该联邦政府已经指定最优先考虑在波纳佩建筑一些新的基本设施和密克罗尼西亚社区学院的校园。美国政府以前就已经同意其中大部分项目，这些项目包括在五年基本改进方案之中。但是该方案受到拖延的不利影响，而且许多项目的规模也被收缩到无法达到原先所设想的目的。因此急需一个全面的维修方案以确保按照基建改进方案计划建设的项目不至于恶化。对于地方工作人员来说特别需要大量的技术和培训援助。尽管密克罗尼西亚联邦承认美国的经济形势要求双方政府作出艰难的选择，但它还认为仍然有大量工作有待于完成，它希望两国政府能达成公平协议。

517. 特别代表指出，国家和州的五年发展计划已接近完成。一个减轻密克罗尼西亚联邦对石油的依赖的能源计划已经完成，此外还有统计公报，即在密克罗尼西亚内部拟订的、对规划和今后发展十分重要的第一份全面统计审查也已完成。在下水道和供水系统方面的工作仍在进行之中，随后将在默恩铺筑主要的公路。美国陆军工兵部队正在对波纳佩的一个水力发电工地进行可行性研究。

518. 特别代表进一步指出，在雅浦，正在全力完成科洛尼亚的供水和下水道系统。在雅浦南部地区已开始兴建水库和挖掘水井的工作以便补充现有的供水系统。

519. 顾问伊洛恩先生说，他无法报告，密克罗尼西亚联邦的经济发展也达到了其政治发展一样的水平。在托管理事会上几届会议期间，他的政府一再提出了它所面临的许多问题，这些问题除了已花费的资金外，尚需要巨额资金才能解决，这是远超出其本国的现有财力的。

520. 顾问指出，尽管对将来的发展有着大量的基本需求，但密克罗尼西亚在继续与美国讨论这些需求的同时已准备开始自由联合。然而，对自由联合的渴望不应当被误解。托管理事会也一再承认，美国亦是如此，密克罗尼西亚在基本设施和经济发展方面都缺乏自足的许多基本因素。尽管美国已对有助于达到自足的那些领域的发展承担了许多义务，但密克罗尼西亚联邦仍促请托管理事会给予其全力支持以便要求美国履行其全部托管义务，特别是在基建基本设施等那些领域。

521. 他的政府了解，不是所有的需求都能够在一年之内得到满足，但是这并非意味着美国就没有提供必须的基本设施的持续性义务，即使在实行自由联合之后它这样做了。虽然对美国在促进自足方面已作出的努力以及完成或接近完成许多项目表示十分感谢，但伊洛恩先生指出，由于没有进一步拨款，其他项目或者只是部分完成，或者尚未开始进行。伊洛恩先生同意高级专员所说的已取得一定进展的看法，但也认为，如果把密克罗尼西亚今天的情况与需要什么才能确保其将来的经济自足这两者之间作一比较，则更好。他没有批评过去二十年期间的重大进展，只是指出，美国承诺它将提供适当的基本设施，必须实践这一承诺。确实，正是在这些承诺的基础上，密克罗尼西亚才开始组成自由联合。

522. 管理当局顾问指出，国内经济稳定是政治稳定的基础。太平洋岛屿托管领土是唯一的战略托管，它之所以这样命名正是由于它在太平洋的战略位置。只有维护这些新国家的稳定才能产生重要的利益，因此密克罗尼西亚联邦认为，有活力的经济基础和完成重要基本设施是确保这一稳定的关键性因素。

523. 顾问进一步指出，在其上一届会议上，托管理事会要求美国继续按照当时的水平提供援助。但是这一要求并没有引起重视，并且对基本设施发展的规模和范围作了大幅度削减。密克罗尼西亚联邦寻求托管理事会的援助以便确保美国履行其全部义务。尽管托管理事会可能会有这种印象，即在基建基本设施方面的安

装工作目前即将完成,而且,只要稍许增加费用,就能得到充分提供社会服务以及扩大经济活动所必需的设备,但是这并非密克罗尼西亚联邦当前的局面。高级专员在美国国会听证会上说明,1982年至少应拨款3,200万美元用于密克罗尼西亚各地迫切需要的项目。与此同时,高级专员还报告,目前没有资金,这些关键性的项目被搁置了。顾问认为,该数额对密克罗尼西亚联邦来说确实太高了。

524. 管理当局顾问说,因此,供水和卫生系统、公路、学校、医疗设施以及飞机场等等仍将远远达不到必要的水平。现在仍然缺乏全面的维修系统来维修已修建部分。甚至已改进的通讯设施,一旦安装完毕,还是远不能达到专家所一致认为的能最低限度满足国内通讯需要和符合卫星通讯地面站要求的标准。此外,正如密克罗尼西亚联邦以前所报告的,负责的财政管理和自治的最关键性的需要之一就是在各个州与联邦政府之间加以协调的使用电子计算机的财政管理系统。尽管美国已承诺提供该系统,但是美国内政部并未为下一财政年度谋求此项资金。密克罗尼西亚联邦再一次促请托管理事会协助它取得管理当局的保证,即:它所承担的义务能够得到履行。

525. 特别代表奥伊特朗先生说,贝劳多年以来一直受到停电和供电不足之苦。燃料价格上涨和世界性的普遍通货膨胀使其处境进一步恶化。贝劳十分高兴的是,除了按照五年基建改进方案已安装三台由管理当局提供的新发电机之外,联合王国的国际动力系统和电力公司所提供的3千瓩燃气轮机发电机也已安装完毕,并已供使用。这一增建项目提供了足够的电力使科罗尔当前对电的需求得到了满足。除此之外,为了建立一个16千瓩发电厂,贝劳正在与设在联合王国的国际动力系统和电力公司就2,600万美元长期贷款协定进行最后一阶段的谈判,这个发电厂可为巴卜图瓦普岛全部主要岛屿供应电,还可为科罗尔的企业和住宅区提供电力。此外,为寻求可供选择的其它能源而进行的努力也在继续之中。

526. 特别代表还说,尽管过去取得了一定的成就,但是对于实现贝劳的目标和取得进一步发展的主要障碍仍然是它所掌握的资金和技术专门知识不足。对于美国的年度补助金应当表示感激,但也应看到客观情况变了。这些补助金和季度拨款已不能认为足以满足贝劳的国家需要了。它也不能再继续成为美国内政部总的制订预算做法的一部分,这样做的理由已不复存在。

527. 特别代表指出，贝劳有它自己独特的需要和境况，因此它不应当受到美国政府变化中的财务政策的支配。除了几个特殊情况之外，贝劳自1980/81年以来一直没有得到基建改进资金。从那时到实行自由联合期间，美国没有以资助额外基建改进项目来援助贝劳的任何政策。缺乏有计划的基本设施使贝劳受到最大的损失。虽然也取得了某些进展，但是仍然没有公路和电力供巴卜图瓦普主要岛屿上的大多数人民使用。贝劳曾促请美国在自由联合前作出一次总付资助的保证，以便它能够根据可以得到的资金、财务限制和人力限度来制订它自己的长期发展计划。在贝劳提交给美国国会1982/83年度的预算中，要求14,650,000美元的基建改进方案资金，虽然不一定能得到这笔款项。

528. 特别代表指出，在过去37年间，出席托管理事会的代表们纷纷对这一事实表示不满，即整个太平洋岛屿托管领土，特别是贝劳，均没有建立起稳固的经济基础。今天这一情况在贝劳仍然存在，因此它寻求托管理事会的指导以便制订有关其将来政治命运的方针，而这在很大程度上取决于其经济成就。

529. 特别代表进一步指出，虽然实现制宪政府是贝劳在自治进程中前进的一个重要步骤，但是在它仍然依靠管理当局的有限补助金的时候，采取这样的步骤带来了额外的政府费用。因为它并没有可以其中得到财政援助的其他经济基础。在寻求解决这种财政困境的办法方面，美国政府显然不准备帮助贝劳满足其日益增长的行政业务费用，特别是所建议的增加政府工作人员的薪资。特别代表已理解这种立场，但他仍然指出，美国对贝劳的根本责任被忽略了，因此贝劳直接向美国国会呼吁，要求给予财政援助。

530. 管理当局顾问萨利伊先生说，贝劳政府工作人员的最近一次罢工表明，贝劳新近所获得的政治自治是很脆弱的，因为其经济状况反映出它完全依赖外来收入来源，尤其是这些资金的数额和应用反映了并非贝劳作出的一些政治考虑。如果贝劳在经济上是完全独立的，建立了基建基本设施，并且以其政治发展的同样速度促进其经济发展，那么这样的罢工及其潜在原因决不至于出现。

531. 管理当局顾问进一步指出，作为地位谈判和贸易关系特使，其职责反映并包含了其国家的基本哲学和政府政策，即政治独立必须伴之以经济自主。如果没

有能提供安全和机会的稳定的经济，那么政治稳定也无从保证。由于管理当局未能接受这一不言自明的概念，因而推迟了最后批准自由联合条约。

532. 顾问指出，对于一个人口约为 15,000 的国家来说，其经济是可以有生存能力的，如果管理当局愿意在这方面作出它为贝劳的政治需要所尽的同样努力。应该称赞管理当局对该地区政治发展所作出的贡献。只有美国才有能力促使一个长期以来习惯于外国奴役的民族很好地重视民主、自由和正义。由于这一成就，其人民将在今后很长时间内在精神和政治上与美国有着密切的联系。另一方面，由于管理当局未能确保贝劳的经济发展，因而就使得管理当局多年以来精心培育的主权的萌芽处于危险的境地。他确信，参加地位谈判的美国代表团不仅预见到贝劳在政治上的真正独立必须辅之以经济上的真正独立，而且有充分的时间不受托管当局的要求妨碍地开展这种援助。资金不仅需要用来发展基础基本设施，而且还要用于发展利用海洋和农业资源的基本工业。同样重要的是发展资本密集工业，它将为贝劳提供主要的财政收入。

533. 特别代表特诺里奥先生说，在审查年度期间，为了北马里亚纳群岛的社会和经济发展，进一步强调了为该群岛配备基本设施的项目。经过改进的基本设施除了能促进其旅游业之外将鼓励潜在投资者开始一些新的工业，旅游业仍然是其经济的柱石。北马里亚纳联邦和美国之间的盟约确保将提供资金和技术援助以便发展重要经济资源和基本设施项目，这些项目是达到在美国的政治大家庭内体面的较高生活水平所必不可少的。

534. 特别代表说，由于美国提供了大量资金和技术援助，新的发电厂和更为有效的发电机大大提高了供电的能力；通过增加新水井和较好地管理水源提高了供水的质量和流量；通过建立下水道和污水处理厂和固体污物管理提供了基本卫生服务；为了安全、畅通和经济发展，提高了公路的质量；此外还提供机场和港口设施以促进商业和工业，特别是旅游业。在塞班、提尼安和罗塔还修建了航空终点站和新的简易机场。由于有了卫星通讯，正在对当地的电讯系统作彻底检修，此外供娱乐活动、旅游和体育活动用的纪念公园也正在筹建。

535. 管理当局顾问博雅先生说，北马里亚纳群岛正在努力建立一个稳固的经济基础。尽管面前的任务是艰巨的，但经过多年来关于费用超过 300 万美元经济研

究的讨论，北马里亚纳群岛已决定鉴别出阻碍努力实现相对经济自足的经济限制因素。在这方面，已经与地方企业集团建立了密切联系，并且已开始共同努力识别延误经济发展方案的经济限制因素。北马里亚纳政府打算积极投入援助这些岛屿的经济发展的努力之中。

536. 顾问加兰先生指出，北马里亚纳联邦衷心感谢美国慷慨资助其人民的经济、社会和教育发展，它完全相信，这种慷慨的行为将会继续下去。

537. 特别代表德布鲁姆先生说，除了作为美国在托管领土主要投资者在贝劳经营的范·坎普公司——一个粮食加工和罐头食品制造公司之外，大陆航空公司作为与密克罗尼西亚航空公司的联合企业在那里提供航空服务。当前，莫比尔石油公司提供托管领土现阶段全部的石油需求。此外，还有一些美国大公司在马绍尔群岛有业务，以维持在夸贾林岛的美国防卫基地。

538. 法国代表说，自然资源的缺乏、人口密度低、人口分散在广大地区以及基本设施不足，使得该托管领土的经济十分脆弱，并具有依赖性。在托管理事会上所听到的关于这方面的一些发言值得考虑。他指出，这些群岛仍然没有足够的港口、机场和公路来确保其经济发展。某些采矿业和基本加工业已被放弃，造成越来越依赖外来经济，并使它不可能创造年轻人进入劳动力市场所需要的许多就业机会。此外，在某些岛屿，甚至在一些最发达的岛屿之中，饮水和电力的供应仍然成问题。

539. 法国代表强调指出，在本财政年度，管理当局对托管领土和当地政府所强加的预算限制已经对投资和公共事业业务产生了影响。某些项目即将结束，但却未能继续下去。如果没有额外的资金提供给它们，那么实体政府将因此而承担新的责任和额外的负担。在渔业、开发海床、太阳能以及旅游业等领域的潜在资源应当得到充分利用。人民需要投资、基本设施和要由管理当局来予以鼓舞的决心，与此同时，还应当保护自然平衡，特别是居民的价值观念。

540. 法国代表了解托管领土的居民特点和地理特点，许多情况下这些特点阻碍发展。然而，看来美国还可作出新的努力，这不仅是使行政部门能履行职责，公用事业能满足人民需要，而且首要的是为平衡而协调的经济发展创造条件。

541. 法国代表认为美国促进了托管领土总的政治进步。但是，更理想的是，在政治进步之外也取得更大的经济和社会进步，同时，管理当局在资金方面加倍努力，使制宪政府有财力支持现有能力。

542. 苏联代表说，美国未充分履行根据宪章和托管协定承担的责任。根据这两项文件，美国必须促进托管领土的经济进步和经济上的自足。为此，美国应调节自然财富的使用，鼓励渔业、农业、工业的发展，保护居民免受土地和自然财富损失，并改进运输和通信。托管领土的社会状况和经济状况仍然很糟。迄今，密克罗尼西亚尚无发达的农业；那里几乎没有任何工业，也没有为满足人民需要去研究海洋资源、尤其是渔业资源，对它们的利用更是微乎其微。密克罗尼西亚没有渔船队，其渔业受外籍渔船控制。

543. 苏联代表说，该领土目前迫切需要各种专家。密克罗尼西亚代表在托管理事会不断指出，目前该领土的自足程度不如托管初期。管理当局未注意发展具有活力的经济和减少该领土对外来资金的依靠。在理事会第四十九届会议上，密克罗尼西亚代表一致指出该领土尚无基础设施。人们在理事会上指出，该领土存在失业现象，缺乏水、能源、运输和通信系统。年复一年，该领土总是有贸易赤字。

544. 苏联代表引述了载于1980年9-10月号《中心杂志》的一篇文章，作者霍华德·希尔在文中指出：

“……经过一百多年的外国统治，密克罗尼西亚人开始实行自治，但缺乏经济力量去实现其社会和政治目标。除非经济现实符合人民的社会抱负，否则民主在密克罗尼西亚仍将落空。

“由于自1947年实行联合国托管以来，美国制订的发展方案比例失调，看法错误，新兴国家通常面临的与社会发展有关的问题，诸如社会迅速的变化、人们的期望不断上升、传统生活方式受到现代思想冲击等在密克罗尼西亚更为严重。

“美国人建立了复杂的行政官僚机构……然而，现在看来，……我们许多政策所依据的却是某些对经济和文化的错误看法。

“……人民对美国财政援助的依赖不仅破坏了他们新获得的政治自由，而且破坏了他们传统上的自给自足和独特的文化遗产……”²¹

545。苏联代表说，这就产生了一个问题，即管理当局有关密克罗尼西亚的整个政策难道不是旨在使密克罗尼西亚在经济和社会方面继续处在不发达状态，从而可以说该领土不具备独立条件，应靠从美国预算中拿出的小额施舍过活？

财 政

546。在托管理事会第四十九届会议上，特别代表麦科伊夫人告知理事会，20年前向托管领土年度总预算提供的资金略多于600万美元。过去几年来，美国政府的年平均拨款已超过15,000万美元，其中包括联邦方案。

547。该特别代表指出，1982年预算额为7,610万美元（北马里亚纳群岛除外），外加2,550万美元的联邦赠款。常常有意见认为托管领土的预算遭到削减，给新政府造成困难，为突出答复这类意见，她说，虽然绝对美元数字低于前一年，但这项削减是因为过去由设在塞班的托管领土总部各机关和工作人员履行的许多费用过高的职责将终止，而分配给制宪政府的款项并未削减。

548。该特别代表说，此外，用以表明困难的许多数字中包括按五年期编预算的基建改进方案资金。五年期已告结束，该方案现处于完成前的最后阶段。比较小的预算表明将削去这笔资金。而且，管理当局实行的方案系各政府所选，总投资额大大超过2亿美元。鉴于密克罗尼西亚的人口十分分散，岛屿面积小，以及其他独特因素，她认为这是一笔相当可观的款项，是有关该群岛基础设施的一套宏大方案。此外，1981年和1982年，管理当局批准了总额达740万美元的款项用于根据立宪制度从托管领土政府向当地自治过渡所需。

549。特别代表麦科伊夫人说，关于托管领土预算，1亿5千万美元系整个领土年度预算的概数，包括北马里亚纳群岛的预算。由于北马里亚纳群岛已成为联合邦，该群岛的预算不再经托管领土政府。因此，有关目前托管领土预算的正确数字是，1981年9,400万美元，1982年7,500万美元。有关1983年预算的谈判还在继续，但该年度预算可能同1982年的数字相差无几。

550. 该特别代表指出,就年度报告而言,虽然这些数字表明预算减少,但也反映了第548段所提削减。她指出,例如马绍尔群岛政府预算,1981年为900万美元,1982年增至970万美元,1983年预计为1,040万美元;贝劳共和国的预算1981年为810万美元,1982年增至890万美元,1983年预计为960万美元;密克罗尼西亚联邦预算1981年为3,040万美元,1982年为3,360万美元,1983年预计为3,510万美元。关于基建改进方案,至1982年年底,托管领土在该方案下花费的或可望花费的资金总额为23,700万美元,包括来自环境保护局和联邦航空当局的资金。

551. 特别代表塔克西先生说,密克罗尼西亚联邦政府财政部现在掌管其工资帐目的各个方面。各邦政府及联邦政府目前急需落实财政管理系统。联邦政府设计了一套计算机控制系统,如果得到落实,可使联邦政府对其有限资源实行严密控制。没有这类系统,就可能浪费资源,失去机会。

552. 特别代表特诺里奥先生说,北马里亚纳群岛政府感谢美国政府按照盟约继续提供财政援助,向政府活动、基建改进和经济发展贷款资金提供2千8百多万美元。目前正在考虑为保健中心、发电厂、供水系统等重大项目提供追加资金。来自税收和各种费用的当地收入超过1千5百万美元。

国际机构及其他国家提供的援助

553. 在托管理事会第四十九届会议上,特别代表麦科伊夫人说,遵照管理当局最近有关外交关系的政策决定,各新政府增加了同太平洋及全世界其他国家的联系。过去,托管理事会曾对缺乏这方面的发展表示关切。地区和国际活动的明显增加,包括参加由若干联合国机构发起的方案,这本身就是很好的说明。

554. 顾问博亚先生指出,北马里亚纳群岛一如既往仍继续得到美国的技术援助来发展当地经济,但对这类援助的需求大大超过实际所得。因此,北马里亚纳群岛人民除需要科学、卫生、教育方面的援助外,还希望联合国增加技术援助,特别是发展银行业、旅游业、农业、渔业方面的技术援助,以便该群岛实现经济自给自足的目标。

555. 特别代表奥伊特朗先生指出,在所审议年度,贝劳得到的大部分财政援助来自管理当局,但若干方案目标之所以能够实现,得助于其他国家的捐赠。贝劳已以自己的名义和资格成为南太平洋委员会的正式成员,希望能够通过该委员会及其他地区组织获得技术及其他援助。最近,贝劳国民议会已成为亚洲及太平洋议会联盟的准成员,贝劳希望通过这种成员资格同其他成员一起为促进太平洋和亚洲地区的和平及该地区各政府间的相互合作作出贡献。

556. 顾问萨利伊先生指出,在管理当局的协助下,他现在代表贝劳共和国在国际社会中寻找发展共和国资源和经济的伙伴。共和国欢迎来自政府和私人的外国投资及援助。他代表贝劳政府担保,来自任何方面的经济发展项目在贝劳都将得到积极实施。贝劳共和国寻求愿为今后的友谊和繁荣投资的政府和人士。他所在机构拥有必要的权力发展有利双方的任何真诚的贸易或外交关系。他希望托管理事会协助贝劳共和国及其政府努力完成这一使命。

557. 顾问乌赫贝劳先生指出,自1981年1月1日制宪政府成立以来,贝劳不仅承担了以前由高级专员办事处履行的大部分(如果不是全部的话)行政职责,而且在与美国以外其他国家的外交与贸易方面也逐步取得进展。经管理当局同意,贝劳政府已向日本政府请求政府对政府的外援。贝劳政府同总部设在联合王国的一家电力公司举行的有关数百万美元长期贷款协定的谈判已进入最后阶段。美国政府认为贝劳共和国以及密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国确实应该有权同基里巴提、瑙鲁、巴布亚新几内亚、所罗门群岛签署瑙鲁协定。该项文件呼吁西太平洋分区七国在二百海里经济区内的渔业资源管理中实行区域合作。

558. 特别代表塔克西先生指出他愿赞扬日本给予的帮助。密克罗尼西亚联邦最近谈成了第二笔一揽子外援协定,根据这一协定,日本政府将提供冷冻设备和冷藏设施,用于渔业发展。1981-1982年期间,日本还向密克罗尼西亚联邦提供了许多急需的道路工程设备。他希望鼓励其他国家参加这类援助。

559. 该特别代表指出,密克罗尼西亚联邦刚刚结束同日本渔业联合会的谈判,商定向日本渔业公司颁发在联邦水域活动的许可证。密克罗尼西亚联邦还同中国台湾省的一些渔民联合会、美国金枪鱼船联合会,以及Starkist签订了其他捕

鱼协定。加强了对二百海里经济区的监视之后，发现了未经许可在经济区内捕捞的船只。在这方面极其需要国际社会的合作，确保尊重密克罗尼西亚联邦的管辖权，以保护密克罗尼西亚联邦的海洋资源，使之造福于联邦人民。

560. 该特别代表指出，由于可望从美国获得的援助远远不能满足密克罗尼西亚联邦的需要，联邦正在寻求联合国及其他国际组织的援助。过去，联合国曾在政府工作和经济发展的许多方面协助提供技术培训。在联合国许多机构的指导和援助下，高级官员和工作人员极大地增加了同国际社会的接触。

561. 该特别代表进一步指出，有了联合国贸易和发展会议的技术指导并由美国国会提供资金，特鲁克群岛已开始实行凿井方案，首批井已打出优质水。

562. 该特别代表指出，作为自由联合的序幕，密克罗尼西亚联邦寻求加入它认为在经济、政治、社会诸方面十分重要的政府、地区和国际组织。密克罗尼西亚是南太平洋委员会和南太平洋经济合作局成员，南太平洋论坛和南太平洋论坛渔业机构观察员，亚洲和太平洋议会联盟、亚洲和太平洋广播联盟、亚洲和太平洋椰子联盟的准成员。密克罗尼西亚联邦还谋求成为亚太经社会的准成员，以及通过1981年设立的联邦开发银行加入亚洲开发银行。

563. 顾问伊伦先生呼吁托管理事会协助他们获得联合国、其专门机构及有关政府的援助。托管理事会同美国一样，都负有促进托管领土发展的特别义务。多年来，托管理事会有着极好的机会逐步理解密克罗尼西亚人民的需要。由于有了这种理解，托管理事会又有极好的机会作为密克罗尼西亚人民的喉舌，同时把他们介绍给今后可向他们提供所需援助的机构和政府。密克罗尼西亚联邦已获得联合国的援助。密克罗尼西亚联邦希望，在托管理事会的协助下，这仅仅是开端，更多的援助会随之而来。

564. 联合王国代表指出，管理当局各特别代表的发言说明已取得重大进展。联合王国代表团特别欢迎托管领土同其太平洋邻国的关系有了发展，这种发展的证据就是该领土签署了新协议，并参加地区组织和会议。

信 贷

565. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表麦科伊夫人指出，20年前，设立密克罗尼西亚发展贷款基金需要10万美元，20年后，由于额外拨款，经济发展贷款基金已有约550万美元的结余。该基金通过各邦政府设立的机构提供贷款。1962年，托管领土的商业银行寥寥无几，6个主要区中，有2个区没有银行设施。今天，在整个托管领土都有银行、储蓄机构、贷款机构营业。工业发展极其困难，但在群岛的各个地方，旅游正迅速成为主要行业。

566. 特别代表塔克西先生指出，最近，密克罗尼西亚联邦开发银行已得到保证和证明，正在接受贷款申请。该银行的营业资金来自当地收入，原始资金来自美国经济发展贷款基金赠款。

土 地

567. 在托管理事会第四十九届会议上，美国代表说，至1981年年底以前，已向土地所有人支付过去按照无限期土地使用协议使用土地的大部分使用费，密克罗尼西亚各邦新政府目前正在谈判今后的地权。一俟谈判结束，即向它们提供为此目的拨出的资金。1980年至1981年，美国提供了400万美元，1981年日历年期间支付了220万美元。美国政府完全同意土地问题研究小组1978年建议，即无限期土地使用权并不是一种可接受的办法。美国政府也同意该研究小组的如下建议：如果不再需要，即应终止无限期使用土地协议，如果需要，也应把这类协议改为定期租借，如果更为合适，也可改为取得所有权。美国国会已拨出410万美元来解决这些长期权利要求，高级专员办事处正在按这些权利要求付款。

568. 特别代表麦科伊夫人指出，二十年前的主要问题是土地权利要求和宅地分配。今天，几乎所有公地都移交制宪政府，宅地分配已经满足密克罗尼西亚不断增长的人口需要，并继续做到这一点。

569. 顾问博亚先生指出，涉及北马里亚纳联合邦重大利益的一个问题是，根据盟约的技术协定，美国政府有权对联合邦的各块土地，尤其是提尼安（岛）上的土

地进行租借选择。大量记录表明，它们要求美国政府提供有关提尼安租借选择计划的确切意见，但毫无结果。

570. 该顾问指出，由于管理当局犹豫不决，北马里亚纳群岛政府不能制订提尼安的经济计划，从而处于不稳定状态中。如果管理当局继续犹豫不决，这些肥沃土地就得不到很好利用。根据技术协定制定的一笔款项并未带来利益，因为有关资金仍有待美国国会拨出。美国政府对提尼安土地的租借选择权将于1983年终止，北马里亚纳群岛对仍未得到有关该问题的明确意见感到失望，希望将此记录在案。联合邦完全有义务在根据盟约提供的有保证的资金于1985年至1986年成为竞争性资金之前，发展联合邦的经济。

571. 该顾问说，北马里亚纳群岛政府请求托管理事会协助说服美国政府就北马里亚纳群岛土地的租借选择明确表示赞同或反对。提尼安人民也很注意在与联合邦其他岛屿建立更加密切关系方面发挥作用。

572. 苏联代表指出，密克罗尼西亚人民不断提出其土地归谁所有这一关键问题。管理当局剥夺了他们的土地，把大片大片的地面用于管理当局的军事目的。管理当局给理事会的报告在不多几处假装科学地提及人口迁移，这表明管理当局强行剥夺了密克罗尼西亚人民的领土。美国政府的这一行为显然违背了该政府根据托管协定第6条第2款承担的义务。在理事会本届及上届会议上，密克罗尼西亚代表和请愿者就这一问题发表的意见已经够多的了。这就是埃尼威托克、比基尼、夸贾林环礁居民及其他人的命运，他们由于领土的美国化而丧失家园，现在仍是难民或流离失所者。

农业和畜牧业

573. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表奥伊特朗先生指出，来自日本和中国台湾省的若干专家视察了贝劳的小规模的牲畜项目，并就项目潜力提出了建议，正在研究这些建议，希望不久即可开始牛肉和牛肉制品的商业性生产，以满足当地需要。设在日本的工业、精神、文化发展组织正在顺利实施有关蔬菜和庄稼作物生产的培训方案。在该协会的赞助下，贝劳正派遣年青的帕劳人去日本接受技术培训。

海 洋 资 源

574. 在托管理事会第四十九届会议上，美国代表指出，美国政府承认密克罗尼西亚人民应为周围海洋资源的受益者，美国政府一直同密克罗尼西亚人民一起努力确保实现这一点。美国同贝劳、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦的立法机关合作，这些机关制订法律设立了渔业管理区。美国对这些立法机关制订该项法律感到高兴，并在尽量协助该项法律的实施。

575. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表麦科伊夫人指出，20年前，人们曾讨论在整个托管领土发展商业捕鱼的问题。这一领域的进展极其缓慢，但四个政府目前都在十分努力地开发经济区，控制商业捕鱼。

576. 特别代表塔克西先生告知理事会，杜布伦岛上一个二百万美元的渔业联合企业的第一阶段工程不久前竣工。

577. 特别代表奥伊特朗先生指出，1982年4月，贝劳同日本政府签订的一项小型渔业发展协定生效，所涉价值约为130万美元。根据该项协定提供的捕捞索具、设备、船只和捕捞技术将大大促进贝劳的鱼及鱼产品出口和销售。正在继续努力同基里巴提、瑙鲁、巴布亚新几内亚、所罗门群岛的政府谈判新渔业协定，并重新谈判关于在贝劳二百海里经济区捕鱼权的现行协定。这类分区渔业条约将协调对远方捕鱼国在七国各自的二百海里渔业管辖范围内捕捞同种鱼群的管理。

578. 顾问博亚先生说，北马利亚纳群岛的领导人和人民讨论的主要问题与他们1980年的海洋主权法有关，这一法律主要宣告他们对其海岸二百海里内的所有资源享有主权。这一重要法律表明了他们在保护其岛屿周围海洋资源的传统权利方面的真正利益。关于与海洋主权法相抵触的马格纳森法的效力，还存在一些问题，并需要澄清。北马利亚纳群岛政府深信，它可以同美国在这一问题上达成友好谅解。

579. 顾问博亚说，鉴于北马利亚纳政府无法对美国政府施加强大压力，它请求托管理事会帮助它设法参加适当的论坛，以便使它要求拥有其水域周围的资源的主权得到承认。在北马利亚纳政府是否可以宣布本国二百海里特别经济区这一问题上缺乏明确的说明，这使得海洋主权法不起作用。

580. 顾问博亚向托管理事会提出：北马里亚纳群岛政府面临的一个最大的问题是缺乏足够的财政资源；除了赠款外，就只有现在从当地取得的少量收入。虽然美国的补助金在七年期内是有保证的，这一保证也将于1985/86年结束。因此北马里亚纳群岛必须到其他地方去寻求另外的财源，以补充预算亏损。

581. 顾问博亚还说，由于该国领土小，因此有理由认为：北马里亚纳群岛永远无力从事任何大规模的工业生产。因而，另一种选择办法就是转向无边无际的海洋。因为他们认识到：经济的生存不管是现在还是将来都取决于他们从其水域中获得大量财富。争取理事会同意的作法是合法的，北马里亚纳群岛请理事会代表它们在适当的联合国论坛上施加影响。

第三次联合国海洋法会议

582. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表塔克西先生代表密克罗尼西亚联邦发言，要求托管理事会在终止托管协定之前，协助联邦取得第三次联合国海洋法会议对其签署国地位的承认。签署海洋法公约的权利对联邦的存在至关重要，因为海洋对这一岛国非常重要，因为它唯一已知的具有重大商业价值的资源是鱼。如果联邦得不到立即签署该公约的机会，它管理和保护其主要资源的能力将受到严重阻碍。

583. 顾问伊伦先生在对联邦有直接重大意义的问题上寻求托管理事会的援助。托管协定要求美国保护并鼓励发展渔业。为了实现这一目的，联邦多年来一直参加第三次联合国海洋法会议，试图保护密克罗尼西亚在它已知的唯一主要资源——其岛屿周围无边无际的捕鱼区——的利益。签署海洋法公约的资格对联邦来说是关系到重大国家利益的问题。他们认为：保证其他国家立即参加海洋法的权利不因误解而被阻止或耽误是托管理事会议不容辞的责任。联邦已经签署了一些关于外国在其渔业区提供援助的国际协定。人们正确地认为联邦在这方面是完全有资格的，应该作为一个签署国政府、作为一个对向太平洋延伸了约3,200公里的岛屿负责的政府参加海洋法公约。密克罗尼西亚联邦政府请求理事会在这一问题上作它的辩护人。

584. 顾问乌赫贝劳先生说,几年来,管理当局赞助贝劳在第三次联合国海洋法会议的观察员地位。贝劳和密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛一起怀着极大的期望密切关注着联合国海洋法会议的审议情况。它们很高兴地从海洋法公约²²文本中获悉,根据该公约第十七章,第三〇五条,第一(e)款,它们将得到签署国地位。贝劳也在寻求托管理事会对它在这方面的努力无条件支持和认可。

工业和旅游业

585. 在托管理事会第四十九届会议上,特别代表特诺里奥先生说,尽管世界经济衰退,北马里亚纳群岛每年都有十万名旅游者。它希望在不久的将来通过取消包租航空服务的现有限制和增加日本和联合邦之间的定期航班来改善旅游业。

运输和通讯

586. 在托管理事会第四十九届会议上,特别代表麦科伊夫人说,除了几条小规模航空支线外,托管领土内外航线上还有三条波音727喷气机在服务。对运输贡献最大的是马绍尔群岛航空公司的建立和营业,该公司为马绍尔群岛分布很广的环状珊瑚岛提供了服务。此外,还有两条国际航线为出入托管领土提供定期服务。几乎所有的重大机场都已铺设完毕,而且能够供大部分商业飞机使用。马绍尔群岛在许多环礁和岛屿上扩大及铺设了跑道。她赞扬马绍尔群岛共和国政府积极建立了良好的空中运输系统。

587. 特别代表还指出,公路建设一直是几十年来持续进行的项目。在整个托管领土上铺设主要公路的工作即将完成。可望在不久的将来继续取得进展,铺设更多的公路。她向理事会保证,在可得到的资源范围内,管理当局正在尽最大的可能,努力搞好新的制宪政府确定的优先项目。这种努力的一部分表现在向新政府转让资本货物。它移交了在托管领土内使用的和托管领土行政机构原先拥有的全部船只的所有权。

588. 特别代表说,托管领土总部的海运司已逐步停止活动,因为制宪政府接管了它以前经营的船只。管理当局参加了海事调查委员会,但是,新政府控制并经营自己的运输系统。

589. 特别代表塔克西先生说，在理事会第四十八届会议上密克罗尼西亚联邦报告说，它在通讯方面遇到了问题。他遗憾地指出，从那以后只取得了最低限度的进展。签署了一个卫星通讯系统的协定，但是人们认为，其地面设施当前的状态不足以充分利用这一卫星系统。目前，它们正在寻找进一步的解决办法，以便能够使用这一系统。波纳佩的排水系统和供水系统正在建设中。科洛尼亚的公路铺设工程把那些小路变成了现代化的公路。与此同时，波纳佩的环形公路工程继续取得缓慢而扎实的进展。特鲁克群岛默恩的一个2,100万美元的机场和一个300万美元的码头是用联邦航空局和基本建设改善方案的资金建造的。联邦总统为这两项工程举行了落成仪式。科斯拉伊机场和码头的建设工程正在进行，定于1983年年初完工。

590. 特别代表奥伊特朗先生说，在电讯领域，管理当局赞助的期待已久的卫星电讯系统定于1982年11月开始营业。1982年4月，通讯卫星公司签署了一项建立地面站的工地建设和预制工作合同。就贝劳来说，它将成立一电讯机构，管理并经营它自己的通讯网。1982年5月，贝劳官员会见了各种承包人的代表，开始就使用这一设施与外部世界通讯问题进行谈判。必要的是，有效的使用卫星通信在很大程度上取决于当地电话系统的改进。因此，在美国愿意帮助改进这一系统的同时，日本永野广播公司表示愿意提供电话、广播和电视的新设备并为在全贝劳共和国使用这些设备提供服务。如果这种外国援助成为现实，这将大大改善贝劳的国内通讯系统以及同外界的联系，这些对政治和经济发展非常重要。

591. 特别代表特诺里奥先生说，北马里亚纳群岛正为其岛屿在其他亚洲国家、美国和欧洲作宣传。它们现在有从塞班岛飞往日本、菲律宾、中国台湾省、香港和新加坡的航班。

在贝劳建立一个超级港口的建议

592. 在托管理事会第四十九届会议上，美国代表说，在贝劳建立超级港口的建议大约在三年前就被放弃了。

D. 社会进步

1. 概 况

人 权

593. 1981年，管理当局报告说，托管领土的居民除其他以外还得到保证：他们享有托管领土法规中规定的下列基本人权和基本自由：宗教信仰自由、言论自由和出版自由；集会权和请愿权；不受无理搜查和逮捕；未经正当的法律手续不得剥夺生命、自由或财产；不得因种族、性别或言语进行歧视；实行免费的初等教育；不得因未履行契约义务而关押；人身保护权；保护贸易和财产权；对当地的风俗习惯加以应有的承认。

594. 请愿权得到了批准，居民们曾向联合国和管理当局请过愿。

医疗卫生服务

595. 卫生局的职责首先是协助密克罗尼西亚新成立的制宪政府改善健康、环境和卫生状况以及对传染病的控制，建立医疗和牙科治疗标准，在一切由政府开办的医院、诊所、医务室和其它医疗和牙科设施的行政管理方面提供技术指导。

596. 卫生局卫生规划和资源开发办公室负责制定卫生规划和开发资源的工作，向密克罗尼西亚卫生协调委员会提供人员，并定期检查托管领土的一切卫生工作。卫生协调委员会由就医人员和医务人员的代表组成，每三年对整个托管领土为期五年的综合卫生计划进行一次检查，举行卫生计划公众意见听取会，每年对卫生计划的执行情况进行一次检查和评论。

597. 在北马里亚纳群岛，公共卫生和环境服务部由七大司或局组成，其中之一就是公共卫生和社会服务局，它为北马里亚纳群岛的居民制订综合卫生计划：预防疾病，改善和保持环境状况。

598. 托管领土有7所大医院和3所小医院，罗塔和提尼安（北马里亚纳群岛）各有1所，埃贝耶（马绍尔群岛）有1所。在报告所述的时期，为在马朱罗新建

1所医院达成了协议，这所医院将于1982年竣工。此外，整个托管领土还有173个医务室。

599. 1981年，托管领土有57名医生、49名医助、22名牙科医生、183名注册合格的和有文凭的护士、420名卫生员/未经正式训练的初级护士。

600. 年度报告指出，世界卫生组织和南太平洋委员会向托管领土提供技术援助。1981年，世界卫生组织提供29个奖学金名额，训练医学研究、X光技术、小儿心脏病学、药理学、外科研究生、实验室技术和护理方面的人材。它还组织了专题讲习班，包括在特鲁克和波纳佩举办的流行病监视实习班。其它讲习班主要是进行初级保健和卫生教育。世界卫生组织还提供昆虫学和X光技术等方面的顾问。此外，美国公共卫生局、能源开发署、特里普勒陆军医疗中心、海军区域医疗中心（关岛）和美国的几所大学每年都向托管领土提供一些顾问。这些单位还通过奖学金和在职训练班提供训练机会。

601. 根据本年度报告，1980/81年公共卫生开支达810万美元（不包括北马里亚纳群岛）。

602. 托管理事会第四十八届会议遗憾地指出，密克罗尼西亚的卫生部门仍然只有2名具有适当资格的医生。托管理事会重申1980年访问团提出的建议：托管领土各政府最好考虑采取一些刺激措施，鼓励青年学医。然而理事会很有兴趣地注意到为培训医疗辅助人员所作的努力。托管理事会对设在贝劳的医院日益破败表示关切。它希望采取必要的财政措施，使得那所医院可以开始整修，特鲁克医院的整修工作可以竣工。

603. 托管理事会赞扬管理当局为提高托管领土的卫生标准所进行的不懈的努力。它指出，管理当局提供的统计数字表明，这个群岛上主要疾病的发病率显著下降了，这反映出托管领土实行的接种计划是成功的。它满意地指出，肠道疾病死亡率下降了。然而托管理事会敦促管理当局特别注意波纳佩的肺病复发率和密克罗尼西亚联邦的麻风病复发率。

604. 该年度报告说，目前有7个密克罗尼西亚人在医学院学习，还有4到6人接受澳大利亚颁发的奖学金在巴布亚新几内亚医学院学医。到医学院就读的密克罗尼西亚人的人数正在增加。

605. 年度报告进一步指出, 已为整修特鲁克医院提供了 545,900 美元, 并已要求拨款 3 百万美元整修贝劳医院并提高其水准。

606. 根据本年度报告, 1981 年世界卫生组织向托管领土派遣了肺病和麻风病顾问。 它还表示愿意免费提供治疗麻风病的药品。 密克罗尼西亚联邦政府已经得悉这个建议, 现在正在对它的需要量进行估计。 麻风病发病率以密克罗尼西亚为最高。

社 会 发 展

607. 托管理事会第四十八届会议表示, 希望密克罗尼西亚人民认识到有必要更加积极地参加社会发展计划。 为此, 要对托管的影响进行分析, 以便制订未来的社会和文化计划。 管理当局应当同密克罗尼西亚人的代表一道, 研究进行这种分析的办法。

608. 根据本年度报告, 计划司的计划和统计办公室管理并协调社会发展整笔补助金计划, 该计划是美国住房和城市发展部的一项联邦计划。 在 1980 / 81 年, 该司得到 100 万美元的补助金, 用于资助与地方机构合作承担的各个项目。 计划和统计办公室还负责管理地方公共工程计划。 迄今已提供资助的和即将竣工的各个项目的费用总额达 700 万美元。

609. 根据同一份报告, 1979 年马绍尔群岛政府根据社会发展整笔补助金计划得到 160 万美元的补助金, 用于资助马朱罗和埃贝耶的项目。

610. 由美国国防部提供人员和设备的、与当地政府共同建立的城市行动小组, 承担了包括道路、桥梁和建筑物在内的各种建筑工程。 这些小组还在施工现场训练密克罗尼西亚人掌握技术。 每个小组由 1 名工程师、11 名建筑专家和 1 名医学专家组成。 在报告所述的时期, 1 个小组在贝劳、雅浦、特鲁克和波纳佩施工。

611. 年度报告说, 1981 年, 美国内政部部分地参加了城市行动小组计划, 耗资约 140 万美元。

劳 工

612. 本年度报告说，常住工人保护法已从1979年1月1日起在贝劳生效。此法规定了雇佣外籍工人的条件，并规定成立职业介绍所，帮助居民找到工作。它还规定对帕劳的人力训练计划以及对就业和工作条件进行管理。

613. 年度报告说，外国人要在马绍尔群岛找工作，必须首先领得工作许可证。申请书由职业介绍办公室审查，如果没有合格的本地居民，就发给外国人工作许可证。在报告所述时期，发出108张工作许可证，有72人延长工作许可证的期限。

614. 报告还说，在1981年，马绍尔群岛的立法机关（尼蒂杰拉）通过了一项工业发展法，为马绍尔青年建立人力开发计划。实行这项计划的目的在于提供短期的实际训练，促进主要为农业生产和发展服务的工厂和商店的设立。

615. 年度报告进一步说，1981年，马绍尔群岛青壮年资源保护队在各个项目中雇用52名男女工人，1个类似的计划即青年资源保护队雇用23名受训人员。这两个计划都是由美国内政部资助的。

616. 托管理事会第四十八届会议重申，理事会对严重的失业问题，以及公营部门和私营部门就业人数的不平衡状态仍然深表关切。理事会注意到了为鼓励学徒所作的努力。

617. 本年度报告指出，制订就业政策的责任，已由托管领土管理当局移交给新政府了。管理当局希望，随着经济情况的好转，这个问题将会得到缓和。虽然托管领土政府继续通过由联邦资助的项目来支持各项计划，但是训练人员的责任也已由新政府承担了。

618. 在年度报告中，北马里亚纳群岛政府申明，它已经制定了一些条例，目的在于为国内投资和雇用当地劳工创造有利条件。一切非常住工人都必须有劳动许可证。许可证是否发放，要看所涉及的领域是否确实缺乏合格的当地工人，发放许可证要保证雇用及生活条件是稳定的和公平的。

住 房

619. 托管理事会第四十八届会议要求管理当局对于在将来的建筑计划中使用当地材料的可能性给予应有的注意，这样就能避免支付很高的维修费，并可充分利用密克罗尼西亚的人力。

620. 本年度报告说，托管领土管理当局通过美国住房和城市发展部的补助金参与的住房建筑计划，必须达到某些为了强度规定的标准。要达到这些标准，就不能使用当地生产的材料，虽然当地制造的家具和其它设备是可以利用的。由于维修费用很高，预防性的维修工作往往就不做了。

621. 年度报告说，在报告所述的时期，马绍尔群岛住房建筑当局的资产总额增加到407,233美元。从1976年到1981年，总共收到726份申请书，其中101份要求新建住房的申请和22份要求翻修住房的申请，其中包括1981年的13份，得到了批准。

公 共 安 全

622. 本年度报告说，司法改进委员会主要是一个为刑事/青少年审判制度各个部分的计划工作和项目提供资助的机构。该委员会在1977年开始进行工作，当时它达到了从联邦执法协助署获得经费的资格。委员会自成立以来，共得到230多万美元。它聘请受过严格训练、有经验的专业人员，为密克罗尼西亚的执法机关提供技术援助，并直接为它们服务。重点主要放在训练警察、教养院工作人员、服刑青年管理员、审判法院法官和法院书记员。委员会已为所有管辖范围内100多个项目提供了资助，其中许多项目是防止青少年犯罪的。这项计划最成功的1个方面是在玻纳佩、特鲁克和贝劳实施的“出航”式项目。根据“出航”式计划，大部分为“退学学生”或“有问题”的青年要参加1个月的自新课，在那里，重点是让他们学会如何应付环境，如何对待自己和其他人。从这个计划毕业的300多个青年中，已经知道的只有3个人重新被动地与执法人员见面。

623. 虽然1981年没有拨经费，但是委员会继续活动到1981年9月30日。对青少年司法和防止犯罪办公室的拨款继续到1981年。

624. 托管理事会第四十八届会议对理事会得到的关于青年问题（青年失业和青少年犯罪）的情况感到不安。它相信，管理当局对领土的特别年轻的人口结构的后果会给予应有的注意。在这方面，理事会欢迎青壮年资源保护队计划。

625. 根据本年度报告，按目前缩小联邦项目资助范围的财政政策，青壮年资源保护队将在1982年年底解散。新政府管辖范围内的很大一部分社会福利和训练责任将完全由新政府计划和实施。如果认为应当最优先实施这种性质的计划，那么它们可以包括在年度预算的建议里。

和 平 队

626. 本年度报告说，鉴于密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳刚刚独立，高级专员与密克罗尼西亚各个政府的总统共同邀请和平队志愿人员到托管领土服务。

627. 根据年度报告，自从第一批和平队志愿人员在1966年到达托管领土以来，他们的任务逐渐发生了变化。在1980年和1981年，志愿人员转而执行多种多样的专门任务，目的在于满足密克罗尼西亚最贫穷的居民的 basic 需要，并协助当地政府减少它们在经济上对进口产品的依赖性，这些产品可以在当地生产和销售。

628. 在1980年和1981年派到托管领土来的80名和平队志愿人员，在土木工程、机器修理、建筑、经济学、护理、商业和会计、森林管理、体育和畜牧等方面有专门技术。1980年12月31日，托管领土上有3个美国职员职务，16个密克罗尼西亚职员职务。

629. 年度报告说，经高级专员同意，在1980/81年作了初步努力，与3个新政府中的每1个政府谈判新协定，这些新协定一生效，将取代和平队与太平洋岛屿托管领土1966年11月签订的原来的协定。这将使和平队和托管领土进一步承认3个新政府独立的、可以对国内问题作出决定的自治权。

630. 年度报告指出，和平队将继续与各个新政府和地方社团合作并为它们工作，追求共同的目标。志愿人员将越来越多地被派往乡村地区和岛屿，直接为当地领

袖工作。经新政府批准，私人企业将首次成为和平队志愿人员的直接赞助单位。进行这项工作是为了设法支持各个政府提高私营部门的发展水平的既定目标。

631. 1980年年度报告说，和平队在北马里亚纳群岛的计划已经结束；它将由美国雇佣的志愿工作队代替。美国雇佣的志愿工作队也是一项联邦计划，它强调当地的志愿人士参加它的活动。

2. 理事会的讨论与发表的意见

人 权

632. 在托管理事会第四十九届会议上，法国代表强调指出，在许多方面，尤其在尊重人权和基本自由方面，已经取得了很大进步，在这个问题上，没有什么不满意和批评引起理事会的注意。

633. 苏联代表指出，在联合国宪章或托管协定中，没有哪1项条款给予管理当局把托管领土变为大规模毁灭性武器的试验场和剥夺居民土地的权利。管理当局忽视托管领土居民的生命和健康，这个例子令人信服地说明，管理当局多么不尊重太平洋岛屿托管领土的人权。

医疗卫生服务

634. 在托管理事会第四十九届会议上，管理当局的代表说，他的政府认识到有必要积极解决在理事会第四十九届会议期间提出的一些社会问题，并且已经这样做了，办法是支持保健计划和其它制度，使它们更加适合当地的需要。

635. 美国代表进一步说，应托管领土的请求，已经组织了密克罗尼西亚卫生人才开发计划，总办事处设在新的玻纳佩医院，这项计划从1978年9月开始执行。实行这项计划的目的在于使托管领土的居民为在保健方面提高自力更生程度作好准备。训练工作正在进行，医院正在得到改善。管理当局已拨款850万美元，在其它地方修建新的卫生设施以取代在马绍尔群岛的马朱罗的现有医院，马绍尔群岛政府已经决定，新医院的院址选在原来的盖洛普机场，可以花费490万美元修建预

制式的医院设施以满足当地的需要。 此工程正在进行。 马绍尔群岛政府建议用原来给马朱罗医院的拨款的余额在埃贝耶建造一个新的医疗单位，这个建议正在考虑中。

636. 特别代表麦科伊夫人说，新建的医院现在已在雅浦和玻纳佩开业了，比较偏僻的岛屿中大多数有人居住的岛上已经有了医务室。 马朱罗、贝劳和特鲁克现有的设施正在整修，科期雷的一所新医院已完全开业。 此外，正在招聘和培训医务人员。

637. 特别代表特诺里奥先生说，由于美国全国卫生部门派高水平的医生到北马里亚纳群岛工作。 那里的保健工作正在改善，而费用则为实际开销的极小一部分。 此外，正在设法得到世界卫生组织等组织的援助来改善公共卫生工作。 为了满足医疗的需要，并节省往关岛和檀香山转诊的日益增加的费用，正同美国卫生和公众服务部合作实行几项计划，用 1 个现代化的卫生中心来代替不能满足需要的医疗设施。 这个新的卫生中心将有住院部、护理部、附属诊所和门诊部、公共卫生办公室和诊所、牙科诊所，以及后勤供应设施，耗资 2,980 万美元。

638. 特别代表塔克西先生说，特鲁克医院的整修工作正在按计划进行，但是科斯雷医院建设该院的一所附属医院的工程资金不够。

639. 苏联代表说，正如密克罗尼西亚的代表们所说的，医疗工作的情况极其糟糕，领土全境只有两名密克罗尼西亚医生，这个事实雄辩地证明，培训工作的情况也不比医疗工作的情况好。

社 会 发 展

640. 美国代表在托管理事会第四十九届会议上说，城市行动小组是由13名建筑和工程专家组成的小组，培训密克罗尼西亚本地人掌握承担政府本身要求的各项工程的技术，如修路，修理码头和其他类似设施的工程。它们是培训小组，那是在职训练计划。目前只有3个小组在进行工作。

公 共 安 全

641. 特别代表麦科伊夫人在托管理事会第49届会议上说，马绍尔群岛最近在托管领土高等法院进行了第一次陪审团刑事审判，由托管领土司法部的一个职员任起诉人，当新政府建立有能力的公共安全机关时，托管领土调查局在培训和技术上向它们提供了宝贵的援助。

642. 苏联代表在谈到社会进步问题时说，管理当局没有履行它在托管领土的义务，从管理当局提交托管理事会的材料和年度报告中，以及从密克罗尼西亚人和来自那块领土的请愿人的发言中，可以找到关于这一点的证据。据好几位人士说，领土上密克罗尼西亚人的犯罪和自杀率，大大高于美国，而主要受害者是青年。

四. 教育事业的发展

1. 概 况

概 述

643. 托管理事会第四十八届会议认为，管理当局在整个群岛实行普及初等教育制度，为托管领土办了一件大好事。理事会对中学入学率很高也表示欢迎，并希望为改进高等和职业教育计划而努力，为托管协定的终止作好准备。

644. 理事会注意到来自托管领土的特别代表在发言中多次提到的某些地区设施破旧的问题，理事会认为，应该把维修现有设施放在最优先的地位，并且建议把培训维修人员的工作列入所有其他教育计划中。

645. 年度报告说，在报告所述的时期，原来的教育局成了托管领土教育厅，现在是补助金管理部内好几个机构中的1个。

646. 年度报告进一步说，教育工作和维修设施的责任已经移交给制宪政府了。此外，由联邦资助的教育计划的管理工作和责任已经按联邦条例的规定移交给三个新的政府。根据年度报告，维修经费包括在每个政府的正常预算内。管理当局将继续应请求并根据具体的需要提供援助。

647. 密克罗尼西亚联邦在年度报告中表示，高级专员公署仍然是对联邦教育计划负有最后责任的正式机构。它指出，为实行联邦计划而新成立的特别工作组已要求美国国会把实行联邦教育计划的责任交给密克罗尼西亚联邦政府。

648. 北马里亚纳群岛政府在本年度报告中说，1980年10月，它从美国教育部获得150万美元用作联邦统一补助金计划。这项计划的主要目的是为成年人提供受教育机会；向中小学学生提供图书馆参考材料、教学用品和设备；加强对中小学学生，包括有特殊困难的学生的教学服务工作。在1980/81年，塞班、提尼安和罗塔根据资金改进计划得到了用于建筑、整修、采购和教育辅助设施的援助。1980/81年修建了17间新教室。

649. 马绍尔群岛政府在年度报告中说，在报告所述的时期，由于比较偏僻的岛屿上的许多校舍需要修理，这些校舍优先得到整修。两所学校完全重建，另一所正处于计划阶段。此外，几所学校得到了用于小修的材料，哪些学校需要重建或修理已经确定。1981年，通过联邦资助的计划，为较偏僻岛屿整修校舍的工作提供了许多帮助，此外，马绍尔群岛的尼蒂杰拉以援助的形式对14所私立小学和3所私立中学拨款75,000美元。

650. 托管理事会在第四十八届会议上重申了它在以前几届会议上表示过的关切和访问团的考察结果，即在领土的青年中存在着在社会上走入歧途的某种危险。失业的中学毕业生和中学退学生的自杀人数越来越多，这种趋势尤其令人不安。因此，理事会要求管理当局确保青年人有机会为社会服务，找到有益的工作为新兴的密克罗尼西亚联邦作出贡献。

651. 本年度报告说，管理当局对此也感到关切，并且相信，制宪政府认识到这个问题，并将在当前这个变化和发展迅速的时代想出适当和有效的当地解决办法。

初等和中等教育

652. 根据本年度报告, 1980/81年马绍尔群岛小学在校学生人数为7,200人。此外, 埃贝耶有300名学龄前儿童也由教育厅负责。中学在校学生人数总计为778人, 教师56人。还有593名小学生在教会学校上学。

653. 贝劳公立小学在校学生人数总计为2,600人, 教师166人。公立中学有学生670人, 教师56人。

654. 北马里亚纳群岛公立中小学共有学生4,170人。私立学校在校学生人数为782人。

655. 密克罗尼西亚联邦政府在正在审查的年度报告中说, 1980/81年, 科斯雷中小学在校学生总人数分别为411人和1,356人。

656. 托管理事会第四十八届会议欢迎管理当局为实行设施维修特别训练计划所作的努力, 这样, 中小学校舍, 尤其是密克罗尼西亚联邦中小学校舍普遍破旧的现象就能结束。理事会希望, 在托管协定终止以后, 这些计划能继续执行。

657. 理事会很有兴趣地注意到, 为了提高中小学教师水平, 托管领土正在采取措施。在这方面, 理事会欢迎领土教师培训援助计划资助的活动, 并且希望在1981年以后继续提供经费。

658. 理事会有兴趣地注意到密克罗尼西亚英语教学班成立, 并且正同来自南太平洋讨论会的语言教学顾问进行合作。理事会要求管理当局与这个地区的其它高等院校合作, 给予一切可能的帮助, 把这个教学班变成永久性的训练中心。

659. 理事会要求管理当局调查密克罗尼西亚联邦在初等和中等教育方面遇到的困难。与托管领土的其他地区相比, 那里的设施不足, 入学率低, 理事会对这种情况感到不安。

660. 根据本年度报告, 继续执行设施维修特别训练计划现在由制宪政府负责。根据自由联合条约的条款, 可以为此目的得到经费。

660. 根据本年度报告, 继续自由联合条约的条款, 可以为此目的得到经费。

661. 本年度报告说, 在报告所述的时期, 第二和第三阶段密克罗尼西亚英语教学班训练计划按计划分别在雅浦和玻纳佩举行。到第三阶段结束时, 据认为提高作为第二语言的英语的教学水平这一主要目标已经达到了。34名密克罗尼西亚英语教学协调员成功地完成了学业, 并且成为密克罗尼西亚英语教学班的正式成员。

年度报告说，密克罗尼西亚英语教学班计划的参加者与密克罗尼西亚各个政府负责教育工作的官员一致通过1项决议，他们在决议中表示，希望建立1个永久性的、不断发展的教育机构。为此目的，预定在1982年春季召开会议。

662. 在同一份报告中，密克罗尼西亚联邦报告说，根据领土教师培训援助计划，为了提高教学水平，在1981年开始实行1个项目。为完成这个项目开始执行第一年的训练，科斯雷总共得到86,074美元，并从美国各大学得到了教员。根据年度报告，这项计划在1981/82年可以得到经费。

高 等 教 育

663. 1977年颁布了第7-29号公法，建立由董事会领导的密克罗尼西亚学院。这项法律规定，原来叫做密克罗尼西亚社会学院的教育机构（包括塞班岛的护理学校），与密克罗尼西亚职业中心合并。密克罗尼西亚学院设在玻纳佩的科洛尼亚，学制2年，学生毕业时可获得初等教育准理学士学位。成立于1976年的北马里亚纳群岛社会学院，是1所2年制的学院，由北马里亚纳群岛教育部管理。

664. 年度报告说，在1981年5月以前，社会学院的主要任务是对教师进行培训。1981年5月18日的第25号行政命令，扩大了这所学院的任务，进一步规定，除了教师培训计划，这所学院的任务还包括其它培训活动。社会学院现在还将授予行政工作研究、治安活动、旅游和招待等科目的准文学士学位。招待专业现在处于计划阶段。此外，2年来，在美国几所规模很大的大学的合作和参加下，社会学院在职业和学术两个方面一直在对北马里亚纳群岛的高等教育进行协调。

665. 托管理事会第四十八届会议不安地注意到密克罗尼西亚学院的形势很不稳定。由于这所学院是托管领土上的主要高等学校，理事会敦促管理当局确保它的设施不准损坏到使它在美国教育制度中得到承认的资格遭到破坏的程度。理事会感到鼓舞的是，密克罗尼西亚政府、马绍尔群岛政府和贝劳政府已经保证在托管协定终止以后继续支持这所学院。理事会认为，这对领土未来的发展是一个重要原则，并且希望这所学院将继续成为联系这个群岛上各州人民的纽带。

666. 理事会欢迎塞班岛上的护理学校取得作为密克罗尼西亚学院的一部分的资格。

667. 理事会也欢迎在北马里亚纳群岛建立初级社会学院，它将使中学以上水平的实际训练设施得到改善。

668. 密克罗尼西亚联邦政府在年度报告中说，1982年在帕劳举行了关于密克罗尼西亚学院的预算的意见听取会，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的代表参加了这次意见听取会。根据年度报告，与会代表就在新址修建和开办这所学院所需的经费问题取得了一致意见。报告还说，管理当局与托管理事会一样，也希望在托管协定终止以后，密克罗尼西亚学院将继续得到联邦、马绍尔群岛和贝劳的支持。管理当局说，它对密克罗尼西亚学院不直接行使权力。已经拨款重建1981年5月在玻纳佩被毁的宿舍。

669. 马绍尔群岛政府在年度报告中说，在1980/81年，尼蒂杰拉通过马绍尔群岛奖学金和贷款委员会向150名在国外的学院和大学上学的学生提供了230,000美元的补助金和贷款。

670. 密克罗尼西亚联邦在年度报告中说，目前总共有94个科斯雷人在美国读大学专科，21人在密克罗尼西亚社会学院上学，22人在密克罗尼西亚职业学院上学。

671. 管理当局在本年度报告中指出，现在设在塞班岛的护理学校，不久将迁往马绍尔群岛。

672. 密克罗尼西亚联邦政府在年度报告中说，学生服务协调员办公室已在关岛和檀香山建立。已向来自联邦的400多名大学专科学学生提供了大约20万美元的贷款。

职业 教育

673. 设在贝劳的科罗尔的密克罗尼西亚职业学院（过去叫做密克罗尼西亚职业中心）是1所向来自领土所有地区的学生进行职业和技术培训的寄宿学校。所有公立中学也都开设了职业训练课程。大多数中学也设工业技术课。

674. 本年度报告说, 公立中学 9 至 12 年级有学生 5,800 名, 这些学生学习农业、建筑、机械学、商业、合作教育和家庭副业等课程。在偏僻的岛屿上有 2 所学校也开设了与海洋资源活动有关的海岛传统技艺课程。1981 年夏季, 为 86 名从事职业教育的教师开设了大学水平的职业教学课程。来自密克罗尼西亚职业学院和夏威夷大学的教师和玻纳佩州职业教育主管人开设了九门课程。这些课程是由职业教育计划、领土教师培训援助计划和 CETA 共同举办的。

675. 马绍尔群岛政府在年度报告中说, 所有学生都受到职业训练, 并能在农业、机械、家庭副业和建筑等领域达到熟练的程度。在 1980/81 年, 由美国资助的英语技巧和职业教育课程改进计划, 对公立中学是有益的。

676. 北马里亚纳群岛政府在同一份报告中说, 在 1980/81 年, 大约有 1,773 名学生参加了农业、汽车机械、小型引擎修理、打字、簿记和会计、速记、合作教育、建筑和电子器具等方面职业教育计划。已经聘请了一位新的职业教育顾问向塞班岛、罗塔岛和提尼安岛的所有中学生提供咨询服务。

677. 关于托管领土政府提供的学习就业本领的教育, 年度报告表示, 在 1980/81 年, 托管领土有 673 个残废人参加了职业教育计划, 其中有 112 人完成了学业, 并被各行各业所雇用。在报告所述的时期, 共实施 3 项在职培训计划, 学员为传授就业本领的人员。这些计划包括聋子和被截肢者学习就业本领的精读课程, 以及其他特别课程, 目的在于更有效地为残废人服务。关岛大学已第三年为传授和学习就业本领的人员开设大学课程。

678. 本年度报告指出, 1980/81 年, 密克罗尼西亚联邦政府、马绍尔群岛政府和贝劳政府根据联邦条例的规定, 为参加学习就业本领计划提供了 20% 的配合经费。

679. 年度报告说, 美国学习就业本领法的适用范围扩大到了北马里亚纳群岛, 因为它参加旨在直接为残废人服务的联合计划。在报告所述的时期, 旧金山区域办公室批准了北马里亚纳群岛实施学习就业本领的计划、授权它直接接受经费, 实施它自己的学习就业本领计划。

680. 根据本年度报告, 北马里亚纳群岛登记的残废人共有 235 人, 这些人并不是个个都符合参加学习就业本领计划的条件。目前大约有 69 个残废人得到直接的服务。在 1980/81 年年底, 有 17 个人从需要别人照顾变为自己能够照顾自

己，有些人参加了工作。同期，又聘请了一些工作人员，因此可以吸收更多的人参加学习就业本领计划。

681. 马绍尔群岛政府在年度报告中说，1981年，13名从事职业教育的教师参加了玻纳佩特别培训计划，这项计划得到领土教师培训援助计划的资助，

682. 托管理事会第四十八届会议欢迎在托管领土实施为残废人开设特别课程的计划。理事会赞扬管理当局和各制宪政府为纪念国际残废人年所作的特别努力，并希望象与关岛大学共同举办的那种实习班能定期举行下去。

683. 理事会欢迎密克罗尼西亚的拜师学手艺计划和青壮年资源保护队等职业教育计划，欢迎传授技艺的重要性为人们所认识。理事会敦促管理当局尽可能扩大这种计划，使青年掌握必要的技艺，为密克罗尼西亚的经济发展出力。

684. 本年度报告说，由于当地经费来源不足，密克罗尼西亚拜师学艺计划可能不得不在1981/82年年底终止。美国政府原来设立此项计划是有一定期限的，今后是否继续实施要看当地是否提供资助了。管理当局仍然希望，此项计划和其他类似的计划，能用当地的经费维持下去并得以扩大。

685. 托管理事会第四十八届会议有兴趣地注意到，北马里亚纳群岛已经建立七项新的职业教育和建筑手艺计划，来自托管领土各地的一些密克罗尼西亚人已经参加了夏威夷大学在塞班岛开设的实习班。理事会希望，现在开设的课程，将为托管领土全境课程的制定和人力计划工作打下坚实的基础。

686. 管理当局在本年度报告中说，它支持一切这样的计划，并且也希望这种努力会促进有关政府和人民在托管结束以后的时期进行合作。

教 师 培 训

687. 托管理事会第四十八届会议注意到管理当局为普遍提高托管领土教师的水平所作的努力。在这方面，理事会注意到对教师的证书提出了新要求，并且希望的改善文职人员中教师这一行的前景，对教师应有充分的鼓励和经济刺激。理事会注意到在1981年为当地的语言专家举办了一些内容深入的训练班，并且希望为了贸易和技术上的目的而提高英语标准的重要性将继续为人们所认识，希望这种计划继续得到支持。理事会希望密克罗尼西亚学院将受到特殊的重视，这所学院仍

然是培训教师的主要学校，并且敦促管理当局尽一切努力在托管协定终止之前的这个阶段提高教育水平。

688. 根据本年度报告，1980/81年为领土教师培训援助计划拨款100万美元。约有1,500名中小学教师参加了来自6所高等院校的70多位教师在所有6个地方教育机构开设的课程。此项计划还对几个地区的教师在校在职训练提供支援。关于第二年继续实施这项计划的建议已经提出来了。

689. 本年度报告说，在报告所述的时期，有4名密克罗尼西亚教师被授予专门教育准文学士学位，另有12个人完成了第一年的学业。密克罗尼西亚联邦政府、马绍尔群岛政府和贝劳政府已经对专门教育制订了长远规划，它们现在可以对这项计划担负起全部责任。

690. 年度报告进一步说，各区首府的公立中学和较偏僻岛屿上的2所中学现在都开辟了供残废中学生使用的学习参考资料室。现在有201名密克罗尼西亚人专职从事残废儿童的教育工作。

691. 马绍尔群岛政府在本年度报告中说，除了对教师进行现场培训外，正式的教师培训计划在1981年得到了扩大。有几位教师通过密克罗尼西亚学院在地方上附设的计划获得了准理学士学位。然而据宣布，这种授予学位的初等教育课程1982年夏季以后不开设了。夏威夷大学和密克罗尼西亚学院继续在马朱罗为中小学教师开设课程，经费主要由领土教师培训援助计划提供。1981年，有350多名教师至少参加过一门培训课程。

692. 北马里亚纳群岛政府在本年度报告中说，6名教师和查莫罗两种语言计划的项目负责人根据联邦奖学金计划得到了深造。有3名教师获得了两种语言教育文学士学位，1名教师获得初级语言文学士学位。有8名教师获得了参加两种语言/两种文化培训计划的奖学金。

693. 此外，在北马里亚纳群岛设立了训练教师培训实习班讲授人员的数学课程。由于开设了这些实习班，有更多的教师得到了培训，中央教育厅和各校之间的联系也加强了。

694. 管理当局在本年度报告中说,教师的资格问题现在要由托管领土的每一个政府来处理。管理当局尽量在后勤和规划方面向地方政府制订的计划提供援助并协调拨给此项计划的联邦经费。

695. 年度报告还说,英语训练计划正在各级继续实施,并得到联邦补助金计划的资助。

696. 本年度报告指出,密克罗尼西亚学院的标准是由几乎来自托管领土全境的教育工作者和领导人的代表组成的董事会确定的。

关于联合国的新闻的传播

697. 年度报告指出,设在东京的联合国新闻中心的主任在1981年8月访问了塞班,并会见了政府、传播媒介和社团的代表。教育办公室在其外借图书馆里存有联合国的影片。管理当局提交联合国的年度报告的副本分发给图书馆和个人。关于联合国访问团的新闻报道在地方传播媒介中刊登或播送。1980年联合国日在全岛举行了公开庆祝。

理事会讨论情况和会上表示的各种意见

一 般 情 况

698. 在托管理事会第四十九届会议上,美国代表说,他的政府认识到并将以同情态度充分考虑这样一种需要,即:通过鼓励在教育方面编制比较符合实际需要的材料以及帮助保护密克罗尼西亚的文化传统,对密克罗尼西亚近年来由于全面发生迅速变化而产生的社会问题作出积极的反应。

699. 特别代表麦科伊夫人说,最低入学年龄已经从8岁降低到7岁。教师的薪金主要从学生家长提供的公益基金中拨付。英语已在最近定为正式教学语言。为了在每一个居民中心开设完全的中学课程,课程内容已经充实。

700. 这位特别代表说,密克罗尼西亚全境现在有大约250所小学和30所中学,包括公立的和私立的;还有立案的专科学院一所以及由这个托管领土以外的一些大学举办的各种讲习班。此外,还有一些奖学金计划帮助托管领土数以十计的公民

接受高等教育。

701. 特别代表特诺里奥先生说，为了促使社会进步，教育和医疗质量正在提高。有一所社区学院为满足当地的需要而提供适当的训练和教育，供学生到海外接受高等教育的奖学金也在继续提供。回岛的大学毕业生越来越多，他们正在逐渐顶替政府和私营部门里的外籍专家。

702. 法国代表说，特别是教育部门已经取得相当大的进展。现在差不多所有学龄儿童都有受教育机会。

703. 教科文组织代表说，在教科文组织的经常性计划和预算下，有两个计划正在密克罗尼西亚执行。第一个方案是人口教育计划，经费由联合国人口活动基金提供，执行者为教科文组织，1982年开始实施以来情况顺利。第二个计划与大洋洲各种文化有关，从事这些文化的调查研究及有关情况的传播。教科文组织关心密克罗尼西亚一切传统以及民间传说、音乐舞蹈的记录工作。

704. 教科文组织代表说，今后将特别重视通过大众媒介传播大洋洲的各种文化。一项关于传统医学与大洋洲当代文化价值观念的关系的研究工作将同世界卫生组织和南太委会合作进行；将鼓励南太平洋各国研究他们这个地区有史以来各种文化的相互影响，并以发展国际和区域合作为目的传播他们的研究所得；关于现代技术对大洋洲各种传统文化的影响，将进行典型研究。将同地区组织联合召开一次区域讨论会，讨论当地技能的保障问题和这些技能的前途。讨论会所得到的结论将用国语和他种语言公布。

地区组织联合召开一次区域讨论会，讨论当地技能的保障问题和这些技能的前途。讨论会所得到的结论将用国语和他种语言公布。

705. 教科文组织代表向密克罗尼西亚代表保证，教科文组织在属于它的职权范围的问题上准备而且愿意同他们合作。

高 等 教 育

706. 在托管理事会第四十九届会议上，特别代表特诺里奥先生说北马利亚纳群岛已经成立了一个奖学金委员会，负责预先掌握这些岛屿的要求和需要。北马利亚纳群岛最需要的是医生、医务和辅助医务人员、教师以及从事工商业、农业和渔业的人员。通过当地来源也已经备有经费可供希望到北马利亚纳群岛以外的地方上学的学生使用。

707. 特别代表塔克西先生说，密克罗尼西亚联邦议会在过去两年每年拨款约 20 万美元作为现在在国外就学的联邦学生的部分奖学金。联邦在培养学生方面最注重的学科是商、农、工程、计算机程序、法律、医疗、机器和机械。联邦各州的议会都有自己的奖学金方案，都规定了各个领域的重点并根据这些标准按需要提供奖学金和辅助金。他指出，在美国和在密克罗尼西亚社区学院的学生在联合邦援助下获益匪浅。

F. 宪政发展和朝向自治或独立的进展

1. 概 况

708. 托管理事会在其第四十八届会议上重申了密克罗尼西亚人民根据联合国宪章和托管协定拥有不可剥夺的实行自治的权利，包括独立的权利。理事会指出，1980 年关于政治地位的谈判取得了重大进展。关于这个方面，理事会还指出，1980 年 10 月 31 日，以美国代表为一方，密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛的代表为另一方草签了自由联合条约，贝劳的当选总统也在 1980 年 11 月 17 日草签了这项协议。

709. 虽然理事会重视管理当局审查它对托管领土的政策必要性，但是它指出理事会在第四十八届会议期间不可能确认美国谋求在 1981 年以前终止托管协定的意图。

710. 理事会指出，一俟自由联合条约签字，美国政府和各制宪政府就将把它付诸公民投票，公民投票将在实行条约的各区同时举行。理事会注意到，管理当局已说明它打算由联合国各适当机构居间，邀请国际社会观察公民投票。理事会强烈地重申它的意见，即密克罗尼西亚全体人民在公民投票前应该有最充分的机会了解可供他们挑选的各种政治选择，包括独立在内。为此目的，理事会表示希望从速认真实行一项政治教育计划。

711. 理事会充分注意到美国打算在不久的将来结束谈判并谋求终止托管协定。理事会注意到，美国政府已重申它打算以完全与宪章一致的方式行事，在适当时机向托管理事会和安全理事会提出终止托管协定问题。

712. 理事会敦促管理当局考虑在它的任务期限终止后把它的援助数量保持在与目前相仿的水平上。

713. 理事会再次表示，它希望密克罗尼西亚人采取一切必要的步骤，象他们1977年10月在莫洛凯所商定的那样在托管协定终止后组成一个全密克罗尼西亚人的实体。

714. 本年度报告说，北马里亚纳群岛经过同管理当局进行类似的谈判后于1975年投票决定成为一个在政治上同美国联合的联合邦。它现在实行自治，当托管协定终止时将正式成为一个联合邦。

715. 根据本年度报告，1981年的事件，特别是关于政治地位的谈判，表明了托管领土所有人民正为有机会行使自决权认真作好准备。管理当局重申它以前的各项声明，即在进行政治地位谈判期间，如果托管领土人民愿意，当可在领土人民同美国人民之间就符合于独立的政治地位的关系达成协议，但根据双方在谈判中的共同意愿，谈判集中在自由联合的政治地位上。

716. 随着贝劳于1981年1月成立制宪政府，托管领土的每一政治单元在托管协定下均取得了完全的宪政地位。每一政治单元现正准备采取这个过程的最后步骤，即终止托管协定，取得基于人民自由表达的意愿的新的政治地位。

717. 年度报告指出，美国于1981年9月完成它对托管领土未来政治地位谈判的审查，随后立即要求同密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府的代表举行正式的多边地位谈判会议。在1981年10月3日至9日在夏威夷毛伊岛举行的这次会议上，美国代表正式通知密克罗尼西亚各政府它在政策审查时所达成的各项基本决定：(a) 美国愿意按照美国和联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府和人民均感满意的条件迅速终止托管协定；(b) 在关于政治地位的所有选择中，美国赞同已草签的条约和迄今已草签的各个附属协定所载的自由联合地位。年度报告说，谈判会议讨论了一些仍有待解决的概念和附属协定，并在嗣后的双边和多边讨论中拟订了一个关于及时完成其余各个附属协定的工作计划。管理当局重申它保证将谈判和自由联合条约的核准经过的全部情况告知托管理事会。

718. 年度报告又说，在1981年10月的会议上，美国政府和密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳各自重申愿意在已草签的自由联合条约的基础上完成政治

地位谈判。它们同意只有在就条约所要求的各个附属协定达成会缔约各方均感满意的协议时，才能完成关于政治地位的谈判。根据年度报告，参与谈判的各方对其特殊需要得到满足和身分受到尊重，表示满意。

719. 本年度报告指出，条约规定三个密克罗尼西亚政府实行自治，确认它们对内政和外交的权力，将防卫和治安的权力和责任给予美国，并规定由美国提供经济援助。条约还对自由联合关系中一系列有关政府、经济、防卫、治安和行政方面的具体问题作出规定。

720. 年度报告还说，条约一经生效，将允许任何一方根据既定的程序单方面终止自由联合；然而，各政府同意条约中的防卫和安全条款以及有关经济援助的条款有效期为15年，其后各当事方可再就此达成共同协议。条约的各个附属协定的有效期将根据其本身的条款规定而定。

721. 贝劳政府在审查中的年度报告中指出，草签条约和三个附属协定不是美国政府或贝劳政府采取的最后步骤，而是标志着谈判者的意见一致及承诺向各自政府推荐该项协议的“认证案文”。

722. 本年度报告说，在1981年9月23日的一个备忘录中，贝劳总统提出了他的政府对未来政治地位谈判的官方立场。他的立场同美国政府的立场是一致的，即：他同意1980年11月17日草签的自由联合条约和关于海事管辖和主权、有害物质和美国军队（陆上）使用和操作权利的三个附属协定是完备的，不会再重新展开谈判。此外，他的政府基本上同意美国的以下意见：必须就其余的附属协定达成既使美国 and 贝劳均感满意，又符合它们利益的协议，谈判才能够顺利完成。贝劳总统指示出席1981年10月在毛伊岛举行的谈判会议的贝劳新谈判小组继续处理现已解散的贝劳地位和过渡问题委员会于1980年遗留下来的事项，完成在自由联合条约下的余下的6个附属协定。

723. 年度报告说，自由联合条约的核准过程中的一个组成部分是在托管领土举行全民投票。在全民投票中——投票日期将由管理当局同密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳政府协商后决定——人民将行使其自决权。美国以前曾说它承诺为在全民投票前执行的一个客观、公正和全面的教育群众计划提供资金和技术支助。年度报告重申了这项承诺。管理当局已提供将自由联合条约译为托管领土各种主

要语文所需要的资金和技术支助。 1981年10月，管理当局请联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府为其管辖区内的教育群众计划和全民投票制定法规。

724. 联邦政府在本年度报告中说它已完成关于将条约文本译为联邦正式承认的8种语文的工作。

725. 本年度报告说，美国重申它打算邀请国际社会，包括联合国官方代表，前来观察全民投票以及投票前后的活动。此外，美国重申它打算于适当时候同托管理事会和安全理事会就终止托管协定的问题进行讨论。

726. 根据年度报告，在毛伊岛举行的会议还集中讨论关于协议文件的核准程序问题。目前所设想的程序将包括由联邦、马绍尔群岛和贝劳的选民在联合国监督下进行全民投票；三个政府根据各自的宪政程序予以核准，美国国会两院予以核准。这一核准过程一旦完成，美国将同联合国就终止托管协定的问题进行讨论。

727. 托管理事会在第四十八届会议上有兴趣地注意到各制宪政府代表的声明，这些代表象去年一样强调他们希望在托管协定终止以后同管理当局保持优惠的、密切的关系。

728. 管理当局在年度报告中说，联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府的声明使它感到荣幸。自由联合条约同这些声明的意向是相一致的。

729. 托管理事会第四十八届会议重申它的以下意见：如果有关居民自由地接受关于自由联合的选择，这项选择同托管协定并无抵触。

730. 本年度报告说，管理当局认识到这一立场的重要性，重申它自己对符合托管协定和联合国宪章宗旨的托管领土居民未来政府地位的承诺。管理当局相信自由联合条约符合此项目标。

731. 年度报告说，美国政府根据自由联合条约对联邦、马绍尔群岛和贝劳所提供的经济援助数额在这些政府之间仍有待讨论和达成协议。条约所载的已获同意的援助数额同美国政府在托管期间所提供的数额是相一致的。

732. 年度报告说，美国支持联邦、马绍尔群岛和贝劳在托管协定终止后组成一个全密克罗尼西亚人的实体。它注意到这些政府于1977年缔结了一项关于这种实体的书面协定。

2. 理事会讨论情况和会上发表的意见

733. 在托管理事会第四十九届会议上, 美国代表说他的政府充分承诺根据《联合国宪章》和托管协定履行自己的责任和义务。 它的责任不仅包括托管领土的经济、社会和教育发展, 而且还包括使托管领土朝自治和符合人民愿望的政治地位的方向前进。 他要求理事会记住, 美国对这片最后的托管领土的管理和理事会对它的监督都以密克罗尼西亚人的需要和愿望为准则。

734. 美国代表还说, 自从1981年10月的毛伊会议以来, 他的政府尽了一切努力履行它的尽可能迅速地完成任务的保证。 经过同三个政府的代表共同紧张工作, 管理当局的谈判代表已为其余各个附属协定拟订了草案。 由于这些协定是技术性协定, 还由于托管领土与美国之间现在存在着, 在托管协定终止以后还将继续存在广泛的联系, 关于这些协定的谈判必然牵涉到非常具体的立场和解决办法。

735. 但是, 美国代表指出, 已经取得很大的进展, 在某些事务上美国现在正在等待另外三个政府对在华盛顿拟订的协定草案的评论和反映。 最近, 负责密克罗尼西亚地位谈判的总统个人代表率领美国代表团在马绍尔群岛同马绍尔代表团举行了会议, 讨论与两个政府有关的几个悬而未决的双边和多边协定。 总统个人代表不久将同贝劳和密克罗尼西亚联邦的代表团举行类似的会议, 以期促进谈判。

736. 美国代表说, 美国政府和密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府不久就能提出整个程序已经完成的报告, 签署自由联合条约及其所有有关协定以及把它们正式提交托管理事会。 他设想, 到四个当事政府能签署所有这些文件并把它们付诸各自的国内核准程序的时候, 美国政府将能同三个政府磋商确定在密克罗尼西亚的三个管辖区举行全民投票的日期, 并要求理事会组织代表团观察全民投票。 他重申了前任美国代表的声明, 即美国政府打算在适当时机同托管理事会和安全理事会讨论终止托管协定问题。

737. 美国代表说, 美国政府已同密克罗尼西亚的民选领导人建立了与共同利益一致的关系, 他相信在这个基础上他们不久就能作好终止托管协定的准备。 这些领导人都尊重人权和基本自由, 都决心在民主体制的基础上实行自决。 据他判断, 他们已走在正确的道路上, 这条道路将在不久的将来使全体人民和政府的愿望得以实现。

738. 美国代表还说，负责密克罗尼西亚地位谈判的美国总统个人代表同密克罗尼西亚各谈判代表正在进入非常困难和复杂的长期谈判的最后阶段以决定密克罗尼西亚人民的未来政治地位。关于自由联合条约和附属协定的谈判过程使托管领土人民充分了解各种可供选择的政治地位，并准备行使他们的自决权。他们希望，当这一天到来时，托管理事会成员将同他们一起庆祝这一成就。

739. 美国代表说，美国政府一贯努力信守 35 年前作出的庄严保证，最大限度地保障托管领土人民的福利。在这方面，托管理事会每年根据年度报告中陈述的美国管理成绩以及通过对报告进行研究时的回答质询的会议对美国作出评判。此外，在口头证词中当能明显看出密克罗尼西亚代表们是代表他们自己的政府和人民发言的。他们提供的情况对理事会的工作非常重要，因为这些情况清楚地反映了密克罗尼西亚的观点。

740. 美国认为，他们的主要目标之一，即建立民主的体制和原则作为解决政治问题的手段这一目标，已经大致实现。作为民主制度下的特点和良好现象，他们不期望在托管领土的事务的每一个方面或者对托管领土的政治前途意见都完全一致。但是，对密克罗尼西亚有切身关系的决定，包括他们未来的立宪和施政的安排在内，过去通过民主程序由密克罗尼西亚人自己作出，今后也将如此。

741. 美国代表说，自由联合条约包含了条约本身在达成最后协议后的核准程序的相关规定。虽然在现有的托管协定的范围内已存在着自由联合的许多因素，但是在托管协定终止以前，自由联合关系大概不会继正式核准程序之后正式生效。核准过程除了由美国国会批准外，还包括由密克罗尼西亚各政府批准以及由密克罗尼西亚人民通过全民投票给予认可。

742. 特别代表泰诺里奥先生说，由于北马里亚纳群岛成为自治实体已有五年，而且托管协定并未按原计划那样在 1981 年终止，所以他敦促尽早终止托管协定，让他的人民可以享受条约所规定的全部好处，其中最重要的是合众国公民地位。他们希望，终止托管协定并不意味着终止多年来与联合国建立起来的友谊。他们把联合国视为世界上的一支稳定力量，这个世界已变得越来越苛刻，它比以往任何时候更需要会员国的集体领导。

743. 顾问博尔贾先生说，最近提请托管理事会注意的一个重要事项是北马利亚纳群岛和美国政府均希望及早终止托管协定。北马利亚纳群岛议会刚刚通过了一项联合决议，重申对终止托管协定的愿望。他们之所以不断提出这个问题，要求联合国的适当机构立即予以解决，是有正当理由的。

744. 这位顾问指出，迟迟不终止托管协定这一点使他的人民对享受他们的美国同胞作为合众国公民现在所享有的充分权利和特权的愿望受到挫折。一个很能说明问题的例子是，参加美国武装部队的北马利亚纳群岛联邦的公民没有晋升为尉级以上军官的机会，因此对他们的任何男女青年说来，选择以参加美国武装部队为自己的事业简直毫无意义。凡此等等问题的解决办法是早日终止托管协定。能否按照北马利亚纳群岛联邦的愿望，把它同托管领土的其他实体分开来单独处理它的问题，应该在不久后由联合国适当的议事场合来讨论。虽然他们不但理解而且非常注意美国同密克罗尼西亚各政治实体之间的政治谈判中固有的复杂问题，但是，如能一致同意在逐一考虑的基础上处理同每一个实体的关系，这也许是明智的。他呼吁托管理事会帮助他们尽早实现这一愿望，使他们的人民得以享受盟约所规定的充分的权利、特权和利益，特别是享有美国公民的地位。

745. 顾问罗伯特·加兰先生在代表管理当局特别代表特诺里奥先生发言时说，同美国在政治上永久联合在过去是，今后也毫无疑问将继续是他们的人民所能希望的最明智、最有利的政治安排。联邦非常引以为豪的是它已达到很高水平的在民主体制下的有效的自治。北马利亚纳群岛的人民已按照自由选择决定成为美国公民，并将在托管协定终止时成为美国公民。二十多年来他们曾一再表示希望取得美国公民地位。再则，应该指出，他们拥有对谁效忠的决定权至今已有大约400年之久。因此，他们希望尽早达成终止托管协定的协议。

746. 特别代表奥伊特朗先生说，贝劳最关心的是凡与自由联合条约有关的谈判均能迅速取得协议。除非能迅速就协约达成协议，否则贝劳的发展就不能希望有很大成绩，也不能指望建立一个能反映贝劳人民的愿望和抱负的有能力的政府。正因为这个缘故，他们决定把重点放在尽早结束这些谈判上。贝劳随时准备最后签订自由联合条约，同时谋求同其他任何国家建立能在经济上增强贝劳自给自足能力的真诚的关系。

747. 顾问萨利伊先生说，他已要求负责密克罗尼西亚地位谈判的美国总统个人代表提供财政援助，使贝劳不仅能完成地位谈判，而且能在各国派驻外交机构。如果没有这种援助，关于自由联合条约的谈判，即使不拖延到1983年可以获得其他经费来源的时候，也会遇到很大阻碍。无论如何，参加地位谈判的美国代表团非常了解这些问题，他相信他们能迅速处理与协约有关的剩余问题。贝劳渴望完成关于条约的谈判，只要贝劳的条件得到充分满足，贝劳的人民就能批准这个协定。

748. 顾问乌赫贝劳先生指出，理事会第四十九届会议用了大量时间讨论未来的政治地位问题和有关的题目。他欢迎在这些问题上交换不同的观点，这表明理事会真诚关心他们的事务和未来的命运。但是，象美国一样，他们遵守关于不在公开场合进行地位谈判的君子协定。为了遵守这一谅解，在理事会的质询和回答质询的时间里他们没有插进他们自己的看法。

749. 这位顾问还说，在1969年地位谈判刚开始时所宣布的，至今仍是尚在进行中的地位谈判的基本指导方针的自由联合四项基本原则是：(a) 密克罗尼西亚的主权属于密克罗尼西亚人民及其合法产生的政府；(b) 密克罗尼西亚人民拥有自决权，因此，可以选择独立，也可以选择在同任何一个国家或者国家集团自由联合下实行自治；(c) 密克罗尼西亚人民有权通过自己的宪法以及随时修正、修改或废止任何宪法或政府计划；(d) 自由联合应该采取可解除的条约的方式，任何一方都可以单方面终止这个条约。

750. 这位顾问指出，对于研究得不如他们仔细的人说来，自由联合的概念可能是一种新奇的地位安排。他们的人民多年来已经熟悉这个概念，而且他们认为这个概念最能保护他们人民的利益和福利。他们相信它作为一种有前途的政治地位的确是符合联合国规定的条件的。这个概念对他们和他们的人民具有吸引力，因为它既不是一种具有永久性的领土地位，也不是完全的独立。在同美国实行自由联合以后，他们即使在自由联合条约本身规定的十五年期限内也仍然可以改变这种关系。再则，他们认为自由联合是一种自由的程度大于联合的地位安排。

751. 这位顾问注意到美国代表在托管理事会第四十九届会议上的声明，其大意是如果自由联合条约遭到三个政府中任何一个政府的拒绝，管理当局准备就包括独立在内的其他政治选择办法进行谈判。他们还希望理事会注意贝劳的声明，其大意是如

果条约在贝劳得不到批准，那也未必意味着自由联合概念作为一种地位安排已完全遭到拒绝，而可能是在谈判、缔结和向人民提出这个安排时的方式所致。

752. 特别代表塔克赛先生指出，密克罗尼西亚联邦政府和美国已于1981年在毛伊岛会谈讨论将来谈判的计划。虽然尚未举行过正式谈判，但联邦政府的代表已同美国就一些悬而未决的问题进行过磋商，他们希望不久就能够就自由联合协约的附属协定重新进行正式讨论。

753. 顾问伊伦先生说，自由联合在密克罗尼西亚联邦并非新概念。他们人民对这个概念有明确的理解。重要的是理事会应该懂得，他们并不是未经相当的分析便决定谈判自由联合的。密克罗尼西亚联邦政府，当然还有他们的传统社会都主要是根据一致意见而行动的。政治生活的这一事实意味着他们未来政治前途的一切可能的选择办法都已得到仔细的考虑，而他们人民的选择是自由联合。因此，他们应当寻求建立自由联合关系这一点是多年前就已决定的，因为这最符合他们的需要。

754. 这位顾问说，虽然他们已选择这个办法作为同美国谈判的基础，但是他们也注意到他们仍然有义务向人民解释，在与其他任何可能采取的办法比较之下，自由联合根据通过谈判达成的协约草案及其各附属协定来看所包含的各种意义。美国提出的建议中所包含的自由联合关系的各种因素，他们并不全都完全同意。如同在任何谈判中一样，这些谈判中有些方面使他们感到困难，但是他们认为这些问题是可能解决的。总之，他们坚决为尽早结束谈判而努力。他们把托管地位结束以后的前途寄托于同美国的自由联合。

755. 这位顾问重申联邦人民迫切希望终止托管协定。虽然他们还有问题必须解决，还有承诺必须履行，但是他们实际上同其他新兴国家并无差别，而且，他们虽然象其他新兴国家一样仍然需要外界给予重大的援助以解决他们的许多问题，但是他们准备作为一个在自由联合地位上的国家解决这些问题。虽然他们相信“人非孤岛”这句谚语，但是他们知道只有密克罗尼西亚人自己才能最有效地解决这些问题。他敦促托管理事会认识这一点和认识他们的经济需要并对他们的努力给以帮助。

756. 特别代表德布鲁姆先生说，恢复马绍尔人民的完全自治，充分承认马绍尔人民的主权，消除他们的殖民地历史的最后遗迹，这是托管理事会成员的首要任务。他说，1981年取得了不少成绩。对这些成绩本身，人们尽可以给予赞扬或批评。

不过，取得完全成功的障碍却几乎总是来自托管协定。这个协定象巨石一样阻碍着经济发展、政治自由、社会机会以及充分认识和不受妨碍地行使马绍尔人民不可剥夺的权利。在1981年取得的所有这些值得自豪的成就中，有一项是最突出的：马绍尔群岛共和国已经完全地、彻底地组建起来。今天，这个共和国已经有了完善的组织，准备处理事务了。事实上，它已经在处理事务了。最近取得的这些重要成就，是国际社会承认马绍尔群岛有能力、有权力以自己的名义和权利处理与国际社会其他成员的关系的直接结果。它同日本进行的成功的谈判、它同联合王国、澳大利亚及其他太平洋邻国订立的商务和财务协定，都坚定了马绍尔人民的如下信念：托管已经成了过去的事情，使这种安排再继续下去是完全不能接受的。

757. 特别代表说，马绍尔人民高度评价托管理事会所作的非常宝贵的贡献。这些贡献对于维护和保卫马绍尔群岛的主权是必不可少的。他们还十分赞赏理事会为在他们之前实行的开明的托管治理所提供的良知的声音。他们非常赞赏理事会各成员耐心而且谅解地暂时容忍了他们以前对实行自治感到恐惧、对维护自己的主权裹足不前以及显然屈服于那些有时似乎不受限制地完全控制着他们的未来的势力。他们对过去的事情表示感激，但是，更重要的是，他们现在谋求理事会在终止托管协定之前这段很短的时间内给予支持和指导。

758. 特别代表指出，托管理事会在其第四十九次会议上听取了美国代表以及特别代表麦科伊女士关于管理当局迫切希望终止托管协定的发言。理事会听取了关于管理当局在过去二十年中取得惊人进展这一十分令人鼓舞的报告。马绍尔人民赞扬管理当局在托管领土取得的成就。这些成就就是在经济援助、人员努力以及一项包括对人民、人民的习俗和传统给予基本尊重的领土政策方面作出很大牺牲的情况下取得的。他们现在恳求管理当局不要就此停步，而要朝着托管制度的最终目标——即终止托管协定、实行自治或独立——奋力前进。

759. 特别代表说，管理当局在托管理事会中采取的立场是：一俟自由联合条约及其附属协定完成，交付全民投票表决并最后得到美国和联合国批准，它就将终止托管协定。他指出，马绍尔人民在1980年草签自由联合条约时也认识到这个条约开创的关系不是尽善尽美的。他们既认识到这个条约所解除的经济忧虑、它给美国和马绍尔群岛提供的安全保证，也认识到它给结束托管之后的政府造成的约束。他们十分

认真地考虑了美国政府先前作出的在 1981 年终止托管协定的承诺以及这为他们重新成为一个国家带来的好处。但是，他们要是知道这个过程会拖到今天，他们很可能不会草签那个文件。不过，马绍尔群岛的领导和人民接受了那届政府的这一声明，但是，后来，美国新政府的一位官员说，他们认真看待这个政策声明是不明智的。他们听到这种说法颇感失望。马绍尔人民尊重历届美国总统——不论是民主党总统还是共和党总统——阐明的政策，并希望理事会的记录能清楚地反映这一点。

760. 特别代表说，协约一草签，附属文件的最后解决似乎就不困难了。然而，在美国新政府接受协约后、马绍尔群岛恢复同美国的谈判时，这一希望破灭了。看来，问题产生于这一事实：管理当局不是把附属协定看作对协约的补充，而是打算用这些附属协定作为撤销承诺或推翻协约的一些条款的工具。而没有那些条款，那个最初的文件是决不会签署的。这是有关附属协定的行动没能最后完成的一个重要原因。

761. 特别代表进一步指出，协约还呼吁解决在马绍尔群岛试验核武器引起的悬而未决的问题。马绍尔人民对于那些核行动是否适宜未予置评，但是认为该项规定也许是处理一个这么长时间没能解决的问题的唯一合乎逻辑的途径。不过，虽然美国承认自己对这些核试验造成的破坏负有责任，并承担给予某种赔偿的义务，但是，最近几周内，它在处理这个问题时所取的无商量余地的态度使谈判非常接近于破裂。马绍尔群岛政府准备在各党初步确定的原则的基础上朝着终止托管协定的目标继续前进；否则就是使残酷的托管制度延续下去。使自己的自由成为管理当局的行动和失职的抵押品，这就是利用托管协定本身来培植和促进殖民主义。

762. 特别代表指出，管理当局还在从马绍尔群岛谋求某种与该国安全和防务有关的权利和权限。要是能达成平等的和彼此可以接受的条款，这种安排是可以接受的。把这种要求当作终止托管协定的先决条件是不能允许的，因为这只能是使马绍尔群岛由一种形式的托管变为另一种形式的托管。任何形式的高压，例如以大大减少财政援助、同时要求马绍尔群岛作出严重损害其主权的过多的让步的形式表现出来的高压，只能使托管结束后的关系的有效性成为问题。

763. 特别代表表示，他的政府支持关于在 1982 年夏季派管理当局代表团去马绍尔群岛的建议。然而，这个代表团的任務不应该是狭隘地、家长式地视察又一个属

地的活动情况，而是要带着观察实施政治教育计划以及在托管协定终止之前举行全民投票的情况这样的明确目的前去那里。为了任何其他目的前去访问的代表团都只能损害那个共和国的主权、破坏它的自然的自治性质。

764. 特别代表说，在此之前的三四周内，马绍尔群岛一直在同美国进行认真的谈判。在马绍尔群岛上举行了一次有最直接受影响的人广泛参加的会议，这是历时13年的会谈中的第一次。他认为决无必要使这一谈判旷日持久地进行下去。只要有可能达成协议，那就会在今后几天内达成协议。要是没有可能达成协议，那就不应当再延宕下去，而应当把自由联合概念本身连同自主地选择独立的机会一并交给人民。

765. 特别代表提出下列行动时间表供托管理事会考虑，并说只有在得到联合国赞助与支持的情况下这一过程才能成功，因此他准备进一步同理事会讨论：

- (a) 在那一周的晚些时候完成关于附属协定的讨论后，应当签署条约并准备通过一项政治教育计划对之加以传播；
- (b) 部分资金由美国提供、部分资金由马绍尔群岛提供的这项计划应当自1982年6月1日起实施，于1982年7月30日结束；
- (c) 允许人们在自由联合与无条件独立之间作出选择的全民投票应当于1982年8月17日举行；
- (d) 如全民投票赞成条约，那就会促使马绍尔群岛和美国通过宪法程序批准这项文件和实行自由联合；
- (e) 托管协定将于1982年10月1日终止。如果到那时条约已获美国政府批准，条约就将生效。如果没有获得美国政府批准，马绍尔群岛就将无条件地实行独立，可以任意同美国或其他国家订立条约或其他国际协议；
- (f) 如条约在全民投票中遭到摒弃，那就等于作出了赞成独立的表决，托管理事会应当无先决条件地立即承认、保护和遵守这一决定。

766. 特别代表着重指出，根据这一设想，有关马绍尔群岛的托管协定将于1982年10月1日终止，不论还有什么其他考虑，也不论托管领土内其他实体的地位如何。马绍尔人民在全民投票中所表达的意愿将起决定性作用。

767. 特别代表说, 非常出色地代表着最强大的国家的托管理事会成员们往往把主权和独立视为理所当然的事, 因为他们许久以来一直享受这种权利。 尽管他们热切希望尽可能好地履行自己作为理事会成员的职责, 但是存在着一种由于情不自禁埋首于理事会的活动因而看不到托管制度本身的最重要的目标的倾向。 这个目标就是: 在不使用武力和高压、不提出政治与经济的先决条件、最重要的是不怀疑有关人民意愿的情况下促进独立与自治。 他呼吁他们今后几个月在评价马绍尔人民的行动时要牢记这些原则。 如果在自由选举中作出的抉择不符合个别理事会成员的抉择, 他相信, 这不会成为终止托管协定的障碍; 就马绍尔人民而言, 终止该协定是必然结局。 他参加理事会只是为了确定正式终止协定的细则而已。

768. 联合王国的代表说, 管理当局和四个制宪政府的代表都期望早日终止托管协定。 美国代表明确表示, 他的政府认为, 尽早终止这一协定是符合美国及托管领土的政府和人民双方的利益的, 如果能就双方都满意的条件作出安排的话。 美国得出的结论是, 自由联合地位对密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛以及贝劳是最适合的, 并希望在这一基础上结束政治地位谈判。

769. 联合王国的代表说, 北马里亚纳群岛的代表力主尽早终止托管协定。 贝劳的代表说过, 他们最关注的是迅速结束与条约有关的一切谈判。 联邦的代表曾表示, 希望他们与美国的谈判到1983年能结束。 马绍尔群岛的代表提出了在1982年内在马绍尔群岛内十分迅速地终止托管协定的具体建议。

770. 联合王国的代表说, 托管理事会在其1981年得出的结论和提出的建议23中曾重申密克罗尼西亚人民根据联合国宪章和托管协定所享有的不可剥夺的自治权利。 虽然理事会没有就密克罗尼西亚各实体今后的政治地位提出明确的建议, 但是它重申了如下观点: 自由联合是一种与托管协定并非不相容的选择, 如果有关人民自愿接受它的话。 它还有力地重申了它的如下看法: 在就密克罗尼西亚人民的政治前途举行公民投票之前, 应当给全体密克罗尼西亚人民以最充分的机会, 使他们了解他们可以作出的各种选择。 他的政府坚持这些结论, 支持领土人民通过民主进程可能就他们的前途作出的任何决定。

771. 联合王国的代表指出, 虽然对于马绍尔群岛代表提出的雄心勃勃的时间表

能否兑现，肯定会存有一些实际的怀疑，但是他的代表团十分赞赏这个时间表所体现的紧迫精神。他希望美国同包括马绍尔群岛制宪政府在内的各制宪政府目前正在进行的谈判能很快取得圆满的、使双方都满意的结果。

772. 法国代表欢迎如下事实：在托管理事会第四十八次会议上在托管领土制宪发展方面仍占主导地位的捉摸不定状况已在1982年消失了。管理当局象领土各实体的政府一样，现在也认为需要迅速终止托管协定。管理当局已经把它相当大的一部分权力交给了制宪政府。虽然人们可能对于各实体的财政和经济力量与其政治和行政权力不相称感到遗憾，但是，人们却不能不欢迎如下事实：根据《联合国宪章》第七十六条确定的托管制度的目标，已经朝着给人民以自治的方向取得了决定性的进展。

773. 关于自由联合条约，法国代表提到马绍尔群岛外交部长的声明（见第756-767段）。他在声明中陈述了谈判中遇到的某些困难。他的代表团认为，当选民们在一次公民投票中决定自己未来的地位时，摆在他们面前的选择不应当只限于赞同自由联合地位，而是还应当包括——根据好几位发言者表示的愿望——挑选独立地位的可能性。法国代表团希望能出于对领土人民意愿的尊重并按照《联合国宪章》的有关条款、特别是第八十三条各款尽快终止托管协定。

774. 苏联代表指出，1947年4月2日，安理会确认了托管协定。美国据此承担了以管理当局的身分完成有关具有战略意义的太平洋岛屿托管领土的国际托管制度的任务这种具体而又简单明了的义务。根据宪章第七十六条的规定，这些任务特别包括以下诸点：(a) 促进国际和平及安全；(b) 推动托管领土居民的政治、经济、社会及教育的进展；推动其趋向自治或独立的逐渐发展；(c) 不分种族、性别、语言或宗教，提倡对全体居民的人权和自由权利的尊重。从那时至今，已经过去了35年。这35年中，有包括10块托管领土在内的近一百个国家、共计二十亿以上的人口摆脱殖民枷锁，获得了独立。在这一过程中，对于1960年12月14日联合国大会第1514(XV)号决议中包含的具有历史意义的《给予殖民地国家和人民独立宣言》应当给以巨大的重视。单是在最近几年，南太平洋就有九个人口不多的小国获得了独立。现在只剩下密克罗尼西亚还没有取得独立了。苏

联欢迎这些新独立的太平洋国家出现在国际舞台上。这些国家出现在国际舞台上证实了苏维埃国家的缔造者符拉基米尔·伊里奇·列宁几十年前关于殖民地人民的历史作用的预言。殖民地人民在摆脱殖民主义枷锁后，将积极参与决定世界的命运。

775. 苏联代表指出，这些在艰巨的斗争中摆脱了殖民主义枷锁的年轻国家又在国内生活的各个方面以及国际领域内进行了消灭殖民主义遗迹的同样斗争。苏联共产党总书记列昂尼德·伊里奇·勃列日涅夫先生在苏共第二十六次代表大会上讲话时特别提到了这一点。他说：

“帝国主义者不愿让已获得解放的国家巩固独立。他们千方百计地试图控制这些国家，以便能比较自由地利用它们的自然资源和财富，利用它们的领土达到他们自己的战略目的。不仅如此，还广泛地使用了殖民主义者的老一套手法：先分裂再征服。”

776. 苏联代表说：在托管理事会前几次会议上，他的代表团曾反复指出，管理当局本应使托管领土作好政治、经济和社会方面向着真正的自治与独立前进的准备，但托管领土事实上却在政治上被肢解了，它在经济和社会方面现在处于悲惨的境地。作为管理当局的美利坚实行的是旨在延续它对托管领土的控制，使它军事化并将它变为西太平洋上一个军事战略跳板的政策，这是对世界和平与安全的威胁。不幸的是，今年，他的代表团还不得不再次指出，托管领土的局势并没有好转。相反，显然有种种迹象表明局势进一步恶化了。美国利用托管权为自己谋私利，对《联合国宪章》第七十六条和托管协定的条款一条也没有实施。不仅如此，尽管它根据托管协定承担了义务，但它在托管领土的所作所为却违背了托管协定。它绕过安理会，违反《给予殖民地国家和人民独立宣言》，试图把暂时交由它托管的领土攫入自己手中，使之为它自己的军事和战略计划服务。

777. 苏联代表说，这块单一的托管领土正在由于管理当局的政策而被变成一系列岛屿实体。美国把联邦或自由联合的新殖民主义地位强加给这些实体。事实上，它正在使托管领土变为归美国所有。密克罗尼西亚代表大会曾竭力保持这块领土的统一，建立一个独立的国家，但该代表大会后来被管理当局改组了。

778. 苏联代表说，下面是写在密克罗尼西亚代表大会拟订的统一的密克罗尼西亚宪法草案序言中的一段话：

“我们，密克罗尼西亚人民……”

“……声明我们的一致愿望是要共同生活在和平与和谐之中、维护过去的遗产和保护未来的前景。

“……我们尊重我们的文化的多样性。……海洋把我们联系在一起，而不是把我们分割开来……”

“我们的祖先……没有把别人赶走。我们留在这里的人不想要除此以外的别的家园。我们经历过战争，因而希望和平。我们被分裂过，因而希望统一。我们被统治过，因而希望自由。”²⁴

779. 苏联代表说，包含在联合国大会第1514(XV)号决议中的《给予殖民地国家和人民独立宣言》充分考虑了这一愿望，其中第6项这样说：

“凡以局部破坏或全部破坏国家统一及领土完整为目的之企图，均与联合国宪章之宗旨及原则不相容。”

780. 苏联一再提请联合国注意管理当局在托管领土违反《联合国宪章》的非法行动，并要求结束这种行动，按照宪章和宣言使密克罗尼西亚人保证得到不受妨碍地行使充分自由和独立的合法权利。苏联在安理会和联合国大会作为正式文件发表的声明中已表示过这一基本立场。

781. 苏联代表说，管理当局不但没有促进一个统一的密克罗尼西亚的各种体制的建立，相反还加以抵制。美国没有履行关于维护领土政治统一的基本义务，蓄意使领土陷于被肢解状态。

782. 1975年，与美国实行政治联合的联邦地位被强加于作为托管领土一部分的北亚里马纳群岛。最近几年，美国一直在同密克罗尼西亚另外三个岛群的代表积极谈判，以便把同美国实行自由联合的地位强加给它们，而这种地位实际上等于把它们并入美国。现在比以往任何时候都更清楚：美国试图通过对托管领土实行兼并政策，以保持并加强它对太平洋广大区域的绝对控制以及它在世界那部分地区的军事与战略地位。

783. 苏联代表说,托管理事会根据托管领土管理当局的活动,显然会得出这样不可避免的结论:美国明显地忽视了它作为托管国的义务。对密克罗尼西亚人来说,托管只不过是殖民地依附地位的继续,不论从实质上还是形式上来说都是如此。美国已经管理密克罗尼西亚35年了。这段时期,美国前常驻联合国代表詹纳德·麦克亨利说得很生动,可以叫作“辜负了信任”。苏联认为,美国提议的条约,即所谓的自由联合条约,并不能改变或取代自由独立的国家地位。

784. 苏联代表说,密克罗尼西亚的前途问题是非殖民化和给予殖民地人民自决和独立的不可剥夺权利问题的组成部分。联合国必须继续对这块领土承担责任,直到密克罗尼西亚人有机会自由行使其真正自决和独立的合法权利。他们拥有实行自决和组成独立国家的不可剥夺的权利。联合国大会1970年10月12日第2621(XV)号决议所载关于充分实施《给予殖民地国家和人民独立宣言》之行动方案第9段说:

“凡遇第1514(XV)号决议对某一领土未充分实施,大会应继续对该领土负担责任,直至有关人民获有机会依照宣言自由行使其自决及独立之权利为止。”

785. 苏联代表说,联合国大会1980年12月11日第35(118)号决议附件所载关于充分实施《给予殖民地国家和人民独立宣言》之行动方案完全肯定了这个重要的规定。

786. 苏联代表又说,美国对这块托管领土的吞并行动是背着安理会采取的,这一行动违反了《联合国宪章》、托管协定、《给予殖民地国家和人民独立宣言》以及联合国的其他决定。美国的这些行动决不能认为是合法的,也不能认为是具有法律效力的,因为根据《联合国宪章》第八十三条,只有安理会作出决议,才能改变密克罗尼西亚的托管土地地位。联合国的有关机构应当保证采取宪章规定的措施,以便阻止美国企图使世界面临既成事实:完全吞并这块托管领土,并在联邦或自由联合的国家的掩盖下把它变为自己的殖民地。今天,全世界都摆脱了殖民地地位,因此,它不能允许在二十世纪的最后二十五年以“联邦”或“自由联合”为幌子在太平洋建立新的殖民地。

787. 苏联代表说, 苏联政府对世界上殖民主义残余、对反殖民主义斗争的政策从过去到现在一向是明确的。苏维埃社会主义共和国联盟忠于苏联共产党第二十六次代表大会通过的八十年代的和平纲领, 它将同其他爱好和平的国家一道为最后消灭殖民主义、为使所有殖民地人民实现真正的自由和独立而继续奋斗。

788. 美国代表说, 有人指责美国政府肢解这块托管领土, 对这个由来已久的指责, 密克罗尼西亚人民的代表自己已经作出回答。美国同托管理事会一道长期以来一直支持这块托管领土的统一。政治分裂之所以出现是由于那里的人民在公民投票中明确表示意志的结果, 托管理事会监督了这次公民投票, 并且认为是公正的。由此可见, 那个问题是由密克罗尼西亚人民自己决定的。

789. 美国代表指出, 有人指责美国计划在托管协定期满后部分地或全部地吞并这块托管领土。他指出, 关于在同美利坚合众国实行政治联盟的情况下建立北马里亚纳联合邦的1975年盟约是这个群岛的民选代表经过充分的谈判达成的, 并且在联合国访问团监督下举行的全民投票中得到它的人民的赞同。²⁶ 他提醒理事会注意, 对这个契约的赞同反映了这个群岛的人民自由表达的意愿。如果托管理事会的任何成员企图阻挠北马里亚纳群岛人民行使其自决权, 美国认为那是不可想象的。

790. 美国代表在提到苏联代表所谓美国企图把自由联合的政治地位强加于密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的人民和政府这一说法时, 说这纯系捏造。托管理事会在这次会议期间已听美国代表团的几个成员讲过, 自由联合的建议是密克罗尼西亚代表大会十多年以前提出的。美国对这个建议考虑了一段时期以后才最后接受它。密克罗尼西亚人自己一贯热烈地支持这一政治地位已达十年以上。根据国际法, 人们完全承认, 在充分行使自决权的情况下选择这一政治地位是可行的, 这个政治地位现在得到了他的政府的赞同。不过, 从来没有, 而且也不会把自由联合或任何其他政治地位强加于密克罗尼西亚人民。

791. 美国代表说, 正如北马里亚纳群岛的人民1975年通过自由投票决定接受这个盟约一样, 密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的人民也将有机会就他们的新的政治地位进行自由表决。分别来自密克罗尼西亚联邦和贝劳的管理当局的顾问伊伦先生和乌赫贝劳先生声明, 自由联合是他们人民的自由选择, 对这个选择, 他们的人民将有机会在将来的全民投票中加以批准。

792. 针对美国代表的上述讲话，苏联代表说，美国代表说什么苏联代表团应当拿出事实，苏联代表说，事实是：托管理事会委托美国的这块领土并没有实现统一，管理当局并没有使它作好准备以便在经济、政治和社会方面实现自决和独立，相反，密克罗尼西亚在政治上反而被肢解了。在经济和社会方面，这块托管领土处于灾难中。这也是事实。管理当局没有履行它根据托管协定和联合国宪章承担的义务，没有使这个领土的经济得到发展。它使这个领土受美国的支配，并且造成了这样的经济条件，以致使得它可以在政治上根据它当时和将来的需要采取行动。作为管理当局的美国执行着一种使它可以控制这块托管领土的政策。这个事实反映在管理当局已经制订的和正在草拟和制订的各种协定中，这些协定被强加于依附于美国的这个领土。美国正在执行着一种军事化政策，旨在把这个领土变成战略跳板，这一点决不会促进或加强关于维持国际和平与安全的原则。这也是事实。

793. 苏联代表说，他的代表团曾有机会仔细查看了美国正在同密克罗尼西亚实体制订的所谓补充协定的条款。据1982年6月1日《纽约时报》报道，马绍尔群岛就美国在军事上利用它的领土50年一事同美国签署了一项协定。

794. 苏联代表说，不论是《联合国宪章》还是托管协定都没有，而且也不会给管理当局以在托管领土上进行军事活动的权利。密克罗尼西亚的前途问题是非殖民化问题的一个组成部分。联合国应当对这个领土承担责任，直到密克罗尼西亚人民有权不受阻碍地履行其真正的独立权利。

795. 美国代表说，苏联代表所谓的事实其实恰恰相反。这些所谓的事实是没有根据的，托管理事会的其他成员是不相信的，也不同意，这些所谓的事实不是以对这个领地的直接观察或了解为基础的。尽管多次邀请苏联，但它出于它未加以解释的原因，拒绝了让它参加各种访问团的邀请。

796. 苏联代表说，他理解管理当局要为错误的立场辩护有多么困难。他的代表团准备信守苏联所说的话。在苏联代表的发言中，管理当局的代表认为不能接受的东西将会使他感到不安。苏联代表团说话是以事实为根据的，因此，当美国代表说这些话不符合事实时，人们很难理解他的逻辑。苏联代表团说，管理当局的政策导致了该托管领土的肢解。它说，这是事实。而美国代表却说，这不是事实，是撒谎。美国代表的话是什么逻辑，那就只好由托管理事会的其他成员国来判断了。

797. 苏联代表提到了美国代表的下述发言，美国代表说，苏联代表团没有参加前往该托管领土的访问团，因此，它在道义上无权对该托管领土正在发生的事情下结论。美国代表是新到托管理事会来的，他可能还来不及知道，苏联代表团曾经参加访问团，到该托管领土去过一次。 谨此奉告。

798. 苏联代表进一步说，至于另外一次，苏联代表团没参加前往该托管领土的访问团，他想，对于注视着该托管领土的形势、并参加同这一问题有关的工作的人士来说，原因是众所周知的。如果美国代表要求进一步的解释，苏联代表团将欣然应允，而且什么时候都行。他再次重复说，美国企图使人对苏联代表团的话产生怀疑，但未能得逞。苏联代表团的话是以事实为根据的，而且是完全以事实为根据的。他又说，他的代表团将信守苏联代表团所说的每一句话，无论是前些时候说的话，还是那天说的话。

799. 苏联代表说，美国代表对被人问及——特别是被苏联代表团问及——有关美国对之负有责任的密克罗尼西亚形势的许多问题一事表示不满。在苏联代表团提出的问题中，有许多美国尚未作出答复，有些虽有答复，但却不能令人满意。向美国代表提出的许多问题，都是关于管理当局是如何在该托管领土行使职责的；它是如何履行它根据托管协定所承担的义务的，以及它的活动是否符合密克罗尼西亚人民的利益。如果管理当局的确是在履行它根据联合国宪章和托管协定所承担的全部义务，它就不会感到有什么问题不方便，就不会认为有什么问题不适当。管理当局就不必转移托管理事会的注意力而不回答这些问题了。它也就不必歪曲事实真象，抱怨提问题的方式令人不快了。

800. 苏联代表说，美国代表抱怨说，苏联代表团一直在以某种方式使托管理事会的工作政治化。这反映出，管理当局想不让托管理事会和安全理事会了解该托管领土的真实情况。人们花了几天时间才说服了美国代表，报告不仅要包括密克罗尼西亚人的信件和请愿书，而且还要概括介绍一下托管理事会是如何对待这些信件和请愿书的。根据《联合国宪章》，托管理事会是一个应该全力协助安理会的机构。密克罗尼西亚正在发生的事情，从根本上来说是具有政治意义的。因此，托管理事会的任何活动，首先就是政治活动，而托管理事会的任何决定，也都具有

政治意义。不应忘记，我们正在讨论的问题是必须加以解决的该托管领土的前途和命运的问题。必须给予它自决的权利和独立的权利。

801. 苏联代表说，美国代表对苏联代表团很少参加托管理事会定期到密克罗尼西亚去的访问团一事甚为不满，尽管它曾参加访问团去过那里一次。苏联代表团有参加访问团的经历，而这也就是它采取批评性立场的根据。它有权对这种访问的可行性、价值和是否有用，特别是对它参加访问团一事，阐明自己的看法。

802. 苏联代表不知美国代表怎么能够驳倒这样的事实，即三十五年来，管理当局的政策导致了密克罗尼西亚的解体，这是明明白白的、显而易见的事实。安理会委托美国管理的是一个统一的地区，而现在，美国自己却说，它已不再是一个统一的地区了，相反，它已组成四个岛屿实体。美国代表说，这不是他们的过错，责任要由密克罗尼西亚人自己承担。苏联代表问，如果事实果真如此，美国代表为何不对托管理事会讲明，管理当局为维护该托管领土的统一采取了什么行动呢？这个问题已向美国代表提出多年，在第四十九届会议上又再次提了出来，但托管理事会至今未得到答复。

803. 苏联代表说，统一的密克罗尼西亚代表大会的代表们曾大力倡导保持该托管领土的统一。人们为密克罗尼西亚草拟了一部宪法，并为该托管领土制定了一项经济发展计划，但都半途而废。托管理事会的成员国当会记得，当时管理当局曾说，上述宪法不符合自由联合的原则。在公民投票中，该托管领土的多数居民表示，他们赞成保持该托管领土的统一。然而，管理当局以自己特殊的方式对公民投票的结果做了估价。他们接着便鼓励由个别人搞的分裂主义行动，这些行动最终导致了该托管领土的解体。如果美国代表看一看密克罗尼西亚代表大会当时通过的决议，并看一看托管理事会本身的记录，他就不难找到反映密克罗尼西亚人的真正愿望的真实材料。

804. 苏联代表说，美国代表声称，是密克罗尼西亚人自己作出了分裂该托管领土的决定。苏联代表质问说，究竟是他们自己作出了这样的决定，还是他们被迫这么做的？管理当局非但没有促进经济发展，反而提出了这样的经济援助计划：这些计划使该托管领土的人民觉得，要不是美国人提出了解决该托管领土经济问题的

办法，他们就不能独立地生存下去。他们被告知，只有当密克罗尼西亚人听命于美国，只有在他们事先授予管理当局以它所认为合适的方式处置该托管领土的权利，授予它永久地利用该托管地实现其军事战略利益的权利时，美国才会提供援助。

805. 苏联代表说，戴维·内文在他关于美国在密克罗尼西亚的管理当局的所作所为的书中曾经指出：

“美国人对密克罗尼西亚造成了灾难性的影响。他们的动机是他们对该群岛的战略价值感兴趣；他们的行动指南是一种幼稚的利他主义和傲慢的优越感，这种优越感使他们不可能进行任何反省。”

806. 苏联代表说，内文在同一部书里还说：

“密克罗尼西亚民族主义者……今天认为，他们是美国有意制造的一个阴谋的受害者。美国的阴谋是制造这样一种形势，在这种形势下，密克罗尼西亚人将永远不会自立，这样，他们就会同他们的保护国的战略需要系在一起。”

807. 苏联代表说，美国代表团在提到密克罗尼西亚的公民投票和全民投票时曾明白地说，美国不能理解，托管理事会的任何成员国怎么可以试图以其他任何方式使北马里亚纳群岛的人民行使他们的自决权。不幸的是，它忘了，管理当局根据其在密克罗尼西亚的政策，已经否定了密克罗尼西亚人朝着行使其实现完全独立的权利的方向迈进的权利。“独立”这个词是美国不惜用一切手段避免应用于该托管领土的一个词。

808. 苏联代表指出，美国曾试图证明，它有权在密克罗尼西亚进行军事活动，有权利用该托管领土实现其军事战略利益。美国声称，它有权这么干。在这方面，苏联代表团已经指出，安理会是曾授予美国这样的权利，但时间仅限于托管期间，而且也仅限于维持和促进世界和平的目的，不是为了危害世界和平。而美国使用这项权利的方式却清楚地表明，管理当局违背了联合国宪章和托管协定。在这方面，该托管领土正在被片面地用来促进美国的军事战略利益，而没有用来维持世界和平与安全。

809. 苏联代表说，很清楚，在托管理事会的报告和文献上，没有一个字是关于管理当局为加强国际和平与安全而在该托管领土上采取的行动的。无论是联合国宪章，还是托管协定都没有授权美国利用其管理当局的地位在托管期满以后不惜

损害该托管领土人民的利益，继续迫使密克罗尼西亚人接受美国的军事存在及其军事活动，也没有授予它永久地进行此类活动的权利。管理当局的代表除了提出用以说明它在该托管领土的军事活动是正当的一切可能的论据之外，还荒谬地对所谓苏联的侵略性和苏联威胁提出指责。这些陈词滥调无稽之谈是没有人相信的。他问道：密克罗尼西亚人什么时候受到苏联什么形式的威胁？而美国又打算保护密克罗尼西亚人不受谁的威胁？他说，苏联以及其他社会主义国家的对外政策一向是，而且将永远是和平的政策。

810. 苏联代表团强调，美国在密克罗尼西亚问题上采取的行动反映了它的意图，它无视安理会并且违背联合国宪章，单方面僭取决定密克罗尼西亚和该托管领土命运的权利。密克罗尼西亚是在其他托管领土的人民已经获得独立之后世界上仍然存在的最后一块托管领土。正如《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会的决定中进一步肯定的那样，密克罗尼西亚的前途是非殖民化问题和殖民地国家及托管领土人民实行自决和获得独立的问题的一个组成部分。

811. 苏联代表确信，联合国及其有关机构面对管理当局采取的这些行动，必须采取宪章中规定的措施，防止美国通过所谓的自由联合条约使这块领土继续受它的殖民统治，从而使它企图在世界上造成既成事实的阴谋不能得逞。必须尽可能采取一切措施确保密克罗尼西亚人民能够按照联合国宪章和给予殖民地国家和人民独立宣言，自由地行使他们取得完全独立和自由的合法权利。

812. 美国代表说，托管理事会在讨论期间听取了密克罗尼西亚特别代表和顾问关于在该托管领土范围内他们各自主管的问题的情况。他们说明了他们管理自己的事务所达到的程度，并且将为行使他们自己政府的各项职能承担更大的责任。他们是密克罗尼西亚人民的真正的代言人，密克罗尼西亚人民在过去的选举中选择了特别代表和他们的同事，完全代表他们执政。他们在支持理事会的工作方面已经发挥并且将继续发挥必不可少的作用。由于他们的献身精神和对理事会作出的贡献，应该大大感谢他们，同时，美国代表说，他将十分愉快地和热情地向他们转达联合王国的代表在感谢他们作出的努力时说过的那些赞扬的话。

813. 美国代表指出，托管理事会听到了对他的政府提出的许多所谓的违犯《联

联合国宪章》和托管协定以及其他所谓的大量违法行为的毫无根据的、有时是胡乱提出的指责。 他的代表团本打算比较详细地对一些更加不能令人容忍的话作出反应。这些话是那些在承认人权或自决权的原则方面没有什么经验的人发表的。 但是，由于这些话都是改头换面地重复已经发表过并且已经完全被驳倒的过时的论点，因此，他不想为此拖延理事会的工作。 至于它们的本质，他只想指出理事会过去的记录——理事会曾一次又一次地做出决定，赞扬和支持美国为促进密克罗尼西亚人民实行更大程度的自治所做出的努力，指出派往密克罗尼西亚的访问团的全面的报告——这些访问团是派遣到密克罗尼西亚监督为建立制宪政府铺平道路的许多全民投票和公民投票情况的，并且指出密克罗尼西亚特别代表发表的支持美国政府目标的讲话。 美国政府的目的是通过谈判为该托管领土确定一种将符合密克罗尼西亚人民的要求，并导致托管协定终止的政治地位，密克罗尼西亚人民和美国人民都强烈希望托管协定终止。

814. 苏联代表在谈到托管理事会第四十九届会议的工作时说，遗憾的是，它表明管理当局仍在实行他的代表团成员鉴于该托管领土的严重局势和管理当局对这种局势的反应而在前几次理事会会议严厉批评过的政策。 令人遗憾的是，这项政策没有受到理事会成员国——苏联代表团除外——的应有批评，而且，他的代表团仍然认为，联合国及其主管机构应该根据《联合国宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》，采取措施，保证密克罗尼西亚人民可以不受阻碍地行使他们获得充分自由和完全独立的权利。

G. 结论和建议

815. 托管理事会在1982年6月11日举行的第1539次会议上以二票赞成、一票反对和一票弃权的表决结果通过了如下结论和建议:

概 况

土地和人民

816. 托管理事会注意到管理当局在它的年度报告中提出的1980年在该托管领土进行的人口普查的初步结果。

817. 理事会注意到, 托管领土的代表对在太平洋地区倾倒核废料可能发生的危险继续表示关注。理事会特别注意到北马里亚纳联合邦(见第315-316段)总督特诺里奥和参议院议长博尔贾关于这件事情发表的讲话, 还注意到从特鲁克立法机关得到的信件, 这些信件载于文件T/COM.10/L.304号文件中(见第192段)。

818. 在这一点上, 理事会注意到日本常驻联合国代表1982年6月2日致托管理事会主席的信件(见第320-323段), 而且特别注意到日本政府的如下保证: 它将继续作出努力, 以便得到有关国家和托管领土的谅解, 并且将充分照顾他们在这个问题上的情绪和敏感性。

819. 理事会注意到, 管理当局尚未谋求就拟议中的倾倒低放射性核废物的问题同日本政府对话, 因为, 在管理当局看来, 这种建议完全是符合现有的国际法的。理事会注意到管理当局的代表发表的如下讲话: 至于美国政府, 它不打算在太平洋岛屿的托管领土或同托管领土毗连的水域处理核废物(见第318-319段)。

820. 理事会欢迎在整个托管领土建立卫星通讯地面站方面所取得的进展, 但是关切地注意到密克罗尼西亚联邦政府的代表对密克罗尼西亚联邦目前以地面为基地的设施能否充分利用卫星系统所表示的忧虑。理事会满意地注意到贝劳共和国同通讯卫星公司现在已经签署了一项协议, 预计电信系统将在1982年11月开始运转。

821. 理事会注意到北马里亚纳联合邦参议院议长博尔贾在理事会第1523次会议上对提尼安租借方案(见第569-571段)表示的关注。理事会呼吁管理当局

尽早地澄清对租借方案的意图。

822. 理事会满意地注意到该托管领土上的几乎所有公共土地现在都已移交给各制宪政府。

人口移动

823. 托管理事会重申它对比基尼岛和埃尼威托克岛上流离失所的人民目前可以得到的医疗条件感到极其关注，它表示遗憾，根据美国政府行政部门目前审查的立法提出的保健计划迄今尚未得以执行。

824. 理事会再次重申它所关心的是关于重新安置比基尼岛和埃尼威托克岛上的人的任何提案都要充分考虑到仍然存在的各种有害于健康的因素，它建议管理当局，作为一项优先事项，继续确保将采取一切必要的措施，来消除威胁马绍尔群岛居民的辐射危害。理事会注意到埃尼威托克的居民经常接受检查，以测定辐射量。

825. 理事会满意地注意到基利岛的简易机场在1982年3月正式开放。马绍尔群岛政府为该岛提供定期航班。理事会希望将尽一切努力改善比基尼岛上无家可归的人们生活条件，并将对他们目前在基利岛上的住地问题给予进一步考虑。

826. 理事会重申它对居住在埃贝耶岛上居民的社会、文化和经济困难的关切，这些困难主要是因该岛人口过多而引起的。理事会指出，管理当局已经为改善岛的生活条件做了很多努力，它呼吁管理当局继续把解决埃贝耶岛上居民面临的问题放在重要的优先地位。

827. 理事会敦促管理当局尽一切努力使由于美国在夸贾林岛设置军事设施而引起的具体问题得到双方都满意的解决。理事会欢迎高级专员所作出的承诺，即：埃贝耶岛上和其它岛上的任何居民只要由埃贝耶的医务官员或由马绍尔群岛政府介绍，都可以到夸贾林岛的医院就医。

战争和战后损失赔偿要求

828. 托管理事会重申它在上一次会上所表示的关切，认为战争损失赔偿费尚未按照密克罗尼西亚赔偿要求委员会的决定全部付清。在这方面，托管理事会欢迎管理当局所做出的保证，并呼请有关各方尽一切努力，从无辜受害者的最高利益出

发，尽快地、并且无论如何要在托管协定期满之前解决这个问题。

政治进展

一般政治结构

829. 托管理事会满意地注意到，托管领土上的各个政府在处理一个正规的有职有权的自治政府应该处理的各个方面的问题时表现出来的越来越大的信心和能力。

830. 理事会欢迎各制宪政府继续努力加强同该地区其它国家的接触，并进一步发展同地区性机构的联系。

领土政府

立法机关

831. 托管理事会满意地指出，四个密克罗尼西亚实体的自由民主产生的立法机关一直发挥着积极和重要的作用。它进一步指出贝劳的副总统赞扬了奥尔比尔·埃拉·克鲁劳通过的法案的数量和质量。

832. 理事会注意到奥尔比尔·埃拉·克鲁劳已经成为亚太议会联盟的联系成员。

行政部门

833. 理事会指出，管理当局把职能和责任移交给制宪政府的工作在继续迅速进行。但理事会也指出，鉴于管理当局继续对托管领土上居民的公共安全和秩序负有责任，它仍然在向制宪政府的司法、警察和立法机关提供咨询和指导。

834. 理事会指出，密克罗尼西亚联邦政府正在同管理当局进行讨论，以确定密克罗尼西亚联邦政府在过渡时期参加谈判并签署某些地区性和国际性协定的能力。理事会希望能找到双方都满意的解决办法。

835. 理事会注意到，贝劳的行政部门现在已经充分行使职责，并组成了行政部、社会服务部、国家资源部、司法部和国务部。

公 务 人 员

836. 托管理事会关切地注意到有关政府雇员罢工的事件。 1981年9月在贝劳发生的这一事件导致了总统府被焚。

837. 理事会注意到贝劳政府已批准政府雇员工资增加50%。 理事会注意到管理当局声称人事开支现在约占贝劳预算83%这一情况。

838. 理事会还重申，它认为托管领土全境公务人员的数目仍然是令人关切的问题，它给领土预算造成沉重的负担，而且占用了过多的受过训练的人员。 在这方面，理事会注意到，1980至1981年期间，托管领土各政府雇用的公务人员减少了7%以上。 但是，理事会再次敦促管理当局向制宪政府提供一切可能的援助，鼓励在非政府部门创造就业机会，从而在不加重失业问题的情况下使公务人员的数目趋于合理和减少。

政 治 教 育

839. 托管理事会满意地注意到，管理当局已要求密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳各政府为政治教育计划和预期就未来政治地位进行的全民投票制订法规。 理事会还注意到管理当局准备根据各领土政府的要求在财力许可的范围内酌情对这些努力给予协助。

840. 理事会认为，应该就政治教育计划的方式和范围同托管领土全境各岛居民磋商，以便使计划的实施能够符合领土人民的需要和愿望。

841. 理事会欢迎密克罗尼西亚联邦的声明，即它已经就一项广泛的公众教育计划同管理当局进行了协商并拟订了一些试行计划。 理事会还注意到塔克西先生所作的如下保证：密克罗尼西亚联邦政府将尽一切可能确保公正的、基础扎实的政治教育在全国各地开展起来。（见第402段）

842. 理事会注意到德布鲁姆先生的如下发言马绍尔群岛政府的工作和议会及其委员会的讨论都是公开进行的，举行的会议都向马绍尔群岛所有地区进行实况广播。

理事会欢迎德布鲁姆先生的下述保证：即自由联合条约的译本已在马绍尔群岛广泛散发。（见第403段）

843. 理事会注意到，贝劳政府已经向一些学校、宗教团体和帕劳各州政府散发了条约的英文本，现正在安排重版条约的贝劳文译本。理事会还注意到，贝劳政府对立法机关和内阁的会议都作了广播。

844. 理事会注意到，管理当局提出将自由联合条约译成十二种当地语文，并为此支付了翻译费用。理事会对于为即将举行的全民投票作准备的政治教育计划进展缓慢仍然感到关注。在这方面，理事会注意到“关注密克罗尼西亚联盟”代表的口头申请；他称，密克罗尼西亚大多数人尚未得到条约的译本。（见第137段）

权力下放

845. 托管理事会对管理当局为把一切可能的责任和权力移交给新政府而又不背离它作为管理当局应负的基本责任所作出的重大努力表示欢迎。

846. 理事会注意到，托管领土总部1981年取消或大大减少了一些活动，工作人员数目已减少到300人左右。

847. 理事会注意到，管理当局在1980至1981年总共提供了740万美元以支付从托管领土政府过渡到立宪制地方自治政府所需的费用。

司法

848. 托管理事会满意地注意到，贝劳已建立起司法体系，一位帕劳人被任命为首席法官。

849. 理事会同样注意到马绍尔群岛高级法院首席法官业已任命。不久前，马绍尔群岛的托管领土最高法院成功地进行了第一次有陪审团参加的刑事案件审判。

850. 理事会还满意地注意到，密克罗尼西亚联邦建立了最后一个施政部门——最高法院。该法院现在受权处理该联邦发生的所有法律问题。

经济进展情况

经济概况

851. 托管理事会遗憾地注意到，由于领土的经济状况，使它不能提供充足的资金以应付制宪政府的行政和社会项目开支。特别是经济结构的不平衡似乎并无显著减少。此外，领土今年还受到美国和全世界经济形势恶化的影响。在这种情况下，理事会认为，向领土提供大量经济和财政援助比以往任何时候都更为必要。在这方面，理事会注意到管理当局为帮助当地政府发展经济作出的努力。

852. 理事会还注意到，密克罗尼西亚的经济继续受到由于结构原因造成的能源价格过高的影响。然而，理事会注意到为进行可使用能源综合性盘查和寻找新能源所作的努力。

853. 理事会再次注意到，领土的贸易收支有很大逆差。理事会对于从农业、手工业、渔业和旅游业中得到的资金没能实现足够的增长感到遗憾。因此，理事会再次敦促管理当局促进各种能够满足当地需要、特别是满足食品需要的生产的发展。理事会注意到，管理当局在向提出要求的制宪政府提供援助，以便发展当地产品，从而减少对国外同类产品的购买。

854. 理事会满意地注意到，根据刚刚结束的五年基建改进计划进行的总共耗资2500万美元的18个工程项目到1982年1月1日已全部完工。然而，理事会对其他项目的拖延感到遗憾。理事会注意到管理当局所作的如下保证，即其余的项目将在1982年年底完成，至少要开工。

855. 关于基建改进计划的第二阶段，理事会希望不要忽视外部岛屿的发展。理事会注意到，美国的一些联邦机构将为此目的提供资金。

856. 理事会再次注意到水电供应在领土某些地区、特别是帕劳和密克罗尼西亚联邦仍然不正常。然而，理事会高兴地看到，修复柴油发电机的计划已经开始。

公共财政

857. 托管理事会注意到，各制宪政府已经有机会在考虑到某些预算限额的情况下自行决定其1983预算年度各项目的先后次序。

858. 理事会注意到，在1981财政年度，管理当局总共向各制宪政府提供了740万美元，帮助它们支付过渡阶段的费用。

859. 理事会对于削减预算影响到美国某些联邦计划感到遗憾。然而，理事会高兴地注意到，削减没有影响到诸如卫生和教育之类的某些重要计划的水平。

860. 理事会注意到，正在实行使各种财政制度合理化的计划并且正在就这个问题以及预算编制程序和会计转帐问题同制宪政府进行协商。

861. 理事会注意到，按照托管领土内部自由贸易的协议，各种税收现在属于制宪政府的职权范围。理事会重申如下观点：领土的税收制度应以减少可在当地获得的商品和劳务的进口为宗旨。

国际机构及其他国家提供的援助

862. 托管理事会欢迎该领土领导同各项地区性和国际性规划之间发展关系。在这方面，理事会注意到，四个政府都已是南太平洋委员会的正式成员，并且是另外几个地区性或国际性组织的联系成员或观察员。

863. 理事会还满意地注意到世界卫生组织根据1979年开始实行的三年卫生发展规划提供的援助。该计划特别提到训练医务人员和护理人员并授予医务人员资格。由于世界卫生组织采取了行动，还使某些疾病的死亡率得以降低，儿童喂养状况得以改善，并帮助居民控制疾病。去年夏季，与南太平洋委员会协力组织了营养和保健教育训练班。理事会再次鼓励各制宪政府继续从事这些活动。理事会对联合国教科文组织愿在其权限范围内的各个方面同密克罗尼西亚人进行合作表示欢迎。

864. 理事会注意到领土各政府同这一地区其他国家加强联系和开展合作所作的努力。理事会对密克罗尼西亚联邦同日本缔结的技术援助协定表示欢迎。理事会还注意到，该联邦已加入南太平洋经济合作局，并打算成为亚洲及太平洋经济社会委员会的联系成员，还打算通过联邦开发银行这个媒介成为亚洲开发银行的非正式成员。

贷 款

865. 托管理事会对自上次会议以来经济发展贷款基金组织的工作所取得的进展表示欢迎。 理事会注意到，一俟贝劳建立起国家银行，整个领土将能得到总数约为 550 万美元的贷款。

土 地

866. 托管理事会再次注意到，除了贝劳一些小地区还有一些行政上的困难之外，其他公地已移交给制宪政府。 理事会对这些困难尚未解决感到遗憾。

867. 理事会注意到，仍由领土政府掌管的气象站及其毗连的房屋将在托管协定终止前移交给制宪政府。

868. 理事会注意到，管理当局已停止向土地所有者支付过去使用土地的补偿费；按照无限期使用协定，它现在拥有这些土地。

农业和畜牧业

869. 托管理事会注意到，农业方面的责任已移交给各制宪政府。

870. 理事会依然认为管理当局有责任帮助制宪政府发展农业和畜牧业生产，以满足人民的需要。 此外，理事会要求管理当局鼓励这些政府促进面向出口的农业。

海 洋 资 源

871. 托管理事会满意地注意到，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的三个海事当局分别在努力加强它们保护二百海里区域的立法。 理事会对某些领土代表提请注意的非法捕鱼活动表示关切。 理事会注意到管理当局保证甚至在托管协定终止后仍提供援助，确保密克罗尼西亚人对二百海里区域的权利得到尊重。 理事会欢迎根据贝劳、密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛各政府同基里巴斯、瑙鲁、巴布亚新几内亚和所罗门群岛各政府共同签署的瑙鲁协议在保护二百海里区域的渔业资源方面实行的合作。

872. 理事会感兴趣地注意到，密克罗尼西亚联邦政府、马绍尔群岛政府以及贝劳政府同美国金枪鱼船协会达成了一项特许协定。理事会还感兴趣地注意到，马绍尔群岛政府同日本政府签署了一项渔业协定。

873. 理事会满意地注意到，管理当局经常注意提高对海洋资源利用率的项目。理事会尤其欢迎在贝劳设立的研究中心提供的服务。

第三次联合国海洋法会议

874. 托管理事会注意到，出席这一年举行的第三次联合国海洋法会议的托管领土代表团，是由来自密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的代表组成的。

875. 理事会欢迎根据第三次联合国海洋法会议草拟的公约第十七章第三〇五条第一款向密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳提供的参加签署这项协约的可能性。

轻工业

876. 托管理事会重申了它对该托管领土上没有小型轻工业企业的关注。

旅游业

877. 托管理事会强调，可以把密克罗尼西亚看作是一个对旅游者有吸引力的地区。理事会注意到了旅游业在北马里安纳群岛引人注目的发展以及在该托管领土的其他一些地区取得的比较有限的进展。

878. 理事会认为，旅游业只能根据一项周密制订的全面计划逐步发展。对此，理事会指出，为了建立起旅游业，必须有一套相当发达的基本设施（公路、供水系统、供电系统和旅馆）以及开辟旅游市场。

879. 理事会在欢迎扩大旅游业的同时，重申了下述希望，即居民的利益和现有的社会结构将得到保障，环境也将受到保护。

运输和通讯

880. 托管理事会同制宪政府的代表们持同样的看法，认为运输和通讯仍然是托管领土上的一个严重问题。但理事会仍然欢迎自从上次会议以来在这方面取得的

进展。对此，理事会指出，属于托管领土政府的绝大多数船只和飞机的所有权已经移交给制宪政府，制宪政府现在有能力开辟一些新的航线为更多岛屿服务。本着这一精神，理事会欢迎成立马绍尔群岛航空公司以及开办一些新的机场，特别是在基利群岛。理事会同时指出，关于修建或扩建许多跑道的工程目前正在进行。

881. 理事会遗憾地注意到，尽管最近有某些改进，公路网仍然是不够用的。理事会还希望托管领土的港口系统能得到改进，以便更加充分地满足当地的需要。

882. 理事会欢迎改进托管领土内和托管领土与外界之间电讯联络的项目。它注意到，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛以及贝劳同通讯卫星公司签署了建立卫星地面站的协定。这些地面站应该在1982年秋与1983年底之间开始运转。

社 会 进 展

医疗卫生服务

883. 托管理事会仍然关心的是密克罗尼西亚只有两名合格的密克罗尼西亚医生。然而，理事会满意地注意到，现在已经有越来越多的密克罗尼西亚人进了医学院。理事会还欢迎澳大利亚政府为密克罗尼西亚人去巴布亚新几内亚医学院学习提供奖学金。理事会重申了1980年访问团提出的下述建议：托管领土各政府可能想考虑进行一些物质刺激，以鼓励年青人去学医。

884. 理事会满意地注意到，马朱罗岛、特鲁克群岛以及贝劳的一些医疗设施正在更新，科斯雷的新医院已全部开诊。理事会注意到塔克西先生的如下保证：特鲁克的更新工作正按原定计划进行。

885. 理事会满意地注意到，1981年，世界卫生组织向托管领土提供了结核病和麻疯病方面的顾问医生，同时欢迎世界卫生组织有关免费提供麻疯药品的提议。理事会注意到密克罗尼西亚联邦政府已获悉这项提议，目前正在估价它的实际需要。因为密克罗尼西亚是麻疯发病率最高的地方。

886. 理事会满意地注意到北马里亚纳群岛总督特诺里奥的声明，他在声明中促请人们注意，由于医疗收费低廉以及美国公共卫生署派遣医生，北马里亚纳的卫生保健有了改善。理事会还注意到北马里亚纳群岛政府同美国卫生与公众服务部在提高医疗条件方面进行合作，注意到一套价值为29,800,000美元的新的综合性医疗设施的建造可能于1983年2月份开始。

社 会 发 展

887. 托管理事会重申，它希望密克罗尼西亚人民将承认更积极地参与社会发展计划的必要性，重申它认为应该对托管的效果进行分析，以便制订将来的社会和文化计划。在这方面，理事会感到遗憾的是，管理当局没有采取行动，贯彻理事会从前关于管理当局应该同密克罗尼西亚代表一道研讨如何进行这种分析的建议。

劳 工

888. 理事会还对托管领土内严重的失业问题和公营部门同私营部门之间的就业人

员的不平衡深感焦虑。理事会注意到制定就业政策的责任已从管理当局移交到新成立的各个政府，但它希望管理当局将尽一切力量支持政府为密克罗尼西亚人创造就业机会而作出的努力。

青年问题

889. 理事会对托管领土的青年问题，特别是对失业和少年犯罪问题仍感担心，它感到遗憾的是，由于当前实行的财政政策，保护青年计划将逐步于1981-1982财政年度结束时终止。理事会认为，制宪政府完全可以找到解决这些问题的办法，但是呼吁管理当局赞助各政府要求给以适当帮助和技术支持的请求。

教育进展

概 况

890. 托管理事会认为，管理当局在托管领土整个群岛上普及小学教育的工作是出色的。理事会还赞扬很高的中等学校入学率，并希望将向着改进高等教育和职业培训计划的方向作出努力，为终止托管协定做好准备。理事会注意到了向地方政府移交教育事务的管理权。

891. 理事会对某些地区学校设施日益损坏表示担心。理事会认为，维修现有设施应该成为最首要的事务，并建议应在一切现有教育计划中写进为维修工作进行培训的条款。

892. 理事会重申它在以前的会议上表示的担心，重申访问团关于托管领土青年人中存在某种普遍失去方向的危险的意见。日益增加的自杀现象是没有职业的高中毕业生和高中辍学学生中一个特别令人不安的倾向。因此，理事会敦促管理当局保证使青年人尽可能有机会为社会服务，找到有益的工作为新兴的密克罗尼西亚联邦做出自己的贡献。

中、小学教育

893. 托管理事会欢迎管理当局作出努力，为维修学校设施推行特别培训计划，

从而阻止密克罗尼西亚联邦中、小学校建筑的普遍损坏。理事会希望能够在托管协定终止后继续实行这些计划。

894. 理事会饶有兴趣地注意到，托管领土正在采取措施来提高中、小学教员的水平。关于这个问题，理事会欢迎托管领土教师培训协助计划促成的一切活动。它注意到今年继续实行了这一计划，并注意到1982财政年度还将继续提供基金。

895. 托管理事会还对密克罗尼西亚联邦教学设施不足以及那里较之托管领土其他地方更低的入学率感到不安。理事会认为，居民的居住分散和一些岛屿的偏僻远不应成为对适龄儿童进行更完全和更令人满意的教育的障碍。

高 等 教 育

896. 托管理事会对托管领土唯一的高等院校密克罗尼西亚学院的存在和未来的发展将继续予以重视。

897. 托管理事会希望，在托管协定终止之后，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳的政府将继续支持密克罗尼西亚学院。托管理事会仍旧把这一点看作托管领土未来发展的一条重要原则，并希望这所学院能继续发挥各岛人民之间联系纽带的作用。

898. 托管理事会对于在过去两年中北马里亚纳群岛一所协调该实体中等教育毕业生的实践训练的社区初级大学的工作及其同美国的几所大学进行的合作表示欢迎。

当地语言与文化

899. 托管理事会非常重视保护托管领土的当地语言和文化。在这方面，托管理事会认为，鉴于托管领土人口少，使用的语言种类多，管理当局和当地政府应特别努力，提供教授和传播这些语言的手段。

900. 托管理事会对美国制定的一项旨在资助在托管领土进行两种语言教育的联邦计划表示欢迎，对夏威夷大学太平洋地区语言材料发展中心用密克罗尼西亚的十种不同语言草拟文件而作的工作表示欢迎。

901. 托管理事会还欢迎各制宪政府为发展本地艺术、舞蹈和音乐所作的努力，欢迎托管领土代表参加象南太平洋艺术节这样的地区性艺术活动。

职业培训

902. 托管理事会十分赞赏密克罗尼西亚职业大学对托管领土的职业培训继续作出的重要贡献。

903. 在上一次会议上，托管理事会曾对诸如密克罗尼西亚职业训练计划这类职业培训计划表示欢迎。它对该计划可能由于缺乏资金而在1981-1982年度结束时中止感到关切。因此，理事会要求管理当局竭尽全力确保这项计划能继续执行。理事会借此机会重申它对于使青年人掌握技术本领的重视，认为这是托管领土经济发展的一个重要因素。

904. 托管理事会希望各制宪政府间在职业培训方面已经开始的合作能继续下去。它希望这种合作将导致协调一致地制定培训计划，使得对青年人的培训和托管领土全境的人力需要令人满意地保持一致。

师资培训

905. 托管理事会注意到管理当局为提高托管领土教师总的水平所作的努力。在这方面，托管理事会再次表示，它希望管理当局能给以充分的鼓励和刺激，以便使教师的前途与公务人员相对而言能有所改善。

906. 托管理事会注意到，美国联邦基金对教授英语训练计划的资助将继续下去。

907. 托管理事会希望对于作为培训师资的主要设施的密克罗尼西亚学院给予特别注意，并要求管理当局在托管协定终止之前的这段时期内尽一切可能提高教育工作者的水平。

宪政发展和朝向自治或独立的进展

908. 托管理事会重申，密克罗尼西亚人民拥有不可剥夺的自决权，包括有权根据《联合国宪章》和托管协定实现独立。

909. 托管理事会注意到，1981年1月贝劳制宪政府就职之后，托管领土的每一政治组成部分实际上已根据托管协定实现了完全的、有效的自治。

910. 托管理事会注意到，美国已于1981年9月完成了对托管领土未来政治地

位谈判的审查，并注意到在10月3日至9日在夏威夷毛伊岛举行的会议上，美国代表申明：美国谋求在关于政治地位的谈判结束之后尽早终止托管协定；它主张密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和贝劳今后能取得自由联合的政治地位，并谋求在已草签的自由联合条约的基础上迅速完成这一谈判。

911. 托管理事会注意到，1981年，政治地位谈判取得了进一步的进展，在托管理事会举行第四十九届会议期间，这一谈判一直在继续。

912. 托管理事会注意到管理当局的代表发表的如下讲话：管理当局和马绍尔群岛政府于1982年5月30日在檀香山达成了协议。不过，托管理事会无法对协议表示任何看法，因为有关细则它尚未得到正式通知。托管理事会希望管理当局能尽快提供这方面的情况。

913. 托管理事会感兴趣地注意到各制宪政府代表发表的讲话。同去年一样，这些代表强调，他们希望在托管协定终止后继续同管理当局保持优惠和密切的关系。

914. 托管理事会注意到，北马里亚纳联合邦的管理当局特别代表要求尽早终止托管协定，使他的人民能享受北马里亚纳联合邦和美国之间的条约所带来的全部好处。

915. 托管理事会进一步注意到，密克罗尼西亚联邦的代表谈到尽早终止托管协定的重要性，并声明：密克罗尼西亚联邦人民认识到，同美国的自由联合关系最符合他们的需要。

916. 托管理事会注意到，贝劳副总统说明：贝劳最关切的是迅速结束关于自由联合条约的一切谈判。

917. 托管理事会还注意到，马绍尔群岛代表向托管理事会提出了一个在进行一次全民投票之后尽早终止有关马绍尔群岛的托管协定的时间表。全民投票将使人民能在自由联合与实行独立之间进行选择。

918. 托管理事会相信，管理当局和各有关制宪政府之间的谈判将产生尊重各方身分的使双方都满意的结果。它希望管理当局能随时向它通报讨论情况。

919. 托管理事会注意到，一俟自由联合条约签字，美国政府和各制宪政府将把这一条约交付全民投票进行表决。全民投票将在条约适用的各地区同时进行。托管理事会了解到，管理当局仍打算邀请国际社会通过联合国有关机构这一媒介监督全民投票。

920. 托管理事会强有力地重申它的如下意见。在进行全民投票之前，应当给予密克罗尼西亚全体人民以最充分的机会，使他们了解他们可以进行的包括独立在内的各种政治选择。为达此目的，它希望能认真而迅速地实施以上第 839 至 844 段中提到的政治教育计划。

921. 如同前几年一样，托管理事会不愿就密克罗尼西亚各实体未来的政治地位提出明确的建议。它重申它的如下看法：只要有关人民自愿接受，自由联合这种选择同托管协定并不是不相容的。

922. 托管理事会注意到，美国政府已重申它打算完全按照《联合国宪章》行事和在适当时候向托管理事会和安理会提出终止托管协定的问题。

923. 托管理事会再次要求管理当局考虑在结束托管任务之后，使它的援助额保持在与最近几年的援助额不相上下的实际水平上。

924. 托管理事会再次表示，它希望在终止托管协定之后，密克罗尼西亚人将采取一切必要的步骤，建立他们在 1977 年 10 月在莫洛凯商定的那种完全由密克罗尼西亚人组成的实体。

注 释

¹ 《1981年太平洋岛屿托管领土，1980年10月1日至1981年9月30日》提交联合国的关于管理太平洋岛屿托管领土的第三十四期年度报告。由美国根据《联合国宪章》第八十八条提交联合国。（国务院出版物第9249号）。

² 理事会进行的讨论和第四十九届会议期间所发表的意见，见本报告第二部分每一节的结尾。也可参见文件T/PV.1523 - 1540。

³ 《托管理事会正式记录、第四十九届会议，会期分册》，附件，文件T/L/1229。会议通过的结论和建议全文，见第816 - 924段。

⁴ 结论和建议草案各节的表决结果见文件T/PV.1539。

⁵ 《太平洋岛屿托管领土托管协定》（联合国出版物，出售品编号：1957.VI.A.L.）。

⁶ 当地货币为美元。

⁷ 《安全理事会正式记录、第三十六年、特别补编第1号》（S/14709），第840 - 852段。

⁸ 出处同上，第819段。

⁹ 《托管理事会正式记录、第四十九届会议、会期分册》，附件，文件T/1841。

¹⁰ 联合国定期访问团在1950年到1959年间每隔三年访问一次太平洋岛屿托管领土。1961年联合国向这块领土派遣了一个访问团，此原定日期提前一年。从1961年到1976年又遵守了隔三年访问一次的规定。然而，1979年理事会决定，将原计划那一年派遣的定期访问团推迟到1980年初。

¹¹ 《联合国大会正式记录、第三十六届会议、补编第23号》（A/34/23/PW.1），第XVII章，第13段。

¹² 出处同上，补编第18号（A/36/18），第497段。

¹³ 出处同上，第497段，B.3。

¹⁴ 《托管理事会正式记录、第四十九届会议、会期分册》，附件，文件T/1838和Add.1。

- 15 出处同上，文件 T/1838。
- 16 出处同上，文件 T/1838/Add.1。
- 17 出处同上，文件 T/1839 和 Add. 1 和 2 在托管理事会审议这一条款之后，波兰人民共和国常驻联合国代表在 1982 年 6 月 9 日的一份照会 (T/1839/Add.3) 中通知秘书长，波兰科学、高等教育和技术部同意 1982/83 学年给予托管领土的投考者三个奖学金的名额，另两个名额由秘书长安排。这位常驻代表通知秘书长，波兰政府不负担投考者的旅费。
- 18 “盟约”的全文，见《托管理事会正式记录、第四十二届会议、会期分册》，附件，文件 T/1759。
- 19 唐纳德·F. 麦克亨利；《密克罗尼西亚：辜负了信任，美国对外政策中的利他主义与自私自利》(卡内基国际和平基金会，1975 年)，第 117 页。
- 20 访问团的报告，见《托管理事会正式记录、第四十六届会议，补编第 2 号》(T/1795)。
- 21 霍华德·希尔：“密克罗尼西亚 我们神圣的托管地”，《中心杂志》第十三卷，第 5 号(1980 年 9 月/10 月)，第 21 - 22 页。
- 22 “条约”全文，见 A/CONF.62/122 和勘误表。
- 23 《安全理事会正式记录、第三十六年、特别补编第 1 号(S/14709)，第 840 段。
- 24 见 T/COM.10/L.174，附件 I。
- 25 1975 年 6 月前往监督马利亚纳群岛地区全民投票的联合国访问团报告，见《托管理事会正式记录、第四十三届会议。补编第 2 号》(T/1771)。
- 26 戴维·内文：《密克罗尼西亚的美国特色》(纽约，W.W. 诺顿股份有限公司，1977 年)第 16 页。
- 27 出处同上，第 26 页。
- 28 投售的详细情况和对投票的解释，见第 34 和 37-54 段。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
